



**Relatório Anual**  
Responsabilidade Corporativa

**2004**

**Annual Report**  
Corporate Responsibility



**Relatório Anual**  
Responsabilidade Corporativa  
**2004**  
*Annual Report*  
*Corporate Responsibility*



O planejamento e a elaboração deste documento foram conduzidos de forma a deixar passar a luz e, assim, tornar claro que responsabilidade corporativa, nas dimensões propostas pelos avançados modelos de gestão empresarial, ainda constitui um aprendizado. Certa de já ter dado alguns passos, mas consciente do longo caminho que ainda tem a percorrer, a Embraco reforça seu compromisso com o aprimoramento da prática da responsabilidade corporativa e o faz sob inspiração de um conhecido gesto de transparência, o do olhar-se diante do espelho.



*This document was planned and worked out in such a way to allow light to pass through and, this way, to make it clear that the corporate responsibility, within the dimensions proposed by the advanced entrepreneurial management models, still represents learning. Certain to have already taken some steps, but aware of the long way it still has to go, Embraco strengthens its commitment to improving the corporate responsibility practice and does so under the inspiration of a well-known transparency gesture i.e. to look at itself in front of a mirror.*

Este é o terceiro relatório consecutivo que a Embraco publica, com base nos princípios de responsabilidade corporativa. Observando o modelo sugerido pelo Instituto Ethos, o documento contempla as dimensões econômicas, sociais e ambientais, e visa a constituir-se, além de instrumento de gestão, meio de diálogo com todas as partes interessadas no negócio Embraco.

*This is the third consecutive report Embraco publishes, based on the corporate responsibility principles. The document, which observes the model suggested by the Ethos Institute\*, contemplates the economic, social, and environmental dimensions, and aims at constituting in addition to a management tool a dialog means for all parties interested in Embraco business.*

\* The Ethos Institute of Companies and Social Responsibility (Instituto Ethos de Empresas e Responsabilidade Social) is a Brazilian nongovernmental organization set up in 1998 with the purpose of helping companies understand and incorporate the social responsibility concept into the daily life of their management.

**Apresentação**  
*Presentation*

Mensagem do Presidente  
*Message from the President & CEO* 10

Missão e Visão  
*Mission and Vision* 11

Perfil da Companhia  
*Company's Profile* 12

Setor da Economia  
*Economy Sector* 14

Histórico  
*History* 15

**A Empresa**  
*The Company*

Princípios e Valores  
*Principles and Values* 18

Estrutura e Gestão  
*Structure and Management* 20

Instrumentos de Diálogo  
*Dialogue Instruments* 25

Governança Corporativa  
*Corporate Governance* 25

**Indicadores de Desempenho**  
*Performance Indicators*

Indicadores de Desempenho Econômico  
*Economic Performance Indicators* 29

Indicadores de Desempenho Social  
*Social Performance Indicators* 31

Público Interno  
*Internal Public* 31

Clientes  
*Customers* 36

Fornecedores  
*Suppliers* 38

Comunidade  
*Community* 39

Governo e Sociedade  
*Government and Society* 44

Indicadores de Desempenho Ambiental  
*Environmental Performance Indicators* 45

**Informações Complementares**  
*Complementary Information*

Representações  
*Representations* 50

Tabela Ibase  
*Ibase table* 52

Demonstrações Financeiras  
*Financial Statements* 55

Créditos  
*Credits* 72







■ **Apresentação**  
*Presentation*

# Mensagem do Presidente

## *Message from the President & CEO*

Pelo terceiro ano consecutivo estamos editando nosso Relatório de Responsabilidade Corporativa e isto é motivo de orgulho para todos nós, já que, a cada edição, aprendemos um pouco mais. Desta vez elegemos a transparência como tema e o conteúdo deste documento evidencia que o ano de fato foi difícil para a Embraco. Porém, ao avaliar o período em seu conjunto, podemos ver que conseguimos realizar muito, mesmo diante de adversidades.

Quero fazer uso desta apresentação para manifestar minha convicção que nossa organização, líder mundial no segmento de compressores herméticos para refrigeração, continua percorrendo o mesmo caminho que sempre trilhou: o da excelência, da liderança, da vanguarda tecnológica. E que a este caminhar vimos acrescentando, a cada dia, mais responsabilidades e maior comprometimento com todas as partes interessadas no negócio Embraco.

Se fatores conjunturais não nos favoreceram em 2004, em especial por conta de dificuldades enfrentadas no âmbito das economias mundiais, o ano foi bastante enriquecedor. Com nossos funcionários estabelecemos relações de diálogo mais aprofundadas, com nossos clientes reforçamos laços de parceria, com nossos fornecedores renovamos compromissos de fidelidade e busca de máxima qualidade.

*For the third consecutive year, we are publishing our Corporate Responsibility Report. This is a source of pride for all of us, since with each edition we learn a little more. This time we chose transparency as the theme, and this document's content shows that the year was actually a difficult one for Embraco. However, on evaluating the period as a whole, we can see that we were able to achieve much in spite of the adversities.*

*I would like to use the opportunity of this presentation to manifest my conviction that our organization, world leader in the segment of hermetic compressors for refrigeration, continues to tread the same path it has always treaded: that of excellence, leadership, cutting edge technology. That each day we may add more responsibilities and greater commitment to all the parties interested in the Embraco business.*

*Although a combination of factors did not favor us in 2004, especially on account of the difficulties faced in the sphere of global economies, the year was very enriching. We established relationships of deeper dialogue with our employees, strengthened partnership ties with our customers, and renewed commitments of loyalty and the search for maximum quality with our suppliers.*



Em 2004 auto-aplicamos, pela segunda vez, os Indicadores Ethos de Responsabilidade Social Empresarial. Com base nos resultados, demos continuidade a um plano que nos levará a constituir, entre outras ações, um documento já denominado “Princípios Éticos Embraco”. No âmbito interno, também devemos avançar com iniciativas que valorizem, por exemplo, a questão da diversidade.

Em relação ao meio externo, concluímos o diagnóstico do nosso investimento social e a análise dos impactos de entorno que nossas unidades causam, na cidade de Joinville. Para que possamos avançar ainda mais, estruturando nosso processo de responsabilidade corporativa em âmbito mundial, também realizamos uma pesquisa de evidências sobre práticas existentes nos países onde temos bases de produção e de negócios. Com isso, igualmente iniciamos a caminhada que nos levará a editar, em futuro próximo, um relatório mais completo, que retrate a Embraco e suas práticas globais.

Estes são exemplos de avanços que julgamos importantes, em especial porque acreditamos que nos farão constituir uma empresa melhor, fruto do desejo que temos e resultado do que efetivamente queremos.

*In 2004, we self-applied, for the second time, the Ethos Corporate Social Responsibility indicators. Based on the results, we gave continuity to a plan that will lead us to constitute, among other actions, a document already named “Embraco Ethical Principles”. In the internal scope, we should also proceed with initiatives that value, for instance, diversity.*

*In relation to the external environment, we concluded the diagnostic of our social investment and analysis of the surrounding impacts caused by our units in the city of Joinville. For greater progress, we are structuring our process of corporate responsibility in the global scope; we also conducted a survey of evidences on practices existing in the countries where we have production and business bases. With this, we also began a campaign that will lead us to publish, in the near future, a more complete report that will portray Embraco and its global practices.*

*These are examples of progresses we consider important, especially because we believe they will make us a better company, fruit of our desire and result of our effective want.*



Ernesto Heinzelmann

## Missão

*Mission*

**Oferecer soluções inovadoras para uma melhor qualidade de vida.**

*Provide innovative solutions for a better quality of life.*

## Visão

*Vision*

**Ser, em todos os mercados, o fornecedor preferencial de soluções para refrigeração.**

*To be, in every market, the preferred provider of cooling solutions.*

# Perfil da Companhia

## Company Profile

**Em casa, no ambiente de trabalho, na escola, no supermercado, no restaurante, em dezenas de outros lugares. Desde que haja uma geladeira, um freezer, um expositor de bebidas, um balcão refrigerado ou apenas um bebedouro, é muito provável que também exista um produto fabricado pela Empresa Brasileira de Compressores S.A. - Embraco.**

*At home, at the working place, at school, at a supermarket, at a restaurant and at dozens of other places. As long as there is a refrigerator, a freezer, a beverage display counter, a cooled counter or just a drinking fountain, it is likely that a product made by Empresa Brasileira de Compressores S.A. - Embraco should also be found.*

Especializada em soluções para refrigeração, a Embraco é líder do mercado mundial de compressores herméticos, produtos sem os quais não se pode conservar alimentos, gelar bebidas, congelar sorvetes ou mesmo fazer gelo. Por isso os compressores são conhecidos como “o coração” dos sistemas de refrigeração.

*Specialized in cooling solutions, Embraco leads the world market of hermetic compressors, without which no food can be preserved, beverages cannot be chilled, ice creams cannot be frozen, or even ice cannot be produced. This is why compressors are known as the “heart” of the cooling systems.*

Unidades condensadoras e unidades seladas - conjuntos que reúnem o compressor e outros componentes do sistema de refrigeração, como o condensador e o evaporador -, também fazem parte do portfólio de produtos da Embraco, que ainda fabrica componentes de ferro e componentes elétricos, utilizados nos seus compressores.

*Condensing units and sealed units - assemblies which gather the compressor and other cooling system components such as condenser and evaporator - are also an integral part of Embraco's portfolio of products, which still manufactures iron components and electrical components used in its compressors.*

A mais recente frente de negócios da Embraco é a EECON - Embraco Electronic Controls, que desenvolve e fabrica controles eletrônicos, utilizados em eletrodomésticos conhecidos como “inteligentes”.

*The EECON - Embraco Electronic Controls, which develops and manufactures electronic controls used in home appliances known as “smart appliances”, is Embraco's latest business front.*

Empresa globalizada, a Embraco está fisicamente presente em três continentes e seus produtos são comercializados em mais de 80 países. Além do Brasil, tem fábricas na Itália, Eslováquia e China, e unidades de negócios nos Estados Unidos, México e Itália. Juntas, as unidades fabris têm capacidade anual para mais de 26 milhões de compressores.

*Being a global company, Embraco is physically present in three continents and its products are marketed in more than 80 countries. In addition to Brazil, it has plants in Italy, Slovakia and China, and business units in the USA, Mexico, and Italy. The manufacturing sites together are capable of producing above 26 million compressors a year.*



# Perfil da Companhia

## Company Profile

Responsável pelo atendimento de aproximadamente 25% da demanda mundial de compressores, sua participação nos mercados está assim distribuída:

Responsible for meeting approximately 25 percent of the world demand for compressors, the company's global market share is distributed as follows:



O capital social da Embraco é controlado pela Multibrás S.A. Eletrodomésticos, pela Whirlpool do Brasil S.A. e pela Brasmotor S.A., que juntas detêm 84,63% das ações. Os demais 15,37% estão em mãos de pessoas jurídicas e físicas diversas.

*Embraco's corporate capital is controlled by Multibrás S.A. Eletrodomésticos, by Whirlpool do Brasil S.A. and by Brasmotor S.A., which, together, retain 84.63 percent of its shares of stock. The remaining 15.37 percent are possessed by diverse legal entities and individuals.*

Em 31 de dezembro de 2004, a Embraco empregava 10.238 pessoas, em âmbito mundial. As vendas físicas consolidadas cresceram 5,9% no ano e a receita líquida, também consolidada, somou R\$ 2.112 milhões, 5,7% superior à do ano anterior.

*On December 31, 2004, Embraco employed 10,238 people on a worldwide scale. The consolidated physical sales grew 5.9 percent during such year and the net revenues, also consolidated, amounted to R\$ 2,112 million, i.e. 5.7 percent higher than the previous year.*





# Setor da Economia

## Business Sector

**Identificada como indústria mecânica ou de máquinas e equipamentos, a Embraco é mais bem avaliada no âmbito da refrigeração, visto que, como fabricante de componentes, sua performance está diretamente associada à do setor para o qual fornece e que compreende dois segmentos: refrigeração doméstica e refrigeração comercial.**

*Embraco is identified as a mechanical or machine and equipment industry, and is more properly within the cooling field since, as a component manufacturer, its performance is directly associated with that of the sector to which it supplies, and comprises two branches: home cooling and commercial cooling.*

Entre os clientes da empresa estão grandes montadoras de eletrodomésticos, como refrigeradores e freezers, e indústrias que fabricam bebedouros, refresqueiras, freezers de maior porte, expositores de bebidas e balcões frigoríficos. A Embraco também tem como clientes, em especial na América Latina, distribuidores e revendedores de compressores para o mercado de reposição.

Embora tenha trabalhado em 2004 a plena capacidade, para poder atender à demanda aquecida do setor de refrigeração, observada nos principais mercados mundiais, a Embraco foi mais uma vez afetada pelos reajustes de preços de matérias-primas como o aço e o cobre, insumos que respondem por parcela significativa do custo de transformação dos produtos fabricados pela empresa.

No Brasil, onde está sua maior base produtiva, também se deparou com sérios problemas de infra-estrutura logística, decorrentes da sobrecarga nos portos. Para não deixar de atender clientes no exterior, que absorveram no ano 75% da produção brasileira, a empresa chegou a utilizar outras alternativas de transporte, a custos muito maiores. Igualmente o câmbio, com o real valorizado frente ao dólar, refletiu nos resultados.

*The company customers include major assemblers of home appliances such as refrigerators and freezers, and industries that manufacture drinking fountains, juice dispensers, larger size freezers, beverage and food display cases and reach-in coolers. Particularly in Latin America, Embraco has also customers which are compressor dealers and resellers for the spare part market.*

*Even though it worked at full capacity in 2004 so as to be able to meet the increased demand of the cooling industry, which was seen in the major world markets, once again Embraco was affected by the price raise of raw materials such as steel and copper, which account for a significant amount of the cost for transforming the products manufactured by the company.*

*In Brazil, where the most important production base is located, serious logistic infrastructure problems were found, resulting from the overload at the ports. In order to not fail to serve export customers, which absorbed 75 percent of the Brazilian production during the year, the company even resorted to other transportation alternatives at much higher costs. The exchange rate, with the Brazilian Real overvalued against the U.S. dollar, was equally reflected on the results.*



# Histórico

## Background

Entre os princípios de qualquer novo negócio está o de que a razão social deve expressar a que a empresa se propõe. Ao “batizá-la” de Empresa Brasileira de Compressores, os fundadores da Embraco certamente não imaginaram onde a empresa fosse capaz de chegar. Isto faz 34 anos. Embora se orgulhe muito de sua origem brasileira e de ter construído no Brasil os alicerces que lhe permitiram avançar pelo mundo, a Embraco é hoje tão brasileira quanto européia, asiática ou norte-americana.

*The principles of any new business, among other things, profess that a corporate name should express what the company is engaged in. By naming Empresa Brasileira de Compressores (Brazilian Compressor Company), Embraco's founders certainly did not figure where the company was able to get to. And this was 34 years ago. Though proud of its Brazilian origin, and of having laid the foundations in Brazil, allowing it to spread throughout the world, today Embraco is as Brazilian as it is European, Asian or North-American.*

**1970**

Dependentes da importação de compressores, Consul, Springer e Prosdócimo, três fabricantes de refrigeradores do Sul do Brasil, unem-se em 1971 para fundar a Embraco, com a expectativa de que, além de suprir a demanda dos sócios, a empresa viesse a abastecer o mercado nacional.

Após obtida a concessão para uso de tecnologia de um fabricante europeu e de ter construído a fábrica, em 1974 a Embraco começa a produzir os primeiros compressores, de um único modelo - o PW. Em fins de 1976, Embraco e Consul passam a ser controladas pela Brasmotor.

Em 1977, a Embraco exporta os primeiros compressores para o Peru. Em 1978 inicia vendas para os Estados Unidos e o Canadá.

*Dependent on importing compressors, Consul, Springer and Prosdócimo - three refrigeration manufacturers from Southern Brazil - get together in 1971 to found Embraco, expecting that, besides supplying the partners demand, the company would supply the national market.*

*Once the plant is built, with capacity for 1 million products a year, and the concession for using the technology from an European manufacturer is obtained, in 1974, Embraco starts producing the first compressors of a single model - the PW. Embraco and Consul, in late 1976, started to be controlled by Brasmotor.*

*In 1977, Embraco exports the first compressors to Peru. In 1978 it starts its sales to the United States and Canada.*



Inauguração da fábrica, em março de 1975, e compressor nº 1  
March 1975 - Launching Ceremony of the factory and compressor #1



Unidade de Fundição e compressor EM  
Foundry Unit and EM compressor



**1980**

A década começa com demandas por mais eficiência e a empresa passa a fabricar um segundo modelo, série F, ainda com tecnologia importada. Em 1983, um ano após ter estabelecido o primeiro convênio de cooperação técnica com a Universidade Federal de Santa Catarina, cria o Centro de Pesquisa e Desenvolvimento, com vistas a buscar tecnologia própria.

O primeiro compressor com tecnologia 100% Embraco, o EM, sai da linha de montagem em 1987, mesmo ano em que a empresa abre um escritório de negócios nos Estados Unidos. Em 1988 decide fabricar os componentes de ferro utilizados no produto e inaugura fundição própria.

A década termina com a empresa chegando muito próximo da marca dos 50 milhões de compressores fabricados, fato que ocorre no ano seguinte.

*This decade begins demanding for more efficiency and the company starts to manufacture a second model, the F series, still with imported technology. In 1983, a year after having entered into the first technical cooperation agreement with the Federal University of Santa Catarina, it establishes the Research & Development Center with a view to pursuing its own technology.*

*The first compressor resulting from 100 percent Embraco technology, the EM, came out of the assembly line in 1987, the same year the company sets up a business office in the United States. In 1988, it decides to produce the iron components used in the product and inaugurates its own foundry.*

*At the end of the decade the company is getting very close to the mark of 50 million compressors manufactured, which is achieved in the following year.*



# Histórico

## Background

1990

Na cidade catarinense de Itaiópolis é inaugurada, em 1990, uma unidade fabril de componentes elétricos. Em 1991, escritório de negócios é aberto na Alemanha.

Em 1992, a certificação ISO 9001 reconhece a qualidade dos processos fabris e a Embraco coloca no mercado os primeiros compressores para uso com fluídos refrigerantes sem CFC. Em 1993, nos Estados Unidos, o refrigerador eleito como o mais eficiente do país está equipado com compressor Embraco.

Apontada em 1994 como “A Melhor Empresa do Brasil” pelo Anuário Melhores e Maiores da revista Exame\*, nesse mesmo ano a Embraco assume a fábrica italiana de compressores Aspera. Em 1995 estabelece uma joint venture na China e, em 1998, inicia a construção de uma fábrica na Eslováquia, ano em que também comemora a marca dos 150 milhões de compressores já fabricados.

*An electrical component manufacturing facility is inaugurated in 1990 in the city of Itaiópolis (State of Santa Catarina). In 1991, a business office is set up in Germany.*

*In 1992, the ISO 9001 certification acknowledges the quality of the manufacturing processes, and Embraco launches in the market its first compressors for use with coolant fluids without CFC. In 1993, in the United States, the refrigerator elected as being the country's most effective is equipped with an Embraco compressor.*

*Appointed as “Brazil's Best Company” in 1994 by the Anuário Melhores e Maiores (Annuary of Best and Largest) of Exame magazine (\*), Embraco takes over Aspera, an Italian compressor plant. In 1995, it enters into a joint venture agreement in China and, in 1998, starts building a plant in Slovakia, when it also celebrates the mark of 150 million compressors manufactured.*



Assinatura do contrato de joint venture em Beijing e compressor EC.  
Joint venture contract signature in Beijing and EC compressor



Linha de produção da EECON e compressor VCC  
EECON's production line and VCC compressor

2000

Aos 30 anos, comemorados em março de 2001, funcionários dão à empresa um presente: a Embraco é apontada no Brasil, em pesquisa conduzida pela revista Exame, como “uma das 10 melhores empresas para se trabalhar”. Nesse mesmo ano a planta italiana conquista a ISO 14001, certificação que a planta brasileira havia obtido um ano antes.

Produtos Embraco são mundialmente reconhecidos pela eficiência energética e o compressor VCC, com eletrônica incorporada, recebe em 2001 o Prêmio Finep de Inovação Tecnológica\*\*, na categoria Produto, mesmo prêmio atribuído à Embraco, no ano seguinte, na categoria Grande Empresa.

Em 2003, entra em operação no Brasil a EECON - Embraco Electronic Controls e, para melhor atender a Europa, a empresa instala uma Unidade de Negócios na Itália. Em 2004 começa a operar a Unidade de Negócios do México.

*Upon completing 30 years in business, celebrated in March, 2001, the employees give the company a gift: in a survey conducted by the Exame magazine, Embraco is appointed as “one of the 10 best companies to work at”. In the same year, the Italian plant is awarded the ISO 14001, the certification that the Brazilian plant had obtained a year before.*

*Embraco products are renowned worldwide for their energy efficiency and the VCC compressor, with embedded electronics, is given the Finep Award for Technological Innovation\*\*, in 2001, within the Product category, the same award assigned to Embraco in the following year, within the Major Company category.*

*In 2003, EECON - Embraco Electronic Controls starts operating in Brazil and, in order to better serve Europe, the company sets up a Business Unit in Italy. In 2004, the Mexico Business Unit starts its operations.*

\* Exame Magazine, by Abril Publishing Company, is a renowned publication of Business and Economy.

\*\* Finep - Financiadora de Estudos e Projetos (Study and Project Sponsor) is a furtherance agency from the Brazilian Ministry of Science and Technology.



A large, light purple, curved shape that starts from the top left and curves towards the bottom right, framing the text.

■ **A Empresa**  
*The Company*

# Princípios e Valores

## Principles and Values

O PVE - Projeto Visão Embraco, lançado em 1999, constitui-se um marco para a organização. Com a revisão de sua Missão e o estabelecimento de uma nova Visão, a empresa deu então início a um longo processo de sensibilização e disseminação, com o objetivo, entre outros, de alinhar culturas locais e criar uma cultura empresarial focada em alta performance e inovação.

*The PVE - Embraco Vision Project, launched in 1999, is a landmark for the organization. Upon reviewing its Mission and establishing a new Vision, the company then started a long sensitization and dissemination process with the purpose of aligning local cultures and creating a unique entrepreneurial culture, among others.*

Italianos, eslovacos, chineses, norte-americanos e brasileiros, em reuniões por amostragem realizadas simultaneamente, foram convidados a discutir o significado de cada um dos cinco Valores que a empresa desejava para si. Logo após, redigiu-se a Carta de Valores Embraco, que contempla: Comprometimento, Excelência, Inovação, Integridade e Respeito.

Passados os anos, entre as iniciativas introduzidas pelo PVE estão as Reuniões de Balanço, que tiveram seqüência em 2004, e que visam a discutir a prática e a não prática dos Valores no dia-a-dia da organização (mais referências sobre este tema estão em capítulos a seguir).

Igualmente no ano passado, a empresa amadureceu o processo que a levará a dispor de um documento denominado Princípios Éticos Embraco. A diversidade de culturas entre países onde está fisicamente presente exige um cuidado especial na elaboração desse documento, para o que é imprescindível que consultas aos funcionários também sejam feitas.

Um dos instrumentos já disponíveis como subsídio é a pesquisa que a empresa encomendou com vistas a identificar, nos países em que atua, tendências e práticas locais de responsabilidade social empresarial. Esse mesmo instrumento também permitirá avançar no cumprimento da estratégia de negócio, que determina “o aprimoramento da prática, com foco na sustentabilidade da empresa e da sociedade”. Até agora, as maiores iniciativas nesse sentido têm se concentrado no Brasil.

*Italians, Slovaks, Chinese, North-Americans, and Brazilians - in sampling meetings - were concurrently invited to discuss the significance of each one of the five Values the company wished for itself. Soon after, the Letter of Embraco's Values was written, which contemplates: Commitment, Excellence, Innovation, Integrity and Respect.*

*As the years went by, among the initiatives introduced by the PVE, are the Balance Meetings, which started in 2004 and aim at discussing the practice and non-practice of Values in the organization's daily life (further references about this subject-matter are contained in the following chapters).*

*Also last year, the company matured the process which will lead it to rely on a document called Embraco's Ethical Principles. The diverse cultures among the countries where it is physically present require a special care in drawing up this document, reason why it is imperative that the employees are also consulted.*

*The survey which the company already ordered with a view to identifying local trends and practices of social/entrepreneurial responsibility, in the countries where it operates, is one of the tools already available as a support. This same tool will also allow to progress in accomplishing the business strategy, which determines the “practice improvement, with a focus on the company and society sustainability”. So far, the greatest initiatives in this regard have concentrated on Brazil.*

### Comprometimento

Ser Embraco é responsabilizar-se pelo seu destino

### Excelência

Dedicar-se constantemente à busca da perfeição

### Inovação

Usar de toda a criatividade, além dos próprios limites

### Integridade

Agir de forma justa, honesta e transparente, com retidão e imparcialidade

### Respeito

Compreender, aceitar e valorizar a diversidade de povos e indivíduos

### Commitment

I am part of Embraco and master of its fate

### Excellence

Constantly striving for perfection

### Innovation

Using creativity beyond limits

### Integrity

To act with justice, honesty and in a sincere manner with virtue and impartiality

### Respect

Understand, accept and value the diversity among people and individuals

# Princípios e Valores

## *Principles and Values*

Também em 2004, a Embraco decidiu, ao fazer a revisão do seu Planejamento Estratégico, que deverá cruzar essa estratégia com todas as demais, a fim de identificar previamente possíveis impactos sociais e ambientais decorrentes dos projetos que planeja executar.

O ano marcou ainda a segunda auto-avaliação com base nos Indicadores Ethos de Responsabilidade Social Empresarial. Adotando-os como ferramenta de diagnóstico e avaliação de sua gestão, a empresa já o tinha aplicado em 2002. O resultado indicou a pontuação média de 6,2, a mesma obtida anteriormente.

Cabe esclarecer que os Indicadores Ethos são revisados a cada ano e tornam-se mais exigentes, o que levou a Embraco a também simular uma auto-avaliação com base na régua anterior. Nesse exercício, chegou à média 7, que evidencia avanços em alguns indicadores.

Na condição de signatária do Global Compact\* a Embraco também utilizou o momento da auto-aplicação para correlacionar os princípios do acordo com os Indicadores Ethos, de forma a incorporar esses princípios aos seus planos e práticas, no âmbito dos direitos humanos, direitos do trabalho, meio ambiente e combate à corrupção.

*Embraco decided, still in 2004, to review its Strategic Planning, which should cross-reference this strategy against all the others so as to previously identify any possible social and environmental impacts deriving from the projects it plans to carry out.*

*The year also marked the second self-evaluation based on the Ethos Indicators of Social/Entrepreneurial Responsibility. Adopting them as a tool to diagnose and evaluate its management, the company had already put it into practice in 2002. The result indicated the average score of 6.2, the same score previously obtained.*

*It is appropriate to clarify that the Ethos Indicators are reviewed every year and become more demanding, what led Embraco to also simulate a self-evaluation based on the previous rule. In this fiscal year, it reached the average 7, evidencing advancements on some indicators.*

*Embraco, as a signatory of The Global Compact\*, has also used the self-application moment so as to correlate the agreement principles with the Ethos Indicators, in such a way to incorporate these principles into its plans and practices, within the sphere of human rights, working rights, environment, and corruption fight.*



\* The Global Compact is an initiative by the UNO - United Nations Organization. Companies and other institutions from the civil society, by becoming signatories of this agreement, undertake to respect and defend the 10 principles established.



# Estrutura e Gestão

## Structure and Management

Com matriz em Joinville, cidade da região Norte do Estado de Santa Catarina, a Embraco ocupa o mesmo local onde, ainda nos anos iniciais da década de 1970, foram erguidas as primeiras instalações. Nos atuais 100 mil m<sup>2</sup> de área construída estão o maior parque fabril da empresa e o Centro de Pesquisa e Desenvolvimento, que dispõe de 13 laboratórios e responde pela gestão tecnológica de produtos e processos em âmbito global.

*Headquartered in Joinville, a city in the State of Santa Catarina's Northern region, Embraco is located in the same place where its first facilities were set up in the early 1970s. The company's largest manufacturing park and the Research & Development Center which relies on 13 laboratories and accounts for the technological management of products and processes on a global level are situated in the current 100 thousand m<sup>2</sup> of floor area.*

Em 2004, o parque fabril foi ampliado em cerca de 8 mil m<sup>2</sup>, para abrigar uma quarta linha destinada à fabricação do EM, produto comercializado mundialmente, e que também passou a substituir o PW (o primeiro modelo fabricado pela empresa e desativado em 2003). Além disso, a ampliação permitirá a modernização da área de logística e distribuição, que terá um novo prédio projetado para trazer maior racionalidade e produtividade às operações.

Ainda em Joinville estão a Fundação Embraco e a EECON - Embraco Electronic Controls. Com área própria construída de 8,9 mil m<sup>2</sup>, a fundição abastece a fábrica de compressores do Brasil e também fornece peças de ferro fundido para as plantas da Itália e da Eslováquia. A EECON, por sua vez, está instalada em um condomínio industrial próximo à matriz, e atua no desenvolvimento e fabricação de componentes eletrônicos para a Embraco no Brasil, Itália e China, além de atender a outros clientes.

Em Itaiópolis, cidade do Planalto Norte do Estado, a Embraco dispõe de uma fábrica de componentes elétricos, onde há três anos também vêm sendo montadas unidades condensadoras e seladas, utilizadas na refrigeração comercial. Para fazer frente ao crescimento deste novo negócio, a empresa iniciou em 2004 a ampliação dessa fábrica, devendo elevar a área construída dos atuais 5 mil para cerca de 11 mil m<sup>2</sup>.

A empresa é certificada pelas normas ISO 9001 e ISO 14001 e deve passar em 2005 pelo processo de auditoria com vistas à obtenção da OSHAS 18001.

*In 2004, the company's manufacturing park was increased by approximately 8 thousand m<sup>2</sup> in order to house a fourth line intended for producing the EM, a product marketed worldwide and which also replaced the PW (the first model made by the company and phased out in 2003). Furthermore, the construction will also allow the logistic and distribution area to be upgraded, which will have a new building designed to confer a greater rationality and productivity on the operations.*

*Still located in Joinville are Embraco Foundry and the EECON - Embraco Electronic Controls. The foundry, which occupies an own floor area measuring 8.9 thousand m<sup>2</sup>, supplies the compressor plant in Brazil as well as cast iron parts for the Italy and Slovakia plants. The EECON, in turn, is set up in an industrial condominium close to the parent company, and acts on the development and manufacturing of electronic components for Embraco in Brazil, Italy, and China, besides serving other customers.*

*In Itaiópolis, a city in the State's Northern Plateau, Embraco has an electrical component factory where sealed and condensing units used in the commercial cooling have also been assembled for three years now. In order to face the growth of this new business, in 2004 the company started to expand this factory and should increase the floor area from the current 5 thousand m<sup>2</sup> to approximately 11 thousand m<sup>2</sup>.*

*The company is certified by standards ISO 9001 and ISO 14001, and in 2005 should undergo the audit process with a view to obtaining the OSHAS 18001.*



Unidade de Negócios em Duluth, Geórgia, EUA  
Business Unit at Duluth, Georgia, USA



Fábrica em Riva presso Chieri, Turim, Itália  
Factory at Riva presso Chieri, Turin, Italy



Fábrica em Beijing, China  
Factory at Beijing, China





Matriz e fábrica em Joinville, Brasil Headquarter and factory at Joinville, Brazil

### Estrutura no exterior

As fábricas da Embraco no exterior estão localizadas em Riva presso Chieri, Itália; Spišská Nová Ves, Eslováquia, e Beijing, China, esta resultado de uma joint venture com um grupo local. A empresa também dispõe de unidades de negócios nos Estados Unidos, Itália e México. As unidades de negócios, além de responderem pela comercialização de produtos, administram armazéns com estoques para entrega just in time, prestam serviços pós-venda e se relacionam com distribuidores que atuam no mercado de reposição.

Na Eslováquia, o maior foco está na refrigeração comercial, incluindo a montagem de unidades condensadoras e seladas, enquanto na China e na Itália são fabricados compressores para refrigeração doméstica.

Na Itália, onde em 2004 a empresa iniciou um forte processo de reestruturação das atividades, com vistas a buscar a sustentabilidade da operação, a planta é certificada pelas normas ISO 9001, 14001 e OSHAS 18001, esta última obtida em 2004. Na China, pela ISO 9001 e, na Eslováquia, pela ISO 9001 e ISO 14001. Cabe destacar que a certificação da fábrica eslovaca pela norma ambiental foi obtida ao final do ano, já pela versão 2004, tendo sido esta uma das primeiras certificações concedidas em âmbito mundial com base nos critérios da nova versão, sem que qualquer não-conformidade fosse apontada.

### Structure abroad

*Embraco's factories abroad are located in Riva presso Chieri, Italy; Spišská Nová Ves, Slovakia, and Beijing, China, this one resulting from a joint venture agreement with a local group. The company also relies on business units in the USA, Italy, and Mexico. In addition to accounting for the product marketing, the business units manage warehouses with inventories for just-in-time delivery, provide post-sale services and keep relationships with distributors acting on the spare part market.*

*In Slovakia, the greatest focus is on the commercial refrigeration, including the assembly of sealed and condensing units, while home refrigeration compressors are manufactured in China and Italy.*

*In Italy, where the company started a strong activity restructuring process in 2004, with a view to seeking the operation sustainability, the plant is certified by standards ISO 9001 and ISO 14001 and OSHAS 18001, this last one being obtained in 2004. In China, by ISO 9001 and in Slovakia, by ISO 9001 and ISO 14001. It is appropriate to point out that the certification of the Slovakian factory by the environmental standard was obtained late in the year, already by its 2004 version. This was one of the first certifications granted on a worldwide level based on the new version criteria, without any nonconformance issued.*



Fábrica em Spišská Nová Ves, Eslováquia  
Factory at Spišská Nová Ves, Slovakia



Unidade de Negócios em Apodaca, México  
Business Unity at Apodaca, Mexico

# Estrutura e Gestão

## Structure and Management

### Modelo de Gestão

Em todas as fábricas e unidades de negócios, em qualquer lugar do mundo, os modos de ser, fazer e medir emanam de uma única fonte: o MGE - Modelo de Gestão Embraco, pelo qual todos se pautam para conduzir desde a gestão estratégica até a gestão da rotina.

Assegurar a sustentabilidade da organização e de seus negócios é a maior responsabilidade do Comitê de Planejamento Estratégico, integrado por diretores e gestores que anualmente se reúnem para revisar as estratégias, estabelecidas para que se cumpram dentro de um ciclo quinquenal. Estas, posteriormente, se desdobram em planos de ação, com vistas a garantir os resultados esperados.

Em 2004, na revisão do planejamento, o Comitê trabalhou com foco centrado na análise de novas possibilidades de crescimento para a empresa e decidiu pelo estabelecimento de duas macroestratégias, ambas visando à recuperação da rentabilidade das operações, e ajustou as demais oito estratégias, seis delas voltadas diretamente ao negócio e outras duas à responsabilidade social e às pessoas.

Com vistas ao cumprimento da estratégia que busca a excelência operacional - o que significa fazer da Embraco referência global de competitividade em custos -, a empresa passou a aplicar, em todas as unidades produtivas, conceitos do chamado "pensamento enxuto" (do inglês lean thinking), que visam a eliminar desperdícios, com a redução do tempo de passagem dos materiais e informações pelo ciclo produtivo.

Também decidiu pela adoção da ferramenta BSC - Balanced Scorecard, que a partir de 2005 deverá ser utilizada para acompanhar a execução das estratégias, a partir de quatro perspectivas: financeira, clientes, processos internos e aprendizado & crescimento.

### Management Model

*In all factories and business units anywhere in the world, Embraco's people ways to be, to make, and to measure emerges from a single source: the MGE (Modelo de Gestão Embraco) - Embraco Management Model, by which everybody is guided in order to perform their tasks, from the strategic management to the routine management.*

*Ensuring the sustainability of the organization and its businesses is the greatest responsibility of the Strategic Planning Committee, which is integrated by officers and managers who meet annually to review the strategies set in order to be achieved within a five-year cycle. These are subsequently deployed into action plans with a view to ensuring the expected results.*

*In 2004, the Committee - on the planning review - worked with a focus on the analysis of new growth possibilities for the company and decided to establish two macro-strategies, both of them aimed at recovering the operations profitability, and adjusted the other eight strategies, of which six are oriented directly towards the business and two other towards the social responsibility and the people.*

*In order to accomplish the strategy which pursues the operating excellence - which means to turn Embraco into a global competitiveness benchmark in terms of costs - the company started to put into practice, on all production units, concepts of the so-called "lean thinking", which aims at eliminating wastes, thus reducing the time the materials and information go through the production cycle.*

*It also decided to adopt the BSC tool - Balanced Scorecard, which should be used as of 2005 to follow up the strategy performance from four perspectives: financial, customer, internal processes, and learning & growth.*





# Estrutura e Gestão

## Structure and Management

### Avaliação do Modelo de Gestão

Entre as práticas de avaliação do MGE, que atendem ao modo de medir, uma é especialmente executada a cada ano, em âmbito global. Trata-se da avaliação pelos critérios estabelecidos no Brasil pelo PNQ - Prêmio Nacional da Qualidade, que segue princípios e padrões mundiais.

Embora 2004 tenha sido um ano desafiador para a empresa, marcado por forte demanda de produção e grande esforço para redução de custos, os resultados da avaliação foram muito positivos e elevaram a pontuação da Embraco, no Brasil, de 664 para 685 pontos. Tal posição, na visão dos auditores, "já qualifica a empresa como uma organização de classe mundial, com acentuado grau de excelência e inovação".

Nas plantas do exterior, e em outras unidades, a pontuação foi menor. Porém, evidencia que o MGE está implantado globalmente e que avanços podem ser obtidos com a troca de melhores práticas, observadas em cada local.



### Gestão da Tecnologia

Investimentos contínuos em pesquisa e desenvolvimento, equipe de pesquisadores estimulada por carreira técnica consolidada, relações permanentes com universidades e outras instituições de pesquisa, incontestável vocação para a inovação. Tudo isto leva a Embraco a estar passos à frente quando o assunto é tecnologia.

Em 2004, pode-se dizer que a empresa deu um salto, ao sair para pesquisar o que o mercado de refrigeração estará exigindo daqui a dez anos e que tipo de tecnologia será capaz de atender a essas exigências. Com o suporte de uma consultoria alemã, a Embraco ouviu instituições governamentais e não governamentais, grandes empresas e cerca de 600 especialistas no Brasil, Estados Unidos, Europa e Ásia. O resultado já está sendo incorporado ao planejamento estratégico e futuramente deverá se traduzir na oferta aos clientes das mais avançadas soluções em refrigeração.

Ainda no âmbito da gestão tecnológica, em 2004 foi aprovado o Plano Estratégico de Capital Intelectual e do Conhecimento e criado um comitê específico para sua gestão.

### Management Model Assessment

*Among the MGE assessment practices, which meet the measure mode, one is particularly performed every year on a global level. It is the assessment by means of the criteria established in Brazil by the PNQ - Prêmio Nacional da Qualidade (National Quality Award), which follows worldwide principles and standards.*

*Although 2004 was a challenging year to the company, which was marked by a strong production demand and a great effort to reduce costs, the assessment results were quite positive and raised Embraco's score, in Brazil, from 664 to 685 points. Such position, as viewed by the auditors, "already qualifies the company as a world-class organization, with a strong innovation and excellence degree.*

*The score in the plants abroad and in other units was lower. However, it acknowledges the fact that the MGE is globally deployed and that progresses can be made with the exchange of the best practices observed in every location.*



### Technology Management

*Ongoing investments in research and development, researchers team encouraged by a consolidated technical career, permanent relationship with universities and other research institutions, unquestionable vocation for innovation. All this leads Embraco to be ahead when it comes to technology.*

*The year 2004 can be described as one which has seen the company take a leap forward when it went out to survey what the cooling market will be demanding for in ten-year time and what type of technology will be capable of meeting these requirements. With the help of a German consulting firm, Embraco heard both governmental and nongovernmental institutions, large companies and approximately 600 specialists in Brazil, United States, Europe, and Asia. The result is already being incorporated into the strategic planning and should, in the future, translate into the offer to the customers of the most advanced cooling solutions.*

*In 2004, still within the technological management sphere, the Strategic Knowledge and Intellectual Capital Plan was approved and a specific committee for its management was created.*

# Estrutura e Gestão

## Structure and Management

### Gestão de Pessoas

Oportunidades para crescimento pessoal e profissional são asseguradas pela empresa a todos os seus funcionários, por meio de planos de carreira que contemplam horistas diretos e indiretos, mensalistas e líderes. Tais planos são periodicamente revistos e ajustados.

Em 2004, para o atendimento à estratégia que determina “ter as pessoas certas para assegurar a liderança”, a Embraco deu início a um programa de desenvolvimento de executivos, que deverá preparar cerca de 120 pessoas, em âmbito mundial. O primeiro passo foi definir as competências que devem compor o perfil do executivo desejado pela empresa.

São competências essenciais: comportamento ético, criatividade, empreendedorismo, liderança e trabalho em equipe. Três outras foram definidas como importantes: energia, equilíbrio emocional e flexibilidade. Após realizados workshops de avaliação de potenciais e entrevistas individuais, o programa prevê ações que levem ao auto-conhecimento e planos individuais de desenvolvimento.



### Personnel Management

*Personal and professional growth opportunities are ensured by the company to all of its employees by means of career plans which contemplate direct and indirect hourly paid workers, monthly paid workers and leaders. Such plans are reviewed and adjusted from time to time.*

*In order to comply with the strategy which determines “having the right persons to ensure the leadership”, in 2004 Embraco initiated an executive development program, which should prepare approximately 120 people on a worldwide level. The first step was to define the competences that should make up the profile of the executive wished by the company.*

*Essential competences are: ethical behavior, creativity, undertaking, leadership and teamwork. Three others were also defined as important: energy, emotional balance and flexibility. Upon holding potential assessment workshops and individual interviews, the program contemplates actions leading to self-knowledge and individual development plans.*

### Gestão Ambiental

Enquanto política de gestão, o meio ambiente integra-se à qualidade e à segurança e saúde ocupacional, constituindo um compromisso único da empresa para com as partes interessadas. No âmbito específico das operações, cabe ao Sistema de Gestão Ambiental zelar para que aspectos e impactos ambientais decorrentes das atividades sejam permanentemente identificados e que ações de prevenção, controle e monitoramento tenham atenção contínua.

Avanços obtidos no ano, em relação a reduções de consumo de recursos naturais, e outras iniciativas em prol da qualidade do meio ambiente e da consciência ambiental, estão registrados no capítulo Indicadores Ambientais.

### Environmental Management

*As a management policy, the environment integrates with the quality and occupational safety and health, thus constituting a unique commitment from the company to the stakeholders. On the specific operations level, it is up to the Environmental Management System to see to it that environmental aspects and impacts deriving from the activities are identified on a permanent basis, and that prevention, control and monitoring actions are given a continuous attention.*

*The chapter Environment Indicators present the advancements obtained during the year at reducing the consumption of natural resources and other initiatives on behalf of the environment quality and environmental consciousness.*





# Instrumentos de Diálogo

## *Dialogue Instruments*

**O relacionamento da Embraco com seus principais públicos é marcado por diálogos constantes. Funcionários recebem informações com máxima prioridade, clientes são atendidos a todo e qualquer momento, fornecedores interagem constantemente. Também são diversos os meios com os quais a empresa dialoga com as comunidades.**

*Embraco's relationship with its main markets is marked by constant dialogue. Employees receive information with maximum priority, clients receive services at any and all times, suppliers are constantly interacting. The company also has various means with which it interacts with communities.*

O diálogo com os funcionários se fortalece a cada dia, sempre no sentido da mão dupla. Um exemplo está no Canal Aberto com a Diretoria, programa que funciona, no Brasil, por meio de canais eletrônicos. Estes permitem que cada funcionário tenha contato individual e direto com o presidente e demais diretores, para que questionem e esclareçam suas dúvidas. Em 2004, o Canal Aberto registrou 903 fluxos válidos - perguntas e respostas concluídas.

Com os clientes, a relação é igualmente próxima e constante, seja por telefone, em reuniões que tratam do atendimento e dos serviços pós-venda ou nos encontros que visam ao desenvolvimento simultâneo de produtos e às análises de falhas. Por intermédio do CIN - Customer Information Network, que interliga todas as bases produtivas e unidades de negócios, a empresa registra e dá andamento a todas as manifestações sobre falhas ocorridas com produtos nas linhas de montagem.

Visitas institucionais são freqüentes e ao longo do ano 1.575 pessoas foram recepcionadas nas unidades do Brasil. Ainda em 2004, a comunidade de entorno da matriz e da fundição, em Joinville, foi objeto de um diagnóstico específico, no qual se procurou avaliar o impacto que as atividades industriais possam estar trazendo. Além de não ter registrado impactos negativos significantes, o diagnóstico evidenciou a boa imagem da empresa e mostrou que a comunidade tem interesse em se aproximar e conhecer mais a Embraco.

*The dialogue with employees is strengthened on a daily basis, and that dialogue is always a two-way street. An example of this is the Open Channel with the Board, a program that operates in Brazil through electronic means. They allow each employee to have one on one and direct contact with the president and other directors, so that they may ask questions and have their doubts explained. In 2004, the Open Channel registered 903 valid exchanges - questions asked and answered.*

*The relationship with clients is truly close and constant, either through telephone contact or meetings that cover services as well as post-sale services, or in meetings that seek to simultaneously develop products and analyze problems. Through the CIN - Customer Information Network, which interconnects all of the production bases and business units, the company registers and handles all complaints that take place with products on the assembly line.*

*Institutional visits are frequent, and throughout the past year 1,575 people were received at the units in Brazil. Also in 2004, the community around the head office and the foundry, in Joinville underwent a very specific diagnosis, which sought to evaluate the impact that industrial activities may be having. In addition to not finding significant negative impacts, the diagnostic demonstrated that the company has a good image and showed that the community is interested in getting closer to and getting to know Embraco better.*

# Governança Corporativa

## *Corporate Governance*

**O Conselho de Administração da Embraco é formado por profissionais de reconhecida competência no âmbito dos negócios da organização, incluindo representantes da Multibrás S.A. Eletrodomésticos e da Whirlpool do Brasil S.A., acionistas majoritários. O presidente, o vice-presidente e os demais membros têm mandato de um ano, podendo ser reeleitos.**

*Embraco's Board of Directors consists of professionals with proven competence in the sphere of the organization's businesses, including representatives of Multibrás S.A. Eletrodomésticos and Whirlpool do Brasil S.A., the majority shareholders. The Chairman, Vice Chairman and the other members have a one-year term and can be reelected.*

Cabe ao Conselho de Administração a responsabilidade de escolher os membros da Diretoria e com esta reunir-se para avaliar a gestão da empresa e decidir sobre seus investimentos e planos de negócios.

Em 2004, a empresa realizou uma ampla verificação de todos os seus controles internos, com o objetivo de torná-los mais seguros e, assim, atender aos requisitos da legislação americana "SOX - Sarbanes-Oxley Act", criada com o objetivo de coibir práticas que possam levar as empresas a níveis de risco.

*It is under the Board of Directors responsibility to choose the members of the Management Board and have meetings to evaluate the company management and decide about its investments and business plans.*

*In 2004, the company performed a broad verification of all its internal controls, with the purpose of making them safer and, thereby, comply with the requirements of the U.S. legislation "SOX - Sarbanes-Oxley Act", set forth in order to preclude practices which might lead the companies to risk levels.*



A large, solid green curved shape that starts from the top left and curves downwards towards the bottom right, occupying the left and bottom portions of the page.

■ **Indicadores  
de Desempenho**  
*Performance Indicators*

Indicadores de desempenho apresentados a seguir se restringem à Embraco no Brasil ou à Embraco enquanto controladora de subsidiárias no exterior. Desempenhos das demais bases produtivas e unidades de negócios estão sendo analisados com vistas à padronização de metodologia e incorporação em relatórios futuros.

*The following presented performance indicators are restricted to Embraco in Brazil or to Embraco while a subsidiary controller abroad. The performances of the other production bases and business units are being reviewed with a view to the methodology standardization and incorporation into future reports.*

# Indicadores de Desempenho Econômico

## Economic Performance Indicators

Embora as vendas físicas da planta do Brasil tenham crescido 12,4% e a receita operacional líquida, de R\$ 1.323 milhões, tenha sido 17,8% maior, o ano de 2004 não trouxe resultados confortáveis à Embraco. Aos preços inflacionados de matérias-primas, custos adicionais por deficiências de infra-estrutura logística e taxas de câmbio que não lhe favoreceram, fatos já mencionados anteriormente, somam-se os resultados negativos das operações no exterior, refletidos no resultado final.

*Even though Brazil plant's physical sales have grown 12.4 percent and the net operating revenue, of R\$ 1,323 million, was 17.8 percent greater, the year 2004 did not bring comfortable results to Embraco. To the inflated prices of raw materials, additional costs due to logistic infrastructure deficiencies, and unfavorable exchange rates, facts already referred to previously, are added the negative results of the operations abroad, reflected on the bottom line.*

O lucro operacional da Embraco no Brasil, antes do resultado das controladas, foi de R\$ 122 milhões. Reconhecido o resultado das controladas, pelo critério de equivalência patrimonial, o lucro líquido da controladora registrou R\$ 23 milhões, 1,8% sobre as vendas líquidas.

*Embraco Brazil's operating profit, before the result of the controlled companies, was R\$ 122 million. Once the result of the controlled companies was recognized by the equity criterion, the controller's net profit was R\$ 23 million, i.e. 1.8 percent over the net sales.*

Com o objetivo de gerar valor e assim recuperar a lucratividade esperada por seus acionistas, a empresa vem executando uma série de ações. Em 2004, além de ter iniciado um forte programa de redução de custos e de ganhos de produtividade, também buscou recompor no mercado global os preços de seus produtos. Paralelamente, avançou no processo de reestruturação da planta da Itália, com base em acordos com autoridades e sindicatos locais.

*With the purpose of generating value and thus recovering the profitability expected by its shareholders, the company has been taking a number of actions. In 2004, in addition to having started a solid cost-reducing and profitability gain program, it also sought to recompose the prices of its products in the global marketplace. Concurrently, it progressed in the process of restructuring the Italy plant based on agreements with local authorities and labor unions.*

Para 2005, o programa de redução de custos será aprofundado e a recomposição dos preços deve ter continuidade, com atenção direcionada a produtos tecnologicamente mais avançados, portanto, de maior valor. Com relação às operações no exterior, a expectativa é de que na Itália se estabilizem em condições adequadas e que cresçam na Eslováquia e na China, onde os custos são mais competitivos.

*For 2005, the cost reducing program will be deepened and the price re-composition should continue, the focus being directed to technologically more advanced products, therefore, with a greater value. With regard to the operations abroad, the expectation is that they stabilize in appropriate conditions and grow in Slovakia and China, where the costs are more competitive.*

### Geração e Distribuição de Riqueza (R\$ mil)

Geração de Riqueza	2004	2003	2002
<b>Receita Bruta</b>	1.462.305	1.209.681	1.118.746
(-) Bens e serviços adquiridos de terceiros	1.034.482	739.319	617.733
<b>Valor adicionado bruto</b>	427.823	470.362	501.013
(-) Retenções (depreciação, amortização, exaustão)	70.939	62.387	56.960
<b>Valor adicionado líquido</b>	356.884	407.975	444.053
<b>Transferências</b> (Resultado de equivalência patrimonial e receitas financeiras)	(20.015)	(21.352)	287.096
<b>Valor Adicionado a distribuir</b>	336.869	386.623	731.149

Distribuição por Stakeholders	2004	2003	2002
<b>Governo</b> (impostos, taxas e contribuições)	76.825	71.739	115.578
Funcionários (salários, encargos, previdência privada, benefícios, participação nos resultados)	180.877	162.153	146.411
<b>Financiadores</b> (remuneração do capital de terceiros)	55.870	85.043	208.707
<b>Acionistas</b> (dividendos, juros sobre capital próprio)	8.215	22.182	76.265
<b>Lucros retidos</b>	15.062	45.506	184.188

### Wealth Generation and Distribution (R\$ thousand)

Wealth Generation	2004	2003	2002
<b>Gross revenue</b>	1,462,305	1,209,681	1,118,746
(-) Goods and services acquired from third parties	1,034,482	739,319	617,733
<b>Gross added values</b>	427,823	470,362	501,013
(-) Withholdings (depreciation, amortization, depletion)	70,939	62,387	56,960
<b>Net added value</b>	356,884	407,975	444,053
<b>Transfers</b> (Equity result and financial revenues)	(20,015)	(21,352)	287,096
<b>Added value to distribute</b>	336,869	386,623	731,149

Distribution by Stakeholders	2004	2003	2002
<b>Government</b> (taxes, fees, and contributions)	76,825	71,739	115,578
<b>Employees</b> (salaries, charges, private welfare, fringe benefits, profit sharing)	180,877	162,153	146,411
<b>Financiers</b> (remuneration of third-party capital)	55,870	85,043	208,707
<b>Shareholders</b> (dividends, interests on own capital)	8,215	22,182	76,265
<b>Retained profits</b>	15,062	45,506	184,188

### Distribuição do Valor Adicionado 2004 Distribution of the Added Value 2004



- Governo Government
- Funcionários Employees
- Financiadores Financiers
- Acionistas Shareholders
- Lucros retidos Retained profit

# Indicadores de Desempenho Econômico

## Economic Performance Indicators

A empresa continuou a investir em 2004, tanto na ampliação da capacidade produtiva quanto no desenvolvimento de novos produtos. Investimentos no Brasil somaram US\$ 28 milhões.

Aos seus acionistas, em agosto a Embraco distribuiu, "ad referendum" da Assembléia Geral Ordinária, juros sob capital próprio complementar de R\$ 12,00 por lote de mil ações ordinárias e de R\$ 13,20 por lote de mil ações preferenciais, representando 30,3% do lucro líquido do exercício de 2004, já deduzido o imposto de renda.

*In 2004 the company continued to invest both in expanding the production capacity and in developing new products. The investments in Brazil amounted to US\$ 28 million.*

*In August, Embraco distributed to its shareholders, "ad referendum" the General Shareholders Meeting, interests on own supplementary capital of R\$ 12.00 per batch of one thousand shares of common shares, and of R\$ 13.20 per batch of one thousand shares of preferred shares, representing 30.3 percent of the net profit in fiscal year 2004, the income tax already being deducted.*

### Produtividade

Indicadores	2004	2003	2002
Margem bruta	18,82%	27,83%	36,85%
Margem líquida	1,76%	6,03%	24,70%
Giro dos ativos (margem líquida/ativo médio)	0,02	0,07	0,28
Retorno sobre ativo médio (lucro operacional/ativo médio)	5,44%	9,31%	37,51%
Índice de endividamento (empréstimos + financiamentos/patrimônio líquido)	5,10%	0,02%	0,03%
Índice de liquidez	1,85	2,20	1,13

### Productivity

Indicators	2004	2003	2002
Gross margin	18.82%	27.83%	36.85%
Net margin	1.76%	6.03%	24.70%
Asset turnover (net margin/average assets)	0.02	0.07	0.28
Return on the average assets (operating profit/average assets)	5.44%	9.31%	37.51%
Indebtedness rate (loans + financing / net equity)	5.10%	0.02%	0.03%
Liquidity index	1.85	2.20	1.13

### Investimentos em Ativo Fixo (R\$ mil)

Itens	2004	2003	2002
Pesquisa e desenvolvimento	8.371	7.870	2.342
Melhoria da produtividade	2.432	2.274	4.038
Aumento da capacidade produtiva	69.502	101.416	135.470

### Investments in Fixed Assets (R\$ thousand)

Items	2004	2003	2002
Research and development	8,371	7,870	2,342
Productivity improvement	2,432	2,274	4,038
Increase in production capacity	69,502	101,416	135,470





# Indicadores de Desempenho Social

## Social Performance Indicators

### Público Interno *Internal Public*

Em 31 de dezembro de 2004, a Embraco empregava 5.959 pessoas no Brasil, 473 a mais do que ao término do ano anterior. Para o preenchimento de novas vagas, especialmente na área operacional, a empresa utiliza com frequência o critério de indicação, com os próprios funcionários sugerindo candidatos, e também avalia potenciais internos para promoção.

*On December 31, 2004 Embraco employed 5,959 people in Brazil, 473 more than at the end of the previous year. In order to fill new openings, particularly in the operating area, the company frequently uses the referral criterion, with the employees themselves suggesting candidates, and also evaluates internal potentials for promotion.*

Além disso, para funções que requerem formação superior, recorre com assiduidade ao banco de estagiários. O programa de estágio é desenvolvido em parceria com universidades da região, tendo beneficiado no ano 163 pessoas. Outras 10 vagas foram orçadas para o programa de trainees, que serão selecionados no primeiro semestre de 2005. A rotatividade como um todo manteve-se em percentual baixo e o número de candidatos por vaga cresceu 60% em 2004.

*In addition, for jobs requiring higher education, the company very often resorts to the trainee bank. The training program is developed in partnership with the region's universities and benefited 163 people in the year. Other 10 openings were estimated for the trainee program, which will be selected in the first half of 2005. The turnover as a whole kept in a low percentage and the number of applicants per opening grew 60 percent in 2004.*

### Perfil dos funcionários

Funcionários	Percentual em relação ao total de funcionários	Percentual em cargos de gerência em relação ao total de cargos de gerência	Percentual em cargos de diretoria em relação ao total de cargos de diretoria
Mulheres	20%	7%	0%
Mulheres negras e pardas	1%	0%	0%
Homens negros e pardos	2%	2%	0%
Pessoas portadoras de limitações físicas	5%	2%	0%
Pessoas acima de 45 anos	10%	69%	100%

### Employee's profile

Employees	Percentage in relation to the total employees	Percentage in management positions relative to the total management position	Percentage in management board relative to the total board position
Women	20%	7%	0%
Black and mixed race women	1%	0%	0%
Black and mixed race men	2%	2%	0%
People with physical limitations	5%	2%	0%
People above 45 yrs of age	10%	69%	100%

### Atração e retenção de profissionais

Taxas	2004	2003	2002
Rotatividade observada no período (turnover)	0,53	0,52	0,47
Quantidade de candidatos em relação ao número de vagas	20	12	14

### Attraction and retention of professionals

Rates	2004	2003	2002
Turnover observed in the period	0.53	0.52	0.47
Quantity of applicants relative to the number of openings	20	12	14



### Educação e desenvolvimento

Estimuladas ao aprendizado contínuo, cerca de 1.300 pessoas foram beneficiadas ao longo do ano com bolsas de estudo, que cobrem de 30 a 45% dos gastos com mensalidades tanto de cursos do ensino formal, incluindo mestrados, quanto de idiomas. Afora o programa de bolsas, a empresa continuou a oferecer internamente cursos supletivos gratuitos de nível médio, freqüentados durante o ano por 130 pessoas, e um curso específico para aceleração do inglês, destinado aos que não podem prescindir do domínio do idioma. Outros 640 cursos técnicos e comportamentais foram promovidos no período e contaram com a participação de 8.700 pessoas.

### Education and development

*Encouraged to undergo a continuous learning, approximately 1,300 people were benefited with scholarships over the year, which cover between 30 percent and 45 percent of the expenditures with monthly tuitions both for formal teaching, including master's degrees, and foreign language courses. Aside from the scholarship program, the company continued to provide free in-house, intermediate-level compact courses (supletivos), attended by 130 people during the year, and a specific intensive course in English intended for those who cannot do without commanding this language. Another 640 technical and behavioral courses were promoted within the period, which were attended by 8,700 people.*

Os investimentos totais em educação e desenvolvimento somaram R\$ 3.553 mil. Dos cursos oferecidos internamente, um em especial cabe ser destacado, por ter preparado 15 funcionários na linguagem de sinais, permitindo que se comuniquem adequadamente com colegas surdos-mudos. Oportunidades para inclusão digital também continuaram a ser oferecidas, com 1.068 pessoas tendo frequentado durante o ano o Espaço do Saber Digital, que atende das 5 às 22 horas, com o apoio de monitores.

#### Educação e Desenvolvimento

Investimentos	2004	2003	2002
Percentual de investimentos em relação à receita total	0,24%	0,32%	0,53%
Percentual de investimentos em relação ao total de despesas operacionais	1,84%	1,80%	13,67%
Percentual de investimentos em relação ao total de gastos com pessoal	2,33%	2,02%	3,66%

#### Remuneração e benefícios

Pesquisas junto ao mercado, feitas periodicamente, norteiam a Embraco com relação a salários e benefícios. Remunerações estão diretamente associadas a cada uma das carreiras e são compostas por rendimentos fixos e variáveis, que no conjunto superam a média do mercado na região. Benefícios, de acordo com a última pesquisa - cujos resultados foram divulgados aos funcionários no início de 2004 -, estão em geral alinhados ou acima, sendo o plano de saúde considerado o mais importante.

Em decorrência do programa de redução de custos iniciado nos primeiros meses do ano, alguns benefícios foram impactados e expectativas com relação aos resultados da empresa, desde então não favoráveis, levaram à revisão do PPR - Programa de Participação nos Resultados e ao estabelecimento de um limite máximo de 1,5 salário de ganho adicional, caso todas as demais metas viessem a ser cumpridas, contra 3,0 salários possíveis, anteriormente.

#### Comparação salarial

Salários	Percentual
Divisão da maior pela menor remuneração em espécie paga pela empresa (inclui participação nos lucros e programa de bônus)	51
Divisão do menor salário da empresa pelo salário mínimo vigente (inclui participação nos lucros e programa de bônus)	1,7

The total investments in education and development amounted to R\$ 3,553. From the internally provided courses, one particularly should be emphasized as it prepared 15 employees in the sign language, allowing one to properly communicate with deaf-mute coworkers. Opportunities for digital inclusion also continued to be provided, with 1,068 people having attended the Espaço do Saber Digital (Digital Knowledge Center) over the year, which is open from 5 a.m. to 10 p.m., duly supported by monitors.

#### Education and Development

Investments	2004	2003	2002
Percentage of investment relative to the total revenue	0.24%	0.32%	0.53%
Percentage of investments relative to the total operating expenses	1.84%	1.80%	13.67%
Percentage of investments relative to the total expenditures with personnel	2.33%	2.02%	3.66%

#### Compensation and benefits

Periodical surveys within the market guide Embraco with regard to salaries and benefits. Compensations are directly associated with each of the careers and consist of fixed and variable incomes which, altogether, exceed the region's market average. According to the last survey - which results were disclosed to the employees early in 2004 - the benefits are usually aligned with or above the average, the healthcare plan being regarded as the most important one.

As a result of the cost reducing program started in the first few months of the year, some benefits were impacted and expectations concerning the company's results, since then unfavorable, have led to the revision of the PPR - Programa de Participação nos Resultados (Profit Sharing Program), and to the setting of a maximum limit of 1.5 additional gain wage, in case all the other goals were met, against 3.0 possible wages, previously.

#### Salary comparison

Salaries	Percentage
Division of the greatest by the smallest cash compensation paid by the company (it includes profit sharing and bonus program)	51
Division of the company smallest salary by the minimum wage in effect (it includes profit sharing and bonus program)	1.7





### Compromisso com a transparência

Medidas de redução de custos também exigiram a reorganização de rotinas e acabaram refletindo diretamente no clima organizacional, a ponto de a Embraco ter ficado fora do ranking das “Melhores Empresas para Você Trabalhar”, da revista Exame, estruturado com base em pesquisa conduzida pelo *Great Place to Work Institute*. Como a Embraco utiliza essa mesma pesquisa para avaliar o clima interno, não demorou a se debruçar sobre o assunto, para identificar todas as razões que pudessem estar sendo sinalizadas.

Utilizando-se da metodologia das Reuniões de Balanço, em que líderes e liderados se reúnem para discutir a prática ou não prática dos Valores no dia-a-dia, a empresa incentivou a realização de mais de uma centena de reuniões, em todas as áreas, com este objetivo específico. Posteriormente compilou os resultados das discussões e promoveu um *workshop* para 120 pessoas que ocupam cargos de liderança, incluindo a alta direção.

Um dos principais pontos trabalhados pelos líderes foi justamente a importância de seu papel junto aos liderados, já que atitude e comportamento, além de comunicação clara, apareceram destacados na lista dos fatores desejáveis de melhoria. A empresa, por sua vez, comprometeu-se a reavaliar procedimentos, que incluem revisão de carreiras, retomada de programas de desenvolvimento de equipes administrativas e de células na produção, além do restabelecimento do Prêmio Desempenho.



### Segurança e saúde

Por outro lado, o ano de 2004 foi de muitos ganhos para o SGO - Sistema de Gestão Ocupacional, que está em fase conclusiva de preparativos para a auditoria de certificação pela norma OHSAS 18001, prevista para agosto de 2005. Os processos integram, na Embraco, a Gestão Corporativa de Saúde, Segurança e Meio Ambiente, com atuação e alinhamento global.

### Commitment to transparency

*Cost reducing measures also require the reorganization of routines and end up reflecting directly on the organizational atmosphere to the point of leaving Embraco outside the rank of the “Best Companies for You to Work at”, of Exame magazine\*, structured based on a survey conducted by the Great Place to Work Institute. As Embraco uses this same survey to evaluate the internal atmosphere, it did not take it much to tackle the subject so as to identify all the reasons that could be signaled.*

*By using the methodology of the Balance Meetings, where leaders and led people get together to discuss the practice or the non-practice of the Values on the daily life, the company encouraged the holding of above a hundred meetings in all areas, with such a specific purpose. It subsequently compiled the discussion results and promoted a workshop for 120 people who perform leadership positions, including the senior management.*

*One of the main points the leaders worked on was precisely the importance of their role with the led persons, as the behavior and attitude, besides a clear communication, appeared highlighted in the list of desired improvement factors. The company, in turn, undertook to reevaluate procedures, which include a career review and the retaking of programs for developing administrative teams and production cells, in addition to reestablishing the Performance Award.*

\* Ranking published by the Exame magazine since 1997.



### Safety and health

*The year 2004, on the other hand, brought about many gains to the SGO - Sistema de Gestão Ocupacional (Occupational Management System), which is going through the preparation completion stage for the certification audit by standard OHSAS 18001, which is foreseen for August, 2005. The processes at Embraco, integrate the Health, Safety, and Environment Corporate Management with global alignment and action.*

Entre os pontos altos do sistema implantado no Brasil está o mapeamento e classificação de cerca de 10 mil perigos existentes e o uso de um indicador de risco operacional, que permite a comparação entre os vários processos fabris. O gerenciamento dessas informações é feito por meio do SAP - EHS. Trata-se de um módulo informatizado específico, onde também são registrados todos os acidentes e não-conformidades, além dos planos de ação decorrentes, podendo-se gerar diversos relatórios e estatísticas, sempre que necessário.

Campanhas preventivas são realizadas com muita frequência, muitas delas extensivas a familiares, e um dia específico do ano, chamado "Dia S", é dedicado à máxima conscientização, por meio de iniciativas como palestra-show e teatro. Em 2004, aproximadamente 66% dos funcionários participaram do encontro, que também reuniu empregados de prestadores de serviço. São quase 500 pessoas, com atuação permanente na empresa, que estão sendo integradas ao SGO para que zelem pelos procedimentos de segurança e saúde no trabalho da mesma forma como os funcionários.

*The highlights of the system deployed in Brazil include the mapping and classification of approximately 10 thousand existing dangers and the use of an operating risk indicator which allows the various manufacturing processes to be compared. This information is managed by means of the SAP - EHS. It is a specific computerized module where all accidents and non-conformances are recorded, in addition to the resulting action plans, and a number of reports and statistics can be generated whenever necessary.*

*Prevention campaigns are conducted very often, many of them being extensive to family members, and a specific day of the year - called "S Day" - is dedicated to the ultimate awareness by means of initiatives such as show-lecture and theater. In 2004, approximately 66 percent of the employees took part in the gathering, which also gathered service provider employees. There are almost 500 people acting on the company permanently, who are being integrated with the SGO in order to oversee the occupational safety and health procedures as well as the employees.*



Existente há seis anos, o Programa de Ergonomia é outro ponto alto do SGO, com 399 trabalhos já implantados e 95 em andamento, graças à atuação dos 82 integrantes dos cinco comitês existentes na empresa. E foi justamente esse programa, além do gerenciamento do SGO e da atuação da Cipa com seus 84 membros, que destacou a Embraco junto à ABS - Agência Brasil de Segurança. E a fez merecedora do prêmio "Top de Gestão de Segurança e Saúde no Trabalho - 2004", o único concedido, entre seis, a uma empresa que ainda não tinha a certificação OHSAS 18001.

*The Ergonomics Program, in place for six years, is another highlight of the SGO, with 399 works already deployed and 95 in progress, thanks to the action of the 82 participants from the five committees existing in the company. And it was precisely this program, besides the SGO management and the action of the Cipa with its 84 members, which made Embraco stand out with the ABS - Agência Brasil de Segurança (Brazil Safety Agency). And caused it to deserve the award "Occupational Health and Safety Management Top - 2004", the only one granted, out of six of them, to a company. which was not yet OHSAS 18001 certified.*

**Saúde e segurança**

Acidentes	2004	2003	2002
Com afastamento	14	11	12
Sem afastamento	281	266	256
Taxa de frequência	1,2	1,03	1,19
Taxa de gravidade	224	53	69

**Health and safety**

Accidents	2004	2003	2002
With sick leave	14	11	12
Without sick leave	281	266	256
Frequency rate	1.2	1.03	1.19
Gravity rate	224	53	69





### Atenção com o futuro

A Embraco considera os familiares dos funcionários parte do público interno e para eles oferece um programa de visita regular às instalações da empresa, que em 2004 recebeu 1.520 pessoas. Também dedica especial atenção às crianças e adolescentes. Por isso vem mantendo parceria com o Sesi - Serviço Social da Indústria - e há dois anos participa em Joinville do programa Indústria de Talentos, já tendo inscrito 72 adolescentes.

O programa estimula habilidades em tecnologia, incluindo robótica e telecomunicações, e direciona os alunos às necessidades da indústria. Em 2004, dois trabalhos desenvolvidos por filhos de funcionários foram premiados na Feira Brasileira de Ciências e Engenharia, promovida pela Universidade de São Paulo.

Nas dependências da Associação Desportiva Embraco, localizada junto à matriz, a empresa mantém uma escolinha de esportes, da qual participam, além de filhos de funcionários, crianças da comunidade. E é neste mesmo local, e no similar em Itaiópolis, que acontecem eventos como o comemorativo ao Dia da Criança.

Cerca de 3.400 crianças participaram deste momento de confraternização em 2004 e parte delas se dedicou ao concurso de desenho que selecionou imagens para ilustrar o calendário de Natal, distribuído juntamente com o brinde de fim de ano a todos os funcionários. No calendário, além dos desenhos, também foram reproduzidos os "8 jeitos de mudar o mundo", que integram a Declaração do Milênio da Organização das Nações Unidas.

### Attention to the future

*Embraco regards the employees' family members as an integral part of the internal public and provides them with a regular visit program to the company facilities, which in 2004 received 1,520 people. It also dedicates a special attention to kids and teenagers. Therefore it has been keeping a partnership with Sesi - Industry Social Service, and for two years now has participated in the Talent Industry program in Joinville, having already registered 72 teenagers.*

*The program encourages skills in technology, including robotic and telecommunications, and directs the students to the industry needs. In 2004, two works developed by employees' children were awarded at the Brazilian Science and Engineering Fair, promoted by the University of São Paulo.*

*At the premises of Embraco Sporting Association, located close to the headquarters, the company keeps a sports school center in which, besides the employees' children, kids from the community take part. And it is in this same location, and in its similar in Itaiópolis (SC), where events such as those celebrating the Children's Day take place.*

*In 2004, approximately 3,400 kids participated in this fraternization moment and part of them dedicated themselves to the drawing contest which selected images to illustrate the Christmas calendar, distributed together with the end-of-year gift to all employees. In addition to the drawings, the calendar reproduced the "8 ways to change the world", which integrate the United Nations Declaration of the Millennium.*

# Indicadores de Desempenho Social

## Social Performance Indicators

### Cientes *Customers*

**A Embraco mantém uma estrutura que permite relações de proximidade e de elevado nível de parceria com seus clientes, já que compressores fabricados pela empresa ocupam lugar destacado na cadeia produtiva de grandes montadoras de eletrodomésticos e de fabricantes de equipamentos de refrigeração comercial, com presença global.**

*Embraco keeps a structure allowing it to have close relationship as well as a high partnership level with its customers, as the compressors made by the company have an outstanding position in the production chain of major assemblers of home appliances and manufacturers of commercial cooling equipment, with global presence.*

Em 2004, a Embraco se viu forçada a rever sua política de preços, em função do aumento dos custos de matérias-primas essenciais, com o cobre e o aço, que entraram em espiral inflacionária sem precedentes. Paralelamente, a empresa se deparou com demanda bastante aquecida, tanto no mercado interno quanto externo, e ainda enfrentou sérios problemas de logística no Brasil, em decorrência da superlotação dos portos.

Mas se por um lado o ano foi de dificuldades, por outro permitiu que a Embraco avançasse no mercado da refrigeração comercial, conquistando novos clientes para unidades condensadoras e seladas e apresentando, em feiras internacionais, a nova série de compressores NT, com ganhos de eficiência de até 15%, e a versão comercial do Embraco VCC - compressor de capacidade variável.

Também o mercado de refrigeração doméstica passou a contar com novos produtos, entre eles o EMZ, de alta eficiência energética, e o VEMY, compressor de capacidade variável.

Para estar cada vez mais próxima de seus clientes, a Embraco inaugurou em 2004 uma unidade de negócios no México, país que é hoje base de produção e exportação de grandes marcas de refrigeradores. E, no Brasil, estabeleceu uma parceria com a Nestlé, pela qual irá capacitar os técnicos da empresa, responsáveis pela manutenção dos freezers instalados em milhares de pontos de venda de produtos da marca.

O ano também foi marcado pelo lançamento no Brasil do primeiro refrigerador com o fluido refrigerante R600a (isobutano) e a consequente entrada no mercado nacional de compressores Embraco da série EG para uso com este gás, há muito exportados para a Europa e a Ásia. Desde 1994 a empresa está preparada para oferecer a seus clientes compressores para isobutano e propano, gases refrigerantes considerados ambientalmente corretos, na medida em que não agredem a camada de ozônio e não contribuem para o efeito estufa.

*In 2004, Embraco was compelled to reviewing its pricing policy in view of the price increase in essential raw materials such as copper and steel, which went into an unprecedented inflationary spiral. Concurrently, the company came upon a heated demand, both in the domestic and foreign market, and still faces serious logistic problems in Brazil as a result of its ports overload.*

*However, if, on the one side, the year brought difficulties, on the other, it allowed Embraco to make progress in the commercial cooling market, conquering new customers for sealed and condensing units and presenting, at international trade shows, the new series of NT compressors, with efficiency gains of up to 15 percent, and the commercial version of the Embraco VCC - a variable capacity compressor.*

*The home cooling market also started to rely on new products, among them the EMZ, with a high energy efficiency, and the VEMY, a variable capacity compressor.*

*In order to be even closer to its customers, in 2004 Embraco inaugurated a business unit in Mexico, a country which today is the production and export base of major refrigerator brands. And entered into a partnership with Nestlé, in Brazil. Embraco will empower its technicians responsible for maintaining the freezers installed in thousands of points-of-sale of the brand products.*

*The year was also marked by the launching of the first refrigerator in Brazil with the R600a coolant fluid (isobutene) and the consequential ingress in the national marketplace of Embraco EG series compressors for use with this gas, since long exported to Europe and Asia. As of 1994 the company is prepared to offer its customers compressors for isobutene and propane, coolant gases regarded as environmentally correct as they do not attack the ozone layer and do not contribute to the greenhouse effect.*





### Parceria renovada

Parceira do navegador brasileiro Amyr Klink desde 2002, em 2004 a empresa acompanhou de perto o sucesso de mais uma viagem do veleiro Paratii 2, iniciada em dezembro do ano anterior. Contando com um sistema de refrigeração especialmente desenvolvido e equipado com compressores Embraco VCC de terceira geração, o veleiro cruzou todos os meridianos da Terra, em uma volta ao mundo dentro da Convergência Antártica, que durou 76 dias. O ambiente é um dos mais inóspitos, com ondas que passam dos 20 metros de altura e ventos que chegam a mais de 150 Km por hora.

Ao estabelecer essa parceria, renovada ao término de 2004, a Embraco busca não só ganhos institucionais para sua marca, mas a oportunidade de testar seus produtos em condições extremas e impossíveis de simulação em laboratório. Ao término das viagens, componentes são analisados e melhorias introduzidas para que os produtos ganhem ainda mais eficiência e confiabilidade.

### Vinte anos de convívio

Há um mercado específico para o qual a empresa dedica especial atenção, na América Latina. É o de reposição, formado por distribuidores, revendedores e por milhares de técnicos em refrigeração, que atuam junto ao consumidor final.

Preocupada com a capacitação e valorização desses profissionais, para os quais já desenvolvia um programa de palestras, em 1984 a Embraco lançou a revista "Bola Preta", nome pelo qual os técnicos sempre chamaram o compressor. Editada inicialmente em português e, dez anos depois, também em espanhol, a revista tem atualmente uma tiragem de mais de 50 mil exemplares, é a publicação de maior circulação no mercado de refrigeração do Brasil e sua distribuição atinge, gratuitamente, todo o continente latino-americano. Por isso, os 20 anos de existência da publicação merecem ser destacados.

Além de informações sobre o mercado da refrigeração e sobre os produtos Embraco, a publicação traz muitas orientações para o dia-a-dia de trabalho, abordando temas como ética profissional, administração, motivação e importância do bom atendimento aos clientes.

### Renewed partnership

*As a partner of the Brazilian navigator Amyr Klink, the company in 2004 followed closely one more successful journey of the sailboat Paratii 2, started in December of the previous year. The sailboat, which relies on an especially developed cooling system and equipped with third-generation Embraco VCC compressors, crossed all Earth meridians as it went around the world within the Antarctic Convergence in 76 days. The environment is one of the most inhospitable, with waves higher than 20 meters and winds reaching above 150 km per hour.*

*By entering into this partnership - renewed at the end of 2004 - Embraco seeks not only institutional gains for its brands, but also the opportunity to test its products in extreme conditions which are not possible to simulate in laboratory. Components are analyzed and improvements introduced at the end of the journeys, so that the product acquires even more efficiency and reliability.*

### Twenty years living together

*There is a specific market in Latin America to which the company dedicates a special attention. It is the spare parts market, which is made up of distributors, dealers, and thousands of cooling technicians who act close to the end user.*

*Concerned with the empowerment and valuing of these professionals, for whom it already developed a lecture program, in 1984 Embraco launched the "Bola Preta" (Black Ball) magazine, name by which the technicians always call the compressor. Initially published in Portuguese and, ten years after, also in Spanish, the magazine has currently an issue above 50 thousand copies, and is the biggest circulation publication in the Brazilian cooling market, its distribution reaching the whole of the Latin American continent free of charge. This is why the 20 years this publication exists deserve to be highlighted.*

*In addition to information on the cooling market and Embraco products, the publication also brings many directions for the day-to-day work, approaching themes such as professional ethics, administration, motivation and the importance of providing customers with good service.*



# Indicadores de Desempenho Social

## Social Performance Indicators

### Fornecedores Suppliers

Os fornecedores da Embraco estão divididos em quatro grupos: materiais diretos, materiais indiretos, serviços diversos e serviços exercidos de forma contínua no espaço físico da própria companhia. Com o primeiro grupo, composto por 105 empresas de portes variados, a relação é muito estreita e há dois anos vem se consolidando dentro do princípio denominado “operar robusto”.

*Embraco's suppliers are divided into four groups: direct materials, indirect materials, diverse services, and services continuously provided within the physical space of the company itself. Its relationship with the first group, made up of 105 companies of all sizes, is quite narrow and has consolidated for two years within the principle called “operate robust”.*

Em trabalho de efetiva parceria, deseja-se criar uma cultura voltada para a máxima qualidade, a partir de postura que minimize riscos e que garanta a excelência do resultado, ainda que variações possam acontecer no decorrer de um ou outro processo. O relacionamento com esses fornecedores e com parte dos mais de 1.200 que formam o grupo dos indiretos é periodicamente avaliado, tendo como base um sistema que exige o cumprimento não só de requisitos de qualidade, mas de responsabilidade social, relativos ao meio ambiente e à não utilização de mão-de-obra infantil.

Os melhores fornecedores são premiados anualmente e, a cada dois anos, um evento acontece na sede da Embraco, quando todos se atualizam em relação às estratégias de negócio da organização e seus desafios. No quadro abaixo estão os fornecedores que serão premiados em 2005, com base na performance obtida em 2004, em relação aos quesitos qualidade, evolução de custos e comprometimento, entre outros.

#### Materiais Diretos

Microjuntas Indústria e Comércio Ltda.
Tenerac Indústria e Comércio Ltda.
Microjuntas - Divisão Borrachas Ltda.
CRW JOI S.A.
W.H.B do Brasil Ltda.
Mahle Metal Leve Miba Produtos Sinterizados Ltda.
GKN Sinter Metals Ltda.
Fibam Companhia Industrial
Brascabos Componentes Elétricos e Eletrônicos Ltda.
Eluma S.A. Indústria e Comércio
Têxtil Assef Maluf Ltda.

#### Materiais Indiretos

Sandvik do Brasil S.A. Indústria e Comércio
White Martins Gases Industriais Ltda.

A Embraco dedica especial atenção às pequenas empresas, que são muitas nos grupos de materiais indiretos e de serviços. Uma das preocupações é a de evitar que esses fornecedores tenham total dependência da empresa, já que isto pode comprometer a qualidade da relação, que deve se manter sempre saudável.

O mesmo acontece com o grupo de prestadores de serviços com atuação permanente, considerado uma extensão do público interno. Além de usufruir das comodidades existentes no parque fabril, como farmácia, postos bancários e restaurante, os terceirizados participam de treinamentos e são preparados para atuar dentro das normas do SGO, que trata da segurança e saúde ocupacional.

Por outro lado, a relação estreita com fornecedores de materiais diretos tem estimulado, há alguns anos, a vinda para a região de Joinville de diversas empresas e a conseqüente geração de empregos. Trata-se de uma experiência que, por bem sucedida, levou a Embraco a repeti-la na Eslováquia, com dois fornecedores brasileiros e dois italianos já instalados na região de Spisská Nová Ves.

Um avanço importante na relação com os fornecedores foi o lançamento, no final de 2004, do portal IntegrarE, que além de otimizar recursos e aumentar a confiabilidade das informações, permitirá a integração da cadeia de fornecimento.

*It is all about creating in an actual partnership work a culture oriented to the maximum quality, from a stance which minimizes risks and ensures the result excellence, even though variations may occur along one process or another. The relationship with these suppliers and with part of the more than 1,200 remaining ones forming the indirect material group is evaluated from time to time based on a system which requires compliance not only with quality requirements, but also with social responsibility, those relating to the environment and the nonuse of infantile labor.*

*The best suppliers are awarded on an annual basis and every two years an event takes place at the Embraco headquarters, when all of them get updated as to the organization's business strategies and their challenges. The chart below displays the suppliers to be awarded in 2005, based on the performance they obtained in 2004 regarding quality, cost evolution, and engagement requirements, among others.*

#### Direct Materials

Microjuntas Indústria e Comércio Ltda.
Tenerac Indústria e Comércio Ltda.
Microjuntas - Divisão Borrachas Ltda.
CRW JOI S.A.
W.H.B do Brasil Ltda.
Mahle Metal Leve Miba Produtos Sinterizados Ltda.
GKN Sinter Metals Ltda.
Fibam Companhia Industrial
Brascabos Componentes Elétricos e Eletrônicos Ltda.
Eluma S.A. Indústria e Comércio
Têxtil Assef Maluf Ltda.

#### Indirect Materials

Sandvik do Brasil S.A. Indústria e Comércio
White Martins Gases Industriais Ltda.

*Embraco dedicates a special attention to small businesses, which are many in the indirect material and service groups. Avoiding that these suppliers are fully dependent on the company is one of the concerns, as this could jeopardize the relationship quality, which should always be kept healthy.*

*The same is valid for the service provider group, with a permanent action, which is regarded as an extension of the internal public. In addition to enjoying the facilities existing at the manufacturing park, such as drugstore, banking units and restaurant, the outsourced personnel participates in trainings and is prepared to act in compliance with the SGO standards, which address occupational health and safety.*

*On the other hand, for the past years, the close relation with the direct material suppliers has encouraged other companies to come to Joinville, thus generating new jobs. Based on the success of the experience, Embraco did the same in Slovakia with two Brazilian and two Italian suppliers already based in Spisská Nová Ves.*

*The launch of the IntegrarE portal late in 2004 was an important advancement in the relationship with the suppliers which, besides enhancing the resources and increasing the reliability on the information, will allow the supply chain to be integrated.*

# Indicadores de Desempenho Social

## Social Performance Indicators

### Comunidade *Community*

Com o objetivo de avaliar suas iniciativas sociais, identificando oportunidades de melhoria e caminhos para qualificar o relacionamento com a comunidade, em 2004 a Embraco concluiu o Diagnóstico do Investimento Social, estudo que foi encomendado ao Sesi - Serviço Social da Indústria e realizado nas cidades de Joinville e Itaiópolis. Além do investimento externo, também foram consideradas ações que nascem por iniciativa dos funcionários e que, com algum apoio da empresa, repercutem e beneficiam o público externo, como é o caso do coral Canta Embraco e do grupo de teatro.

*With the purpose of evaluating its social initiatives, identifying improvement opportunities and ways to qualify the relationship with the community, Embraco in 2004 completed the Social Investment Diagnostics, a study entrusted to Sesi (Industry Social Service) and carried out in the cities of Joinville and Itaiópolis. In addition to the external investment, actions which came up by the initiative of the employees and which, with some support from the company, reflect on and benefit the external public as is the case with the Canta Embraco coral and the theater group.*

O estudo recomendou a realização de pesquisa para identificar o efetivo impacto da empresa nas comunidades de entorno, imediatamente executada em Joinville e já mencionada entre os instrumentos de diálogo com partes interessadas; sugeriu a institucionalização de uma política para doações - prática que é exercida com relação a materiais como móveis, eletrodomésticos utilizados em testes de laboratório, computadores e outros, classificados internamente como inservíveis; e ainda apontou para a oportunidade de se estabelecer uma política e diretrizes que permitam a gestão do investimento social, em bases sustentáveis.

Em 2004, o investimento social foi de R\$ 641 mil, soma que inclui outras iniciativas além das direcionadas especificamente às comunidades das cidades onde a empresa está fisicamente presente.

*The study recommended that a survey was carried out in order to identify the actual impact caused by the company on the surrounding communities, immediately performed in Joinville and already referred to among the dialog instruments with the stakeholders. It suggested the institutionalization of a donation policy - a practice exercised with regard to materials such as furniture, home appliances used in lab tests, computers and others, considered obsolete internally, and still pointed to the opportunity to set a policy and guidelines allowing the social investment to be managed on a sustainable basis.*

*This social investment, in 2004, reached R\$ 641 thousand, amount which includes other initiatives besides those specifically directed to the communities in the cities where the company is physically present.*

Valores	2004	2003	2002
Percentual do faturamento bruto destinado à totalidade de ações sociais	0,04%	0,07%	0,11%
Do total destinado à área social, a porcentagem correspondente a doações em produtos e serviços	1,29%	4,08%	4,03%
Do total destinado à área social, a porcentagem correspondente a doações em espécie	41,87%	63,72%	77,54%
Do total destinado à área social, a porcentagem correspondente a investimentos em projeto social próprio	56,84%	32,20%	18,43%

Values	2004	2003	2002
Percentage of the gross billing allocated to all of its social actions	0.04%	0.07%	0.11%
From the total allocated to the social area, the percentage corresponding to donations in products and services	1.29%	4.08%	4.03%
From the total allocated to the social area, the percentage corresponding to donations in cash	41.87%	63.72%	77.54%
From the total allocated to the social area, the percentage corresponding to investment in own social projects	56.84%	32.20%	18.43%







### Programas próprios

Dois programas desenvolvidos pela Embraco foram particularmente evidenciados no diagnóstico e apontados como exemplos de iniciativas consolidadas.

Um deles é o Prêmio Embraco de Ecologia, programa de incentivo à prática da educação ambiental, que em 2004 completou 12 anos de existência e conta com a parceria regular das secretarias de Educação e de órgãos ambientais. A cada ano, escolas do ensino fundamental de Joinville e Itaiópolis são convidadas a estruturar projetos e apresentá-los a uma comissão julgadora independente, formada por especialistas em educação e meio ambiente. Cabe à comissão escolher - com base em regulamento que destaca a importância da interdisciplinariedade e da transversalidade na educação ambiental - , os melhores projetos, que a Embraco premia com recursos financeiros destinados à implantação no ano seguinte.

Atualmente, sete projetos são premiados por ano, seis em Joinville e um em Itaiópolis, e acompanhados ao longo do processo de implantação, de forma a que se possa medir o quanto a educação ambiental de fato está se inserindo na política pedagógica e no cotidiano escolar, a partir de contribuições trazidas pelo programa.



### Own programs

*The diagnostics evidenced particularly two programs developed by Embraco and pointed out as examples of consolidated initiatives.*

*One of them is the Embraco Ecology Award, a program encouraging the practice of environmental education, which in 2004 completed 12 years, and that relies on the regular partnerships with the Education departments and environmental agencies. Elementary schools of Joinville and Itaiópolis are invited every year to structure projects and submit them to an independent judgment commission, formed by specialists in education and environment. It is under such commission responsibility to choose - based on a regulation which highlights the importance of the interdisciplinary and transversal nature in the environmental education - the best projects, which Embraco awards with financial funds allocated to the deployment in the following year.*

*Seven projects are currently awarded per year, six in Joinville and one in Itaiópolis, which are followed up over the deployment process in such a way to allow one to measure how much the environmental education is actually being introduced into the teaching policy and school daily life, as from contributions brought about by the program.*





Os temas dos projetos contemplam desde iniciativas que visam à incorporação de valores em prol de um ambiente harmonioso e à conscientização para a preservação de recursos naturais, até atividades práticas como a implantação de hortas orgânicas, separação e reciclagem de lixo, plantio de ervas medicinais e de espécies nativas de mata atlântica. Ao todo, já foram inscritos 365 projetos, 42 deles premiados e implantados, envolvendo um público aproximado de 56 mil pessoas, entre alunos, professores e funcionários das escolas.

Dos projetos implantados em 2004, um dos que mais se destacou foi o da Escola Municipal Rosa Berezoski, de Joinville. Localizada no Jardim Paraíso, bairro que abriga população migrante de baixa renda, a escola identificou no **Prêmio Embraco de Ecologia** a oportunidade de fortalecer iniciativas que já vinham sendo desenvolvidas por lideranças comunitárias e que visavam a propagar junto aos moradores conceitos de cidadania e sentimentos de amor e respeito pelo lugar onde todos moram. Intitulado “Novo Paraíso”, o projeto começou trabalhando a questão do lixo no bairro, evoluiu para a arborização de ruas e chegou à mobilização de todos os estudantes - cerca de 1.300 do ensino fundamental - em torno de reflexões sobre comportamentos ambientalmente adequados, para que estes fossem colocados em prática no cotidiano de cada um e no dia-a-dia da escola e do bairro.



O Prove - Programa de Voluntariado Embraco é outro exemplo. Caminhando para seu terceiro ano de existência, conta com 274 funcionários inscritos e cerca de 100 atuando regularmente junto a nove instituições, entre hospitais, escolas e organizações não governamentais, em atividades que vão de apoio pedagógico a recreação e interpretação de histórias. Crianças e adolescentes constituem o foco do Prove e já somam 750. Mas voluntários também atuam em lares para idosos e outras entidades, em benefício de 120 adultos.

Além de capacitar os voluntários, a Embraco instituiu um Comitê Gestor para o programa, ao qual cabe definir estratégias e desenvolver as parcerias, bem como acompanhar e avaliar periodicamente as atividades, junto com os líderes de grupos e as instituições parceiras.

*The project themes contemplate from initiatives aiming at the incorporation of values on behalf of a harmonious environment to the awareness as to the conservation of natural resources to practical activities such as the setting up of organic vegetable gardens, garbage separation and recycling, cultivation of medicinal herbs, and native species of Atlantic forest. Altogether, 365 projects were registered, 42 of these awarded and implemented, involving a public of approximately 56 thousand people, among the school students, teachers, and employees.*

*From the projects deployed in 2004, one of the most outstanding was that of the Rosa Berezoski Municipal School, in Joinville. Located in Jardim Paraíso, a neighborhood which shelters a low-income, migrant population, the school identified in the Embraco Ecology Award the opportunity to strengthen initiatives that had already been developed by community leaderships and which aimed at disseminating with the dwellers citizenship concepts and love and respect feelings for the place where they all live.*

*Entitled “Novo Paraíso” (New Paradise), the project started working on the garbage issue in the neighborhood, evolving to the street tree planting and reached the mobilization of all the students - approximately 1,300 elementary school students - around reflections on the environmentally appropriate behaviors in such a way for these to be put into practice in the daily life of each one and on the school and neighborhood day to day.*

*Another example is the Prove - Programa de Voluntariado Embraco (Embraco Volunteer Program). Nearing the third year in place, the program relies on 274 employees registered and approximately 100 acting regularly with the new institutions, among hospitals, schools and nongovernmental organizations, in activities going from pedagogical support to recreation and history interpretation. Kids and teenagers are the focus of the Prove program and already add to 750. However, volunteers also act on homes for the aged and other entities, on behalf of 120 adults.*

*In addition to empowering the volunteers, Embraco set up a Managing Committee for the program, which is responsible for defining the strategies and developing the partnerships as well as to follow up and assess the activities periodically, together with the group leaders and partnering institutions.*

Organização e integração entre os participantes, comprometimento entre si e com a instituição na qual atuam, fidelidade aos compromissos e diversificação das atividades. Estas são qualidades que fazem com que se destaque o Gotas de Conhecimento, um entre vários grupos que atuam no **Prove**. A atuação deste grupo, formado por 10 funcionários, se dá junto ao Centro Educacional Dom Bosco, instituição não governamental de Joinville que reúne 550 crianças e adolescentes em situação de risco pessoal ou social. Oferecendo apoio pedagógico para recuperar atrasos na formação escolar, desenvolvendo ações de prevenção à saúde e incentivando manifestações artísticas por meio de aulas de desenho, o Gotas de Conhecimento tem proporcionado momentos de aprendizagem e de troca de muitos sentimentos, entre eles o da solidariedade.

*Organization and integration among the participants, engagement between them and the institution they act on, loyalty to the commitments, and diversification of activities. These are qualities that cause the Gotas de Conhecimento (Knowledge Drops) to stand out, one among the various groups acting on the Prove. The action by this group, formed by 10 employees, takes place with the Dom Bosco Educational Center, a nongovernmental institution in Joinville gathering 550 kids and teenagers who are under social or personal risk condition. Offering pedagogical support to recover delays in the school education, developing health prevention actions and encouraging artistic manifestations by means of drawing classes, the Gotas de Conhecimento has provided learning moments and the exchange of many feelings, among them that of solidarity.*



### Outras iniciativas

Atuar voluntariamente em benefício da comunidade não foi uma iniciativa que surgiu na Embraco com o Prove. Este veio para somar, pois ações nesse sentido já vinham sendo desenvolvidas e continuam sendo um diferencial do CCQ - Círculo de Controle da Qualidade.

Contando com 282 grupos de circunistas e 3.807 projetos implantados em 2004 - um deles vencedor da etapa estadual do Prêmio CNI de Qualidade e Produtividade -, o CCQ da Embraco é uma referência na busca por melhorias nos processos produtivos, no ambiente de trabalho e na preocupação em estender suas atividades para fora da empresa, com projetos que beneficiam hospitais, cozinhas comunitárias e que cuidam até mesmo da arborização de ruas e da inclusão digital de crianças.



### Other initiatives

*Acting voluntarily on behalf of the community was not an initiative that came up at Embraco with the Prove. This came to add to it, as actions in this regard were already being developed and continue to be a differentiation of the CCQ - Círculo de Controle de Qualidade (Quality Control Circle).*

*Relying on 282 circulist groups and 3,807 projects deployed in 2004 - one of them winner of the state stage of the CNI Quality and Productivity Award - the Embraco CCQ is a benchmark in the search for improvements in the production processes, the working environment, and the concern with extending their activities outside the company, with projects benefiting hospitals, community kitchens, and handling even street tree planting and the digital inclusion of kids.*





Juntos, CCQ e Prove realizam internamente, duas vezes por ano, campanhas de arrecadação de roupas, brinquedos e outros materiais que são posteriormente distribuídos a instituições sociais e comunidades carentes. Resultados das campanhas de 2004 estão no quadro abaixo.

Alimentos em geral	17.414 quilos
Leite	3.705 litros
Roupas pessoais e de cama	40.624 peças
Calçados	3.593 pares
Fraldas descartáveis	1.355 unidades
Brinquedos	11.705 unidades

Há alguns anos a Embraco também apóia o Projeto Resgate, desenvolvido por uma organização não-governamental no bairro Jardim Edilene, zona Sul de Joinville, onde residem famílias de baixa renda. O objetivo do projeto, como indica o próprio nome, é estimular a cidadania e fazer com que as pessoas assumam o papel de protagonistas de sua própria história.

Ao final de 2004, a Embraco deu mais um passo junto com o Projeto Resgate, iniciando o desenvolvimento de um novo programa que deve contar com a participação de dez empresas e que visa à capacitação de jovens para o mercado de trabalho. Além de assumirem a responsabilidade por treiná-los, as empresas deverão considerar os habilitados em seus processos de seleção de empregados.

*The CCQ and Prove, together, carry out twice a year internal campaigns to collect clothes, toys, and other materials which are subsequently distributed to social institutions and needy communities. The results of the 2004 campaigns are displayed on the table below.*

<i>Food in general</i>	<i>17,414 kilos</i>
<i>Milk</i>	<i>3,705 liters</i>
<i>Personal clothes and bedclothes</i>	<i>40,624 items</i>
<i>Footwear</i>	<i>3,593 pairs</i>
<i>Disposable diapers</i>	<i>1,355 units</i>
<i>Toys</i>	<i>11,705 units</i>

*Embraco has for a few years now also supported the Projeto Resgate (Rescue Project), developed by a nongovernmental organization at the Jardim Edilene neighborhood, in Joinville Southern Zone, where low-income families live. The purpose of the project, as the name itself indicates, is to encourage the citizenship and to cause people to undertake the role as protagonists of their own history.*

*Late in 2004, Embraco took another step together with the Projeto Resgate, starting the development of a new program which should rely on the participation of ten companies and aims at empowering young people for the labor market. In addition to undertaking the responsibility to train them, the companies should consider those qualified in their employee selection processes.*



# Indicadores de Desempenho Social

## Social Performance Indicators

### Governo e Sociedade *Government and Society*



**As relações da Embraco com o governo - nos municípios de Joinville e Itaiópolis, no Estado de Santa Catarina e em âmbito federal - pautam-se pela oportunidade de contribuir para a construção de políticas que revertam em bem comum, além de outras que são do interesse de seu negócio. O mesmo acontece com relação à sociedade, estando a Embraco representada em muitas associações e entidades, conforme relação constante das informações complementares deste relatório.**

*Embraco's relationships with the government - in the municipalities of Joinville and Itaiópolis, State of Santa Catarina and on a federal level - are guided by the opportunity to contribute to the building of policies which revert to the benefit of the common good, besides others which are in the interest of its business. The same is valid with regard to society, Embraco being represented in many associations and entities, as per the list on the supplementary information to this report.*

Em 2004, o Presidente da Embraco passou a integrar o Conselho Empresarial Brasil-China, oficialmente criado na oportunidade da visita do Presidente da República Luiz Inácio Lula da Silva àquele país. Trata-se de uma instituição não governamental, que reúne 45 empresas brasileiras e chinesas, e tem entre suas atribuições o aprimoramento do conhecimento mútuo e a construção de canais de diálogo entre as duas economias.

*In 2004, Embraco's President began to integrate the Brazil-China Entrepreneurial Council, officially created at the time the Brazilian Republic President, Luis Inácio Lula da Silva, visited that country. It is a nongovernmental organization gathering 45 Brazilian and Chinese companies, and among their assignments are the improvement of the mutual knowledge and the building of dialog channels between both economies.*

Também em 2004 o Presidente da Embraco liderou a organização e assumiu a Presidência do MCE - Movimento Catarinense para a Excelência, cujo principal objetivo é ampliar a competitividade dos setores público e privado de Santa Catarina, por meio da troca de conhecimentos e informações que garantam a excelência em gestão.

*Embraco's President, also in 2004, led the organization and took over the presidency of the MCE Movimento Catarinense para a Excelência (Santa Catarina Movement for the Excellence), which main purpose is to expand the productivity of Santa Catarina public and private sectors by exchanging knowledge and information which ensure the excellence in management.*

Além disso, a Embraco também é membro do BIC - Brazil Information Center, organização que tem por objetivo promover a imagem do Brasil nos Estados Unidos da América.

*Embraco is also member of BIC - Brazil Information Center, an organization whose objective is to promote Brazil's image in the United States of America.*

Perante a sociedade, da qual fazem parte os demais públicos de relacionamento, a empresa tem se posicionado como associada ao Instituto Ethos de Empresas e Responsabilidade Social e ao Instituto Akatu pelo Consumo Consciente, bem como na condição de signatária do Global Compact.

*Before the society, of which the other relationship publics, the company has positioned itself as an associate with the Ethos Institute of Companies and Social Responsibility and with the Akatu Institute for the Aware Consumption, as well as in the capacity of signatory of the Global Compact.*



# Indicadores de Desempenho Ambiental

## Environmental Performance Indicators

A Embraco é certificada pela ISO 14001, no Brasil, desde o ano 2000, e seu SGA - Sistema de Gestão Ambiental está consolidado, de tal forma que pôde contribuir para a adequação e certificação da planta fabril da Eslováquia, em dezembro de 2004. Esta certificação constituiu-se um marco para a organização. Isto porque, além de observar a legislação eslovaca, já alinhada à da Comunidade Européia, foi obtida com base na versão da norma que acabara de ser atualizada (ISO 14001:2004), sem que qualquer não conformidade tenha sido apontada pelos auditores do BVQI, órgão certificador responsável.

*Since 2000 Embraco is certified by the ISO 14001, in Brazil, and its SGA - Environmental Management System is consolidated, in such a way it could contribute to the adequacy and certification of the Slovakia manufacturing plant, in December 2004. This certification represented a landmark for the organization, since besides observing the Slovak legislation, already aligned to that of the European Community, it was obtained based on the version of the standard which had just been updated (14001:2004), without any nonconformance having been issued by auditors of the BVQI, a responsible certifying entity.*

Minimizar os impactos negativos e maximizar os positivos tem sido a conduta da Embraco, que reúne em uma única gestão meio ambiente, segurança e saúde ocupacional e, em 2004, fez com que esta gestão passasse a ter atuação corporativa, com vistas a uma total integração entre todas as plantas. Assim, melhores práticas serão mais facilmente trocadas e os avanços obtidos em um local poderão ser rapidamente absorvidos por outros.

*Minimizing the negative impacts and maximizing the positive ones have been Embraco's conduct, which in a single management gathers environment, safety and occupation health and, in 2004, caused this management to have corporate scope, with a view to a full integration among all the plants. So, better practices will be more easily exchanged and the progress obtained in one place can be quickly absorbed by others.*

Ao mesmo tempo em que trabalha pensando no futuro, a Embraco não se descuida da obrigatoriedade de cumprir o que está definido no TAC - Termo de Ajustamento de Conduta, assinado com o Ministério Público e com o órgão ambiental de Santa Catarina. O TAC trata de passivos decorrentes de descarte inadequado de resíduos, em terrenos próprios da matriz e da fundição, em Joinville, em anos passados. Em 2004, amostras do material depositado e de águas subterrâneas foram coletadas e encaminhadas para análises laboratoriais.

*While working with an eye on the future, Embraco does not neglect the obligation to pursue what is defined in the TAC - Statement of Conduct Adjustment, signaled with the Public Prosecution Service and with the environmental agency in Santa Catarina. The TAC deals with liabilities deriving from the inappropriate disposal of residues at the parent company and foundry own proper areas, in Joinville, in past years. In 2004, samples of the deposited material and underground waters were collected and forwarded for laboratory analyses.*

Com base nas análises, que não apontaram impactos ambientais significativos, a empresa está concluindo estudos de avaliação de possíveis medidas para gerenciamento desses impactos.

*The company is completing assessment studies of any possible measures for managing these impacts, based on the analyses, which did not point out any significant environmental impacts.*



# Indicadores de Desempenho Ambiental

## Environmental Performance Indicators

### Legislação RoHs

O ano de 2004 foi particularmente de muito trabalho para um grupo de funcionários que, originados de diferentes áreas, assumiu o desafio de analisar componente por componente dentre centenas que são utilizados pela empresa em seus produtos. O objetivo era identificar quais deles contêm chumbo, cádmio e cromo, metais que a norma RoHS (Restriction of Hazardous Substances - Restrição a Substâncias Nocivas), da Comunidade Européia, não mais permitirá que sejam utilizados a partir de julho de 2006.

Atuando em parceria simultânea com fornecedores - mais de 500 foram envolvidos em âmbito global - o grupo identificou cerca de 800 não conformidades, que foram posteriormente agrupadas e deram origem a 48 projetos, ora em andamento. A Embraco acredita que já em meados de 2005 possa colocar no mercado produtos isentos dessas substâncias.

### Consciência ambiental

Respostas rápidas têm sido uma característica da Embraco, quando o tema é meio ambiente. Foi assim na década de 1990, quando a empresa se deparou com o desafio da eliminação dos CFS's dos sistemas de refrigeração, e tem sido assim desde então, em grandes e pequenas iniciativas.

Pode-se dizer que há uma consciência ambiental coletiva na empresa e um exemplo está na atuação dos grupos de CCQ - Círculo de Controle da Qualidade, que além de desenvolverem diversos projetos com o objetivo de reduzir a geração de resíduos e contribuir para a redução do uso de recursos naturais, escolheram em 2004 a água como tema da 7ª Mostra de CCQ Embraco, não por acaso realizada em Joinville em 5 de junho, Dia Mundial do Meio Ambiente.

Consciência que também se manifesta no cumprimento de metas de redução do uso de recursos - conforme tabelas a seguir apresentadas - , do avanço dos processos para reuso de água, que na matriz corresponde em média a 43% e, na fundição, a 47 %, e na regeneração e consequente reaproveitamento das areias de moldagem de produtos fundidos, que já atingem 50%, o equivalente a 400 toneladas mensais.

### RoHs Legislation

*The year 2004 was particularly a hard-working year for a group of employees who, coming from different areas, undertook the challenge to review component by component among hundreds which are used by the company in its products. The purpose was to identify which ones among them contained lead, cadmium and chrome, metals which the standard RoHS (Restriction of Hazardous Substances), from the European Community, will no longer allow to be used as of July 2006.*

*Performing in simultaneous partnership with suppliers over 500 were involved on a global level - the group identified approximately 800 non-conformances - , which were subsequently grouped and gave rise to 48 projects, which are now in progress. It is Embraco's belief that, already in mid 2005, it may launch in the market products free from these substances.*

### Environmental awareness

*Quick responses have been an Embraco characteristic when it comes to environment. And it was so in the 1990s, when the company faced the challenge of eliminating the CFSs from the cooling systems, and it has been this way ever since, both in great and small initiatives.*

*A collective environmental awareness in the company can already be observed , and an example is in the performance of the CCQ (Quality Control Circle) groups which, besides developing a number of projects in such a way to reduce the refuse generation and contribute to reducing the use of natural resources, in 2004 chose the water as the theme of the 7th Embraco CCQ Show, not by coincidence, held in Joinville on June 5, World Environment Day.*

*Such an awareness is also present in the compliance with the goals to reduce the use of resources - as per the following presented tables - in the progress of the processes for water reuse which in the parent company correspond on average to 43 percent, and in the foundry to 47 percent, and in the regeneration and consequential reuse of the sands for molding cast products, which already reach 50 percent, corresponding to 400 tons a month.*





# Indicadores de Desempenho Ambiental

## Environmental Performance Indicators



### USO DE RECURSOS

#### Matriz - unidade produzida: compressor

Indicadores	2004	2003	2002
Consumo de energia elétrica (Kwh)	122.760.284	113.311.792	112.770.275
Consumo de energia elétrica por unidade produzida (Kwh)	7,43	7,52	7,57
Consumo de água da natureza (m³)	242.568	242.509	295.226
Consumo de água da natureza por unidade produzida (l)	14,66	16,09	19,81
Consumo de água de reuso (m³)	125.073	95.879	—
Consumo de combustíveis fósseis:			
Diesel (l)	120.740	135.000	150.000
Gás natural (m³)	4.433.569	4.065.192	3.645.338
GLP (Kg)	15.006	—	—
Propano (Kg)	—	15.810	230.790
Quantidade de resíduos sólidos gerados (ton)	61.484	57.274	57.972
Quantidade de resíduos sólidos gerados por unidade produzida (Kg)	3,71	3,80	3,89

#### Fundição - unidade produzida: tonelada de metal líquido vazado

Indicadores	2004	2003	2002
Consumo de energia elétrica (Kwh)	61.343.109	58.581.618	59.348.499
Consumo de energia elétrica por unidade produzida (Kwh)	868,53	889,78	930,14
Consumo de água da natureza (m³)	107.163	114.490	116.027
Consumo de água da natureza por unidade produzida (l)	1.517	1.870	1.820
Consumo de água de reuso (m³)	70.032	65.682	66.575
Consumo de combustíveis fósseis:			
Gás GLP (Kg)	278.119	248.900	234.702
Quantidade de resíduos sólidos gerados (ton)	15.857	14.287	14.675
Quantidade de resíduos sólidos gerados por unidade produzida (Kg)	224,5	217	230

#### Itaiópolis - unidade produzida: componente elétrico\*

Indicadores	2004	2003	2002
Consumo de energia elétrica (Kwh)	3.561.898	3.358.596	2.992.417
Consumo de energia elétrica por unidade produzida (Kwh)	ND	ND	ND
Consumo de água da natureza (m³)	9.902	9.395	7.521
Consumo de água da natureza por unidade produzida (l)	0,088	0,087	ND
Consumo de combustíveis fósseis:			
Gás GLP (Kg)	69.731	28.754	18.947
Propano (Kg)	77.883	66.409	64.143
Metanol (l)	25.200	24.000	24.800
Quantidade de resíduos sólidos gerados (ton)	221	275	225
Quantidade de resíduos sólidos gerados por unidade produzida (Kg)	ND	ND	ND

\* A fábrica de Itaiópolis produz componentes elétricos e monta unidades condensadoras e seladas. Ainda não foi possível separar o consumo de energia elétrica e a geração de resíduos das duas frentes de produção.

### USE OF RESOURCES

#### Parent company unit produced: compressor

Indicators	2004	2003	2002
Consumption of electric power (Kwh)	122,760,284	113,311,792	112,770,275
Consumption of electric power per unit produced (Kwh)	7.43	7.52	7.57
Consumption of nature's water (m³)	242,568	242,509	295,226
Consumption of nature's water per unit product (l)	14.66	16.09	19.81
Consumption of re-use water (m³)	125,073	95,879	—
Consumption of fossil fuels:			
Diesel (l)	120,740	135,000	150,000
Natural gas (m³)	4,433,569	4,065,192	3,645,338
GLP (Kg)	15,006	—	—
Propane (ton)	—	15,810	230,790
Quantity of solid refuses generated (ton)	61,484	57,274	57,972
Quantity of solid refuses generated per unit produced (Kg)	3,71	3,80	3,89

#### Foundry unit produced: ton of liquefied metal leaked

Indicators	2004	2003	2002
Consumption of electric power (Kwh)	61,343,109	58,581,618	59,348,499
Consumption of electric power per unit produced (Kwh)	868.53	889.78	930.14
Consumption of nature's water (m³)	107,163	114,490	116,027
Consumption of nature's water per unit product (l)	1,517	1,870	1,820
Consumption of re-use water (m³)	70,032	65,682	66,575
Consumption of fossil fuels:			
Gas LPG (m³)	278,119	248,900	234,702
Quantity of solid refuses generated (ton)	15,857	14,287	14,675
Quantity of solid refuses generated per unit produced (Kg)	224.5	217	230

#### Itaiópolis unit produced: electrical component\*

Indicators	2004	2003	2002
Consumption of electric power (Kwh)	3,561,898	3,358,596	2,992,417
Consumption of electric power per unit produced (Kwh)	NA	NA	NA
Consumption of nature's water (m³)	9,902	9,395	7,521
Consumption of nature's water per unit product (l) - electrical components	0,088	0,087	NA
Consumption of fossil fuels:			
Gas LPG (m³)	69,731	28,754	18,947
Propane (ton)	77,883	66,409	64,143
Methanol (l)	25,200	24,000	24,800
Quantity of solid refuses generated (ton)	221	275	225
Quantity of solid refuses generated per unit produced (Kg)	NA	NA	NA

\* The Itaiópolis plant produces electrical components and assembles sealed and condensing units. It was not possible yet to segregate the power consumption and the residue generation at the two production fronts.





A large, light blue curved shape that starts from the top left and curves downwards towards the bottom right, filling the left and bottom portions of the page.

■ **Informações  
Complementares**  
*Complementary  
Information*

# Representações

## Representation

Associação / Entidade <i>Association / Entité</i>	Representante <i>Representative</i>	Representação <i>Position</i>	Contato <i>Contact</i>
ABERJE - Associação Brasileira de Comunicação Empresarial <i>ABERJE - Brazilian Business Communication Association</i>	Rosângela Santos Coelho	Diretora Regional <i>Regional Director</i>	rcoelho@embraco.com.br
ABINEE - Associação Brasileira da Indústria Elétrica e Eletrônica <i>ABINEE - Brazilian Electrical and Electronic Industry Association</i>	Ernesto Heinzelmann	Diretor <i>Director</i>	ceo@embraco.com.br
ABINEE - Associação Brasileira da Indústria Elétrica e Eletrônica / Depto. de Relações Internacionais <i>ABINEE - Brazilian Electrical and Electronic Industry Association / International Relations Department</i>	Maria Teresa Bustamante	Vice-Diretora <i>Vice Director</i>	asscomex@embraco.com.br
ABINEE - Associação Brasileira da Indústria Elétrica e Eletrônica / Grupo Ozônio <i>ABINEE - Brazilian Electrical and Electronic Industry Association / Ozone Group</i>	Eduardo Lange	Membro <i>Member</i>	eduardo_lange@embraco.com.br
AEB - Associação Brasileira de Comércio Exterior <i>AEB - Brazilian Overseas Trade Association</i>	Maria Teresa Bustamante	Membro do Conselho Fiscal <i>Member of the Audit Council</i>	asscomex@embraco.com.br
ALAINEE - Associação Latino-Americana da Indústria Elétrica e Eletrônica <i>ALAINEE - Latin American Electrical and Electronic Industry Association</i>	Maria Teresa Bustamante	Diretora Executiva <i>Executive Director</i>	asscomex@embraco.com.br
ABRAVA - Associação Brasileira de Refrigeração, Ar Condicionado, Ventilação e Aquecimento <i>ABRAVA - Brazilian Refrigeration, Air Conditioning, Ventilation and Heating Association</i>	Dailson Farias	Representante <i>Representative</i>	dailson_farias@embraco.com.br
ABRH - Associação Brasileira de Recursos Humanos / Seccional SC <i>ABRH - Brazilian Human Resources Association / Santa Catarina Chapter</i>	Vanderlei Schadeck	Vice-Presidente <i>Vice President</i>	vanderlei_schadeck@embraco.com.br
ABRH - Associação Brasileira de Recursos Humanos / Regional Joinville <i>ABRH - Brazilian Human Resources Association / Joinville Chapter</i>	Monica P. Gonzaga	Presidente <i>President</i>	monica_p_gonzaga@embraco.com.br
ACII - Associação Comercial e Industrial de Itaiópolis <i>ACII - Itaiópolis Commercial and Industrial Association</i>	Danilo Landowski	Secretário <i>Secretary</i>	danilo_landowski@embraco.com.br
ACIJ - Associação Comercial e Industrial de Joinville <i>ACIJ - Joinville Commercial and Industrial Association</i>	Ernesto Heinzelmann Welson Teixeira Junior	Vice Presidente <i>Vice President</i> Membro Cons. Deliberativo <i>Member of Council</i>	ceo@embraco.com.br mercado@embraco.com.br
ACIJ - Associação Comercial e Industrial de Joinville / Núcleo Setorial de Meio Ambiente <i>ACIJ - Joinville Commercial and Industrial Association / Environment Sector</i>	José Cambraia Maurício Cristiano Sieber	Membro <i>Member</i>	jose_c_mauricio@embraco.com.br cristiano_h_sieber@embraco.com.br
ANPEI - Associação Nacional de Pesquisa, Desenvolvimento e Engenharia de Empresas Inovadoras <i>ANPEI - National Association of Research, Development and Engineering for Innovative Companies</i>	Laércio Hardt	Membro <i>Member</i>	logistic@embraco.com.br
APSSOJ - Associação dos Profissionais de Segurança e Saúde Ocupacional de Joinville e Região <i>APSSOJ - Occupational Health and Safety Professionals Association of Joinville and Surrounding Areas</i>	Dóris Deggau Fruit	Presidente <i>President</i>	doris_d_fruit@embraco.com.br
Câmara de Indústria, Comércio e Turismo Brasil-México <i>Brazil Mexico Chamber of Industry, Commerce and Tourism</i>	Maria Teresa Bustamante	Vice-Presidente <i>Vice President</i>	asscomex@embraco.com.br
CAMEX - Câmara de Comércio Exterior / Programa Especial de Exportação do Setor Eletrodoméstico <i>CAMEX - Chamber of Overseas Commerce / Special Export Program Home Appliance Sector</i>	Maria Teresa Bustamante	Gerente Setorial <i>Sector Manager</i>	asscomex@embraco.com.br
CAP - Conselho de Autoridade Portuária do Porto de São Francisco do Sul <i>CAP - São Francisco do Sul Port Authority</i>	Johni Richter	Conselheiro <i>Councilor</i>	logistic@embraco.com.br
CEACEX - Conselho Estadual de Articulação do Comércio Exterior <i>CEACEX - State Council for Foreign Trade Advancement</i>	Ernesto Heinzelmann	Membro <i>Member</i>	ceo@embraco.com.br
CEAJ - Centro de Engenheiros e Arquitetos de Joinville <i>CEAJ - Joinville Architect and Engineer Center</i>	Ernesto Heinzelmann	Membro do Conselho Deliberativo <i>Member of the Directive Board</i>	ceo@embraco.com.br
CEBC - Conselho Empresarial Brasil-China <i>CEBC - Brazil-China Business Council</i>	Ernesto Heinzelmann	Membro <i>Member</i>	ceo@embraco.com.br
CELESC - Centrais Elétricas de Santa Catarina <i>CELESC - Santa Catarina State Electricity Commission</i>	Ernesto Heinzelmann	Membro do Conselho Administrativo <i>Member of the Administrative Council</i>	ceo@embraco.com.br
CERTI - Centro de Referência em Tecnologias Inovadoras <i>CERTI - Innovative Technology Reference Center</i>	Laércio Hardt	Membro do Cons. Curador <i>Member of Curator Council</i>	logistic@embraco.com.br
CCSEE - Conselho Consultivo Superior de Entidades Empresariais / Grupo Ozônio <i>CCSEE - Higher Business Consulting Council / Grupo Ozônio</i>	Eduardo Lange	Representante Abinee <i>Abinee Representative</i>	eduardo_lange@embraco.com.br

# Representações

## Representation

Associação / Entidade <i>Association / Entité</i>	Representante <i>Representative</i>	Representação <i>Position</i>	Contato <i>Contact</i>
CNI - Confederação Nacional da Indústria / Coalização Empresarial Brasileira Abinee e Eletros <i>CNI - National Confederation of Industry / Brazilian Business Coalition Abinee and Eletros</i>	Maria Teresa Bustamante	Representante Abinee e Eletros <i>Abinee and Eletros Representative</i>	asscomex@embraco.com.br
Comitê de Cidades Irmãs Joinville - Spisská Nová Ves <i>Joinville - Spisská Nová Ves Sister City Committee</i>	Ernesto Heinzelmann Johni Richter	Presidente <i>President</i> Vice-Presidente <i>Vice President</i>	ceo@embraco.com.br logistic@embraco.com.br
Consulado Honorário da República Eslovaca em Santa Catarina <i>Honorary Consulate of the Slovak Republic in Santa Catarina</i>	Ernesto Heinzelmann	Cônsul <i>Consul</i>	ceo@embraco.com.br
Corpo de Bombeiros Voluntários de Itaiópolis <i>Itaiópolis Volunteer Fire Brigade</i>	Danilo Landowski	Membro do Conselho Fiscal <i>Member of the Audit Council</i>	danilo_landowski@embraco.com.br
ELETROS - Associação Nacional de Fabricantes de Produtos Eletroeletrônicos <i>ELETROS - National Association of Manufacturers of Electro-electronic Products</i>	Maria Teresa Bustamante	Coord. de Comércio Exterior <i>Overseas Trade Coordinator</i>	asscomex@embraco.com.br
FIESC - Federação das Indústrias do Estado de Santa Catarina / Câmara de Assuntos Tributários e Legislativos <i>FIESC - Federation of Industries of the State of Santa Catarina / Chamber of Tributary and Legislative Affairs</i>	Alzuir Tamanini, Marcelo Alcântara e Maysa Fischer	Membros <i>Members</i>	alzuir_tamnanini@embraco.com.br elaine_c_espindola@embraco.com.br
FIESC - Federação das Indústrias do Estado de Santa Catarina / Câmara de Assuntos de Transportes e Logística <i>FIESC - Federation of Industries of the State of Santa Catarina / Chamber of Transport and Logistics Affairs</i>	Ademir Kricheldorf	Membro <i>Member</i>	ademir_kricheldorf@embraco.com.br
FIESC - Federação das Indústrias do Estado de Santa Catarina / Câmara de Comércio Exterior <i>FIESC - Federation of Industries of the State of Santa Catarina / Chamber of Overseas Commerce</i>	Maria Teresa Bustamante	Presidente <i>President</i>	asscomex@embraco.com.br
FIESC - Federação das Indústrias do Estado de Santa Catarina / Câmara de Qualidade Ambiental <i>FIESC - Federation of Industries of the State of Santa Catarina / Chamber of Environmental Quality</i>	Cristiano Sieber Bernardo Ribeiro Gallina	Membros <i>Members</i>	cristiano_h_sieber@embraco.com.br bernardo_r_gallina@embraco.com.br
FIESC/CIESC - Centro das Indústrias do Estado de Santa Catarina <i>FIESC/CIESC - Center of Industries of the State of Santa Catarina</i>	Welson Teixeira Júnior	Membro Efetivo do Conselho Diretor <i>Effective Member of Steering Council</i>	mercado@embraco.com.br
FIESC - Federação das Indústrias do Estado de Santa Catarina / Instituto Euvaldo Lodi <i>FIESC - Federation of Industries of the State of Santa Catarina / Euvaldo Lodi Institute</i>	Ernesto Heinzelmann	Membro do Conselho Deliberativo <i>Regular Member of the Deliberative Body</i>	ceo@embraco.com.br
Fórum de Líderes Empresariais da Gazeta Mercantil <i>Gazeta Mercantil Business Leaders Forum</i>	Ernesto Heinzelmann	Membro <i>Member</i>	ceo@embraco.com.br
Fórum de Líderes Sociais da Gazeta Mercantil <i>Gazeta Mercantil Social Leaders Forum</i>	Ernesto Heinzelmann	Membro <i>Member</i>	ceo@embraco.com.br
MCE - Movimento Catarinense para a Excelência <i>MCE - Santa Catarina Movement for Excellence</i>	Ernesto Heinzelmann	Presidente <i>President</i>	ceo@embraco.com.br
MCE - Movimento Catarinense para a Excelência <i>MCE - Santa Catarina Movement for Excellence</i>	Paulo Neumann	Diretor Técnico <i>Technical Director</i>	paulo_h_neumann@embraco.com.br
MERCOEX - Conselho de Comércio Exterior do Mercosu Abinee e Eletros <i>MERCOEX - Mercosur Overseas Trade Council Abinee and Eletros</i>	Maria Teresa Bustamante	Representante Abinee e Eletros <i>Abinee and Eletros Representative</i>	asscomex@embraco.com.br
SENALCA - Seção Nacional de Coordenação dos Assuntos Relativos à ALCA / Itamaraty <i>SENALCA - National Coordination of Affairs Related the FTAA / Itamaraty</i>	Maria Teresa Bustamante	Representante das Entidades <i>Representative</i>	asscomex@embraco.com.br
SENEUROPA - Seção Nacional de Coordenação dos Assuntos Relativos à União Européia <i>SENEUROPA - National Coordination of European Union Affairs</i>	Maria Teresa Bustamante	Representante Abinee e Eletros <i>Abinee and Eletros Representative</i>	asscomex@embraco.com.br
SINDITHERME Patronal <i>SINDITHERME Employers Federation</i>	Johni Richter	Presidente <i>President</i>	logistic@embraco.com.br
Sociesc - Sociedade Educacional de Santa Catarina <i>Sociesc - Santa Catarina Educational Society</i>	Ernesto Heinzelmann	Presidente do Conselho de Administração <i>Chairman of Administrative Council</i>	ceo@embraco.com.br
Sociesc - Sociedade Educacional de Santa Catarina <i>Sociesc - Santa Catarina Educational Society</i>	Renato Butzke	Membro do Conselho de Administração <i>Member of Administrative Council</i>	renato_i_butzke@embraco.com.br
Sociedade Corpo de Bombeiros Voluntários de Joinville <i>Joinville Volunteer Fire Brigade</i>	Johni Richter	Vice-Presidente <i>Vice President</i>	logistic@embraco.com.br
SUCESU / SC - Sociedade de Usuários de Informática e Telecomunicações <i>SUCESU / SC - Informatics and Telecommunications Users' Society</i>	Raul Moreira	Membro <i>Member</i>	raul_moreira@embraco.com.br

# Tabela Ibase

## Ibase Table

1- Base de Cálculo 1- Basis of calculation	2004 R\$ mil 2004 R\$ thousands	2003 R\$ mil 2003 R\$ thousands
Receita Líquida (RL) Net revenues (NR)	1.322.960	1.123.311
Resultado Operacional (RO) Operating results (OR)	56.223	95.062
Folha de Pagamento bruta (FPB) Gross Payroll (GP)	152.403	131.126

2- Indicadores Sociais Internos 2- Internal social indicators	R\$ mil R\$ Thousand	% sobre FPB % of GP	% sobre RL % of NR	R\$ mil R\$ Thousand	% sobre FPB % of GP	% sobre RL % of NR
Alimentação Food	4.369	2,87%	0,33%	3.649	2,78%	0,32%
Encargos sociais compulsórios Mandatory payroll taxes and benefits	48.028	31,51%	3,63%	41.589	31,72%	3,70%
Previdência privada * Private pension plan	0	0,00%	0,00%	0	0,00%	0,00%
Saúde Health	10.673	7,00%	0,81%	9.134	6,97%	0,81%
Segurança e medicina do trabalho Safety and medicine at workplace	5.853	3,84%	0,44%	5.387	4,11%	0,48%
Educação Education	1.437	0,94%	0,11%	1.216	0,93%	0,11%
Cultura Culture	46	0,03%	0,00%	25	0,02%	0,00%
Capacitação e desenvolvimento profissional Training and Professional development	2.116	1,39%	0,16%	2.617	2,00%	0,23%
Creches ou auxílio-creche Day care or stipend for day care	140	0,09%	0,01%	129	0,10%	0,01%
Participação nos lucros ou resultados Profit-sharing	6.353	4,17%	0,48%	17.558	13,39%	1,56%
Outros Other	5.296	3,48%	0,40%	2.700	2,06%	0,24%
<b>Total Indicadores sociais internos</b> <b>Total - Internal social indicators</b>	<b>84.312</b>	<b>55,32%</b>	<b>6,37%</b>	<b>84.004</b>	<b>64,06%</b>	<b>7,48%</b>

3- Indicadores Sociais Externos 3- External social indicators	R\$ mil R\$ Thousand	% sobre RO % of OR	% sobre RL % of NR	R\$ mil R\$ Thousand	% sobre RO % of OR	% sobre RL % of NR
Educação Education	352	0,63%	0,03%	209	0,22%	0,02%
Educação ambiental Environmental education	186	0,33%	0,01%	209	0,22%	0,02%
Cultura Culture	0	0,00%	0,00%	28	0,03%	0,00%
Saúde e saneamento Health and sanitation	26	0,05%	0,00%	2	0,00%	0,00%
Combate à fome e segurança alimentar Hunger relief and food security	5	0,01%	0,00%	27	0,03%	0,00%
Outros Other	72	0,13%	0,01%	422	0,44%	0,04%
<b>Total das contribuições para a sociedade</b> <b>Total contributions to society</b>	<b>641</b>	<b>1,14%</b>	<b>0,05%</b>	<b>897</b>	<b>0,94%</b>	<b>0,08%</b>
Tributos (excluídos encargos sociais) Taxes (excluding payroll taxes)	157.774	280,62%	11,93%	110.345	116,08%	9,82%
<b>Total Indicadores sociais externos</b> <b>Total - External social indicators</b>	<b>158.415</b>	<b>281,76%</b>	<b>11,97%</b>	<b>111.242</b>	<b>117,02%</b>	<b>9,90%</b>

4- Indicadores Ambientais 4- Environmental indicators	R\$ mil R\$ Thousand	% sobre RO % of OR	% sobre RL % of NR	R\$ mil R\$ Thousand	% sobre RO % of OR	% sobre RL % of NR
Investimentos relacionados com a produção/operação da empresa Related to company operations	3.061	5,44%	0,23%	2.742	2,88%	0,24%
Investimentos em programas e/ou projetos externos External projects	186	0,33%	0,01%	209	0,22%	0,02%
<b>Total dos investimentos em meio ambiente</b> <b>Total invested in environment</b>	<b>3.247</b>	<b>5,77%</b>	<b>0,25%</b>	<b>2.951</b>	<b>3,10%</b>	<b>0,26%</b>

Quanto ao estabelecimento de "metas anuais" para minimizar resíduos, o consumo em geral na produção/operação e aumentar a eficácia na utilização de recursos naturais, a empresa

Regarding the establishment of annual targets to minimize toxic waste and consumption during production/operation and to improve the better use of natural resources, the company:

não possui metas  does not establish targets  
 cumpre de 0 a 50%  attains 0 to 50% target  
 cumpre de 51 a 75%  attains 50 to 75% targets  
 cumpre de 76 a 100%  attains 75 to 100% targets

não possui metas  does not establish targets  
 cumpre de 0 a 50%  attains 0 to 50% target  
 cumpre de 51 a 75%  attains 50 to 75% targets  
 cumpre de 76 a 100%  attains 75 to 100% targets

# Tabela Ibase

## Ibase Table

5- Indicadores do Corpo Funcional 5- Employee composition indicators	2004	2003
Nº de empregados(as) ao final do período Nº of employees at the end of term	5.959	5.486
Nº de admissões durante o período Nº of hires during term	879	783
Nº de empregados(as) terceirizados(as) Nº of outsourced employees	477	407
Nº de estagiários(as) Nº of interns	163	114
Nº de empregados(as) acima de 45 anos Nº of employees over 45	587	495
Nº de mulheres que trabalham na empresa Nº of women working at the company	1.175	1.058
% de cargos de chefia ocupados por mulheres % of management positions occupied by women	4,70%	6,40%
Nº de negros(as) que trabalham na empresa Nº of black employees working at the company	164	169
% de cargos de chefia ocupados por negros(as) % of management positions occupied by blacks	1,55%	1,20%
Nº de portadores de deficiência ou necessidades especiais Nº of employees with disabilities	275	426

6- Informações relevantes quanto ao exercício da cidadania empresarial 6- Information relating to the exercise of corporate citizenship	2004	Meta 2005 2005 Targets
Relação entre a maior e a menor remuneração na empresa Ratio of highest to lowest compensation at company	51	não possui meta Does not establish targets
Número total de acidentes de trabalho ** Total nº of accidents at the company	14	12
Os projetos sociais e ambientais desenvolvidos pela empresa foram definidos por: Social and environmental projects developed by the company were selected by:	<input type="checkbox"/> Direção Top-level executives <input checked="" type="checkbox"/> Direção e gerências Top-level executives and mid-level management <input type="checkbox"/> Todos(as) empregados(as) All employees	<input type="checkbox"/> Direção Top-level executives <input checked="" type="checkbox"/> Direção e gerências Top-level executives and mid-level management <input type="checkbox"/> Todos(as) empregados(as) All employees
Os padrões de segurança e salubridade no ambiente de trabalho foram definidos por: The company's standards for safety and cleanliness in the workplace were set by:	<input checked="" type="checkbox"/> Direção e gerências Top-level executives <input type="checkbox"/> Todos(as) empregados(as) Top-level executives and mid-level management <input type="checkbox"/> Todos(as)+CIPA All employees	<input checked="" type="checkbox"/> Direção e gerências Top-level executives <input type="checkbox"/> Todos(as) empregados(as) Top-level executives and mid-level management <input type="checkbox"/> Todos(as)+CIPA All employees
Quanto à liberdade sindical, o direito de negociação coletiva e à representação interna dos(as) trabalhadores(as), a empresa: Concerning freedom of association, the right to collective bargaining and employee representation in unions, the company:	<input type="checkbox"/> Não se envolve Does not interfere <input checked="" type="checkbox"/> Segue as normas da OIT Follows ILO norms <input type="checkbox"/> Incentiva e segue a OIT Encourages and follows ILO norms	<input type="checkbox"/> Não se envolverá Will not interfere <input checked="" type="checkbox"/> Seguirá as normas do OIT Will follow ILO norms <input type="checkbox"/> Incentivará e segue a OIT Will encourage and follow ILO norms
A previdência privada contempla: The company pension plan covers:	<input type="checkbox"/> Direção Top-level executives <input type="checkbox"/> Direção e gerências Top-level executives and mid-level management <input checked="" type="checkbox"/> Todos(as) empregados(as) All employees	<input type="checkbox"/> Direção Top-level executives <input type="checkbox"/> Direção e gerências Top-level executives and mid-level management <input checked="" type="checkbox"/> Todos(as) empregados(as) All employees
A participação nos lucros ou resultados contempla: The profit-sharing program covers:	<input type="checkbox"/> Direção Top-level executives <input type="checkbox"/> Direção e gerências Top-level executives and mid-level management <input checked="" type="checkbox"/> Todos(as) empregados(as) All employees	<input type="checkbox"/> Direção Top-level executives <input type="checkbox"/> Direção e gerências Top-level executives and mid-level management <input checked="" type="checkbox"/> Todos(as) empregados(as) All employees
Na seleção dos fornecedores, o mesmo padrão ético e de responsabilidade social e ambiental adotados pela empresa: In the selection of suppliers, the standards for ethics and social/environmental responsibility used at the company:	<input type="checkbox"/> Não são considerados Are not taken into consideration <input type="checkbox"/> São sugeridos Are suggested <input checked="" type="checkbox"/> São exigidos Are required	<input type="checkbox"/> Não serão considerados Will not be taken into consideration <input type="checkbox"/> Serão sugeridos Will be suggested <input checked="" type="checkbox"/> Serão exigidos Will be required
Quanto à participação de empregados(as) em programas de trabalho voluntário, a empresa: With relation to volunteer work by employees, the company:	<input type="checkbox"/> Não se envolve Does not become involved <input type="checkbox"/> Apóia Supports its <input checked="" type="checkbox"/> Organiza e incentiva Organizes and stimulates it	<input type="checkbox"/> Não se envolverá Will not become involved <input type="checkbox"/> Apoiará Will Support its <input checked="" type="checkbox"/> Organizará e incentivará Will organize and stimulate it
Número total de reclamações e críticas de clientes/consumidores(as): *** Total number of consumer complaints and criticism:	Na empresa Whit the company <b>222</b> No Procon Whit the Cosumer Protection Agency <b>2</b> Na Justiça Taken to court <b>1</b>	Na empresa não possui meta Whit the company Does not establish targets No Procon não possui meta Whit the Cosumer Protection Agency Does not establish targets Na Justiça não possui meta Taken to court Does not establish targets
% de reclamações e críticas atendidas ou solucionadas: % of answered and solved complaints:	Na empresa Whit the company <b>100%</b> No Procon Whit the Cosumer Protection Agency <b>100%</b> Na Justiça Taken to court <b>100%</b>	Na empresa não possui meta Whit the company Does not establish targets No Procon não possui meta Whit the Cosumer Protection Agency Does not establish targets Na Justiça não possui meta Taken to court Does not establish targets
Valor adicionado total a distribuir (em mil R\$) Total Added Value to be distributed (in thousands of reais)	Em 2004: In 2004: <b>336.869</b>	Em 2003: In 2003: <b>386.623</b>
Distribuição do Valor Adicionado (DVA) Distribution of Added Value:	<b>22,81%</b> governo (government) <b>2,44%</b> acionistas (shareholders) <b>53,69%</b> colaboradores (employees) <b>16,58%</b> terceiros (third parties) <b>4,48%</b> retido (retained earnings)	<b>18,55%</b> governo (government) <b>5,74%</b> acionistas (shareholders) <b>41,94%</b> colaboradores (employees) <b>22,00%</b> terceiros (third parties) <b>11,77%</b> retido (retained earnings)

### 7- Outras Informações 7- Other information

Dentro de um processo de melhoria contínua, em 2004 a empresa reorganizou procedimentos a fim de aprimorar a forma de apuração dos dados.

\* O superávit da aplicação cobriu a participação da empresa no plano de Previdência Privada.

\*\* Números referentes aos acidentes de trabalho com afastamento.

\*\*\* Reclamações e críticas, na empresa, referem-se a clientes - fabricantes de eletrodomésticos e outros produtos de refrigeração; no Procon e na Justiça, a consumidores pessoas físicas.

Responsável pelas informações: Welson Teixeira Júnior - Diretor Financeiro e de Relações com Investidores - mercado@embraco.com.br

In 2004, within an ongoing improvement process, the company reorganized procedures in order to enhance the data ascertainment mode.

\* The application surplus covered the company's participation in the private welfare plan.

\*\* Figures referring to the occupational accidents with sick leave

\*\*\* Complaints and criticisms, in the company refers to clients - home appliance and other cooling products manufacturers. At Procon and in Justice, they are related to individual consumers.

Responsible for the information: Welson Teixeira Júnior - Chief Financial and Investor Relationship Officer - mercado@embraco.com.br





# Demonstrações Financeiras

## *Financial Statements*

Balancos Patrimoniais <i>Balance Sheets</i>	<b>56</b>
Demonstrações dos Resultados <i>Statement of Income</i>	<b>58</b>
Demonstração das Mutações do Patrimônio Líquido <i>Statement of Changes in Shareholders' Equity</i>	<b>59</b>
Demonstrações das Origens e Aplicações de Recursos <i>Statement of Changes in Financial Position</i>	<b>60</b>
Notas Explicativas às Demonstrações Financeiras <i>Notes to the Financial Statements</i>	<b>61</b>
Conselho de Administração / Diretoria <i>Board of Directors / Management Board</i>	<b>70</b>
Parecer dos Auditores Independentes <i>Independent Auditors' Opinion</i>	<b>71</b>

# Balanços Patrimoniais

## Balance Sheets

Em 31 de dezembro de 2004 e 2003 (Em milhares de reais, exceto informação por ação)  
December 31, 2004 and 2003 (In thousands of Reals, except for per share figures)

	Controladora / Parent Company		Consolidado / Consolidated	
	2004	2003	2004	2003
<b>ATIVO</b> <i>CURRENT ASSETS</i>				
<b>Circulante</b> <i>Current Liabilities</i>				
Disponibilidades <i>Cash and cash equivalents</i>	3.740	6.563	21.440	27.731
Contas a receber <i>Accounts receivable</i>	115.455	101.503	360.156	343.280
Estoques <i>Inventories</i>	144.544	107.217	660.399	537.902
Impostos a recuperar e antecipados <i>Taxes recoverable and prepaid</i>	177.563	86.715	200.517	113.744
Imposto de renda e contribuição social diferidos <i>Deferred income tax and social contribution</i>	8.107	10.437	11.641	12.799
Empresas relacionadas <i>Related parties</i>	24.116	92.643	24.116	92.643
Demais contas a receber <i>Other receivables</i>	6.364	6.779	23.759	23.491
<b>Total do ativo circulante</b> <i>Total current assets</i>	<b>479.889</b>	<b>411.857</b>	<b>1.302.028</b>	<b>1.151.590</b>
<b>Realizável a longo prazo</b> <i>Long-term Assets</i>				
Depósitos para recursos e outros <i>Appeal-related and other deposits</i>	40.108	37.497	50.222	37.720
Impostos a recuperar <i>Taxes recoverable</i>	46.752	11.968	46.752	11.968
Imposto de renda e contribuição social diferidos <i>Deferred income tax and social contribution</i>	7.637	7.339	7.901	10.704
Empresas relacionadas <i>Related parties</i>	10.636	7.925		125
	<b>105.133</b>	<b>64.729</b>	<b>104.875</b>	<b>60.517</b>
<b>Permanente</b> <i>Permanent Assets</i>				
Investimentos <i>Investments</i>	133.504	176.725	28.833	26.862
Imobilizado <i>Property, plant and equipment</i>	343.770	335.290	871.627	890.903
Diferido <i>Deferred charges</i>	8.126	6.224	8.126	6.224
	<b>485.400</b>	<b>518.239</b>	<b>908.586</b>	<b>923.989</b>
<b>Total do ativo</b> <i>Total Assets</i>	<b>1.070.422</b>	<b>994.825</b>	<b>2.315.489</b>	<b>2.136.096</b>

As notas explicativas são parte integrante das demonstrações financeiras. *The accompanying notes are an integral part of these financial statements.*

# Balanços Patrimoniais

## Balance Sheets

Em 31 de dezembro de 2004 e 2003 (Em milhares de reais, exceto informação por ação)  
December 31, 2004 and 2003 (In thousands of Reais, except for per share figures)

	Controladora / Parent Company		Consolidado / Consolidated	
	2004	2003	2004	2003
<b>PASSIVO</b>				
<i>LIABILITIES</i>				
<b>Circulante</b>				
<i>Current liabilities</i>				
Financiamentos <i>Loans</i>	40.154	169	75.134	22.959
Fornecedores <i>Suppliers trade payables</i>	157.137	116.859	380.353	358.233
Impostos a recolher <i>Taxes payable</i>	24.614	25.752	31.298	38.838
Salários e encargos sociais <i>Salaries and payroll taxes</i>	23.380	19.125	41.581	38.026
Empresas relacionadas <i>Related party transactions</i>			849.931	729.732
Provisões e demais contas a pagar <i>Provisions and other payables</i>	14.542	43.334	58.001	77.453
<b>Total do passivo circulante</b> <i>Total current liabilities</i>	<b>259.827</b>	<b>205.239</b>	<b>1.436.298</b>	<b>1.265.241</b>
<b>Exigível a longo prazo</b>				
<i>Long-term liabilities</i>				
Imposto de renda e contribuição social diferidos <i>Deferred income tax and social contribution</i>	1.337	393	2.595	2.198
Passivo trabalhista no exterior <i>Labor obligations abroad</i>			48.182	58.267
Plano de previdência privada <i>Private pension plan</i>	12.615	9.094	12.615	9.094
Plano de assistência médica <i>Medical care plan</i>	4.381	4.145	4.381	4.145
Provisão para conservação do meio ambiente <i>Provision for environmental protection</i>	4.224	2.998	4.224	2.998
	22.557	16.630	71.997	76.702
<b>Participação dos acionistas minoritários</b> <i>Minority shareholding</i>			19.156	27.146
<b>Patrimônio líquido</b>				
<i>Shareholders' equity</i>				
Capital social <i>Capital</i>	400.000	370.000	400.000	370.000
Reservas de lucros <i>Revenue reserves</i>	388.038	402.956	388.038	397.007
	788.038	772.956	788.038	767.007
<b>Total do passivo e patrimônio líquido</b> <i>Total liabilities and shareholders' equity</i>	<b>1.070.422</b>	<b>994.825</b>	<b>2.315.489</b>	<b>2.136.096</b>
Valor patrimonial por lote de mil ações do capital Social no fim do exercício-R\$ <i>Net worth value of thousand-share lot at year-end R\$</i>	<b>1.185,51</b>	<b>1.162,82</b>		

As notas explicativas são parte integrante das demonstrações financeiras. *The accompanying notes are an integral part of these financial statements.*



# Demonstrações dos Resultados

## Statement of Income

Exercícios findos em 31 de dezembro de 2004 e 2003 (Em milhares de reais, exceto informação por ação)  
 Years ended December 31, 2004 and 2003 (In thousands of Reais, except for per share figures)

	Controladora / Parent Company		Consolidado / Consolidated	
	2004	2003	2004	2003
<b>Receita bruta de vendas e serviços</b> <i>Gross sales and service revenue</i>				
Mercado interno <i>Domestic market</i>	465.252	374.191	465.320	374.191
Mercado externo <i>Foreign market</i>	997.053	835.490	1.816.492	1.742.009
	<b>1.462.305</b>	1.209.681	<b>2.281.812</b>	2.116.200
Deduções <i>Deductions</i>	(139.345)	(86.370)	(159.975)	(109.511)
Receita líquida de vendas e serviços <i>Net sales and service revenue</i>	<b>1.322.960</b>	1.123.311	<b>2.121.837</b>	2.006.689
Custo dos produtos vendidos e dos serviços prestados <i>Cost of products sold and services rendered</i>	(1.074.006)	(815.724)	(1.815.169)	(1.600.049)
Lucro bruto <i>Gross income</i>	<b>248.954</b>	307.587	<b>306.668</b>	406.640
<b>(Despesas) Receitas operacionais</b> <i>Operating (expenses) revenues</i>				
Com vendas <i>Selling</i>	(97.277)	(59.527)	(139.745)	(97.926)
Gerais e administrativas <i>General and administrative</i>	(37.009)	(35.150)	(83.943)	(93.514)
Honorários dos administradores <i>Management's fees</i>	(4.679)	(4.476)	(5.477)	(5.703)
Financeiras, líquidas <i>Financial net</i>	48.733	(16.672)	15.590	(49.077)
Depreciação e amortização <i>Depreciation and amortization</i>	(3.516)	(6.975)	(6.614)	(10.883)
Participação em sociedades controladas e coligadas <i>Shareholding in subsidiary and affiliate</i>	(94.366)	(66.080)	2.102	1.192
Ganho (perda) cambial sobre investimentos no exterior <i>Exchange gain (loss) on foreign investments</i>	(4.617)	(23.644)	(4.617)	(23.644)
	<b>(192.731)</b>	(212.524)	<b>(222.704)</b>	(279.555)
Lucro operacional <i>Operating income</i>	<b>56.223</b>	95.063	<b>83.964</b>	127.085
Receitas (despesas) não operacionais líquidas <i>Non-operating revenues (expenses) net</i>	94	341	(16.654)	(240)
Lucro antes dos impostos sobre renda e da participação estatutária <i>Income before income tax and statutory</i>	<b>56.317</b>	95.404	<b>67.310</b>	126.845
Imposto de renda e contribuição social <i>Income tax and social contribution</i>	(33.536)	(26.793)	(44.537)	(43.921)
Participação estatutária <i>Statutory profit-sharing</i>	516	(922)	516	(922)
Lucro antes da participação dos acionistas minoritários <i>Income before minority shareholding</i>	<b>23.297</b>	67.689	<b>23.289</b>	82.002
Participação dos acionistas minoritários <i>Minority shareholding</i>			5.957	3.255
Lucro líquido do exercício <i>Net income for the year</i>	<b>23.297</b>	67.689	<b>29.246</b>	85.257
<b>Lucro líquido por lote de mil ações do capital social no fim do exercício - R\$</b> <i>Net earnings per thousand-share lot at year-end R\$</i>	<b>35,05</b>	101,83		

As notas explicativas são parte integrante das demonstrações financeiras. *The accompanying notes are an integral part of these financial statements.*

# Demonstração das Mutações do Patrimônio Líquido

## Statements of Shareholders' Equity

Exercícios findos em 31 de dezembro de 2004 e 2003 (Em milhares de reais, exceto informação por ação)  
 Years ended December 31, 2004 and 2003 (In thousands of Reais, except for per share figures)

	Capital social Capital	Reservas de lucros Revenue Reserves		Lucros acumulados Retained earnings	Total Total
		Legal Legal Reserve	Retenção de lucros Retention of earnings		
<b>Saldos em 31 de dezembro de 2002</b> <i>At December 31, 2002</i>	280.000	53.193	394.256		727.449
Capitalização de reservas <i>Reserve capitalization</i>	90.000		(90.000)		
Lucro líquido do exercício <i>Net income for the year</i>				67.689	67.689
<b>Apropriação do lucro:</b> <i>Income appropriation:</i>					
Reserva legal <i>Legal reserve</i>		3.384		(3.384)	
Retenção de lucros <i>Income retention</i>			42.123	(42.123)	
<b>Juros sobre o capital próprio propostos:</b> <i>Proposed interest on own capital:</i>					
Ações ordinárias (R\$32,40 por lote de mil ações) <i>Common shares (R\$32.40 per thousand-share lot)</i>				(15.097)	(15.097)
Ações preferenciais (R\$35,64 por lote de mil ações) <i>Preferred shares (R\$35.64 per thousand-share lot)</i>				(7.085)	(7.085)
<b>Saldos em 31 de dezembro de 2003</b> <i>At December 31, 2003</i>	370.000	56.577	346.379		772.956
Capitalização de reservas <i>Reserve capitalization</i>	30.000		(30.000)		
Lucro líquido do exercício <i>Net income for the year</i>				23.297	23.297
<b>Apropriação do lucro:</b> <i>Income appropriation:</i>					
Reserva legal <i>Legal reserve</i>		1.165		(1.165)	
Retenção de lucros <i>Income retention</i>			13.917	(13.917)	
<b>Juros sobre o capital próprio propostos:</b> <i>Proposed interest on own capital:</i>					
Ações ordinárias (R\$12,00 por lote de mil ações) <i>Common shares (R\$12.00 per thousand-share lot)</i>				(5.591)	(5.591)
Ações preferenciais (R\$13,20 por lote de mil ações) <i>Preferred shares (R\$13.20 per thousand-share lot)</i>				(2.624)	(2.624)
<b>Saldos em 31 de dezembro de 2004</b> <i>At December 31, 2004</i>	<b>400.000</b>	<b>57.742</b>	<b>330.296</b>		<b>788.038</b>

# Demonstrações das Origens e Aplicações de Recursos

## Statement of Changes in Financial Position

Exercícios findos em 31 de dezembro de 2004 e 2003 (Em milhares de reais, exceto informação por ação)  
 Years ended December 31, 2004 and 2003 (In thousands of Reals, except for per share figures)

	Controladora / Parent Company		Consolidado / Consolidated	
	2004	2003	2004	2003
<b>ORIGEM DE RECURSOS</b> <i>RESOURCES WERE PROVIDED BY</i>				
<b>Das operações sociais:</b> <i>Operations:</i>				
Lucro líquido do exercício <i>Net income for the year</i>	23.297	67.689	29.246	85.257
<b>Despesas (receitas) que não afetam o capital circulante:</b> <i>Expenses (revenues) not affecting working capital:</i>				
Participação em sociedades controladas e coligadas <i>Shareholding in subsidiary and affiliate</i>	94.366	66.080	(2.102)	(1.192)
Perda (ganho) cambial em investimentos no exterior <i>Exchange gain (loss) on foreign investments</i>	4.617	23.644	(21.262)	(355)
Depreciação e amortização <i>Depreciation and amortization</i>	70.939	62.387	142.395	129.363
Valor residual de ativo permanente baixado <i>Residual value of permanent assets written off</i>	886	837	9.405	10.736
Imposto de renda diferido de longo prazo <i>Deferred income tax Long-term</i>	646	(2.458)	2.862	4.538
Participação dos acionistas minoritários <i>Minority shareholding</i>			(5.957)	(3.255)
Encargos financeiros de longo prazo <i>Financial charges Long-term</i>	947	1.701		
Recursos originados das operações <i>Operation-generate resources</i>	195.698	219.880	154.593	225.092
<b>De terceiros:</b> <i>Third parties</i>				
Aumento (redução) do exigível a longo prazo <i>Increase (decrease) in long-term liabilities</i>	4.983	6.151	(487)	6.927
<b>TOTAL DOS RECURSOS OBTIDOS</b> <i>TOTAL RESOURCES PROVIDED</i>	<b>200.681</b>	<b>226.031</b>	<b>154.106</b>	<b>232.019</b>
<b>APLICAÇÕES DE RECURSOS</b> <i>RESOURCES WERE USED FOR:</i>				
Aumento do realizável a longo prazo <i>Increase in long-term assets</i>	41.053	13.227	47.178	11.908
<b>No ativo permanente:</b> <i>Permanent assets:</i>				
Investimentos <i>Investments</i>	55.762	13.945	30	183
Imobilizado <i>Property, plant and equipment</i>	80.305	111.560	117.400	175.659
Diferido <i>Deferred charges</i>	1.902	1.764	1.902	1.764
Juros sobre o capital próprio <i>Interest on own capital</i>	8.215	22.182	8.215	22.182
<b>TOTAL DOS RECURSOS APLICADOS</b> <i>TOTAL RESOURCES USED</i>	<b>187.237</b>	<b>162.678</b>	<b>174.725</b>	<b>211.696</b>
<b>AUMENTO (REDUÇÃO) DO CAPITAL CIRCULANTE</b> <i>INCREASE (DECREASE) IN WORKING CAPITAL</i>	<b>13.444</b>	<b>63.353</b>	<b>(20.619)</b>	<b>20.323</b>
<b>VARIAÇÃO DO CAPITAL CIRCULANTE</b> <i>CHANGES IN WORKING CAPITAL</i>				
<b>Ativo circulante</b> <i>Current assets</i>				
No fim do exercício <i>At the end of the year</i>	479.889	411.857	1.302.028	1.151.590
No início do exercício <i>At the beginning of the year</i>	411.857	452.088	1.151.590	1.103.864
	68.032	(40.231)	150.438	47.726
<b>Passivo circulante</b> <i>Current liabilities</i>				
No fim do exercício <i>At the end of the year</i>	259.827	205.239	1.436.298	1.265.241
No início do exercício <i>At the beginning of the year</i>	205.239	308.823	1.265.241	1.237.838
	54.588	(103.584)	171.057	27.403
<b>AUMENTO (REDUÇÃO) DO CAPITAL CIRCULANTE</b> <i>INCREASE (DECREASE) IN WORKING CAPITAL</i>	<b>13.444</b>	<b>63.353</b>	<b>(20.619)</b>	<b>20.323</b>

As notas explicativas são parte integrante das demonstrações financeiras. *The accompanying notes are an integral part of these financial statements.*

31 de dezembro de 2004 e 2003 (Valores expressos em milhares de reais)

December 31, 2004 and 2003 (In thousands of Reais)

### 1. Contexto Operacional

A Companhia e suas controladas têm por objeto social:

a) a industrialização, a comercialização, a importação, a exportação, a comissão, a consignação e a representação de:

I) compressores herméticos para refrigeração, motores elétricos, e

II) máquinas, equipamentos, ferramentas, fundidos, peças, matérias-primas e insumos necessários à fabricação e venda de produtos da Companhia.

b) a prestação de serviços, de manutenção, de instalação, de assistência técnica e de desenvolvimento de projetos relacionados aos produtos da Companhia.

c) a participação, na qualidade de sócia ou acionista, em outras empresas.

### 2. Base de Preparação e Apresentação das Demonstrações Financeiras

As demonstrações financeiras são elaboradas em observância às disposições contidas na Lei das Sociedades por Ações e normas da Comissão de Valores Mobiliários.

### 3. Principais Práticas Contábeis

As principais práticas contábeis adotadas na elaboração das demonstrações financeiras são:

a) Apuração do resultado

As receitas e despesas são apropriadas obedecendo ao regime de competência.

b) Provisão para créditos de liquidação duvidosa

É calculada com base nas perdas estimadas e seu montante é considerado suficiente para cobrir eventuais perdas na realização das contas a receber.

c) Estoques

Estão demonstrados ao custo médio das compras ou produção, inferior ao custo de reposição ou aos valores de realização. As importações em andamento estão demonstradas ao custo acumulado de cada importação.

d) Demais ativos circulantes e de longo prazo

Estão demonstrados pelo valor de realização, incluindo quando aplicável, os rendimentos e as variações cambiais ou monetárias auferidos.

e) Investimentos Permanentes

Conforme demonstrado na nota explicativa nº 10 os investimentos em controladas e coligadas estão registrados pelo método de equivalência patrimonial. Outros investimentos estão registrados pelo custo de aquisição tendo sido constituída provisão para eventuais perdas na realização, quando aplicável.

f) Imobilizado

É demonstrado pelo custo de aquisição ou construção deduzido da depreciação acumulada, calculada pelo método linear, utilizando-se taxas que levam em consideração a vida útil econômica dos bens, conforme demonstrado na nota explicativa nº 11.

g) Passivos circulante e exigível a longo prazo

Estão demonstrados pelos valores conhecidos ou calculáveis, acrescidos, quando aplicável, dos correspondentes encargos em base "pro rata"-die.

### 4. Demonstrações Financeiras Consolidadas

As demonstrações financeiras consolidadas dos exercícios findos em 31 de dezembro de 2004 e de 2003 abrangem a Empresa Brasileira de Compressores S.A. - EMBRACO e as seguintes sociedades controladas:

### 1. Operations

The Company and its subsidiaries operate in the following fields:

a) production, distribution, import and export, agency, consignment and representation of:

I) air-tight compressors for refrigeration, electric engines; and

II) machines, equipment, tools, cast articles, parts, raw materials and input needed for production and sale of the Company's products.

b) Provision of maintenance, installation, post-sales (technical) assistance services and development of projects relating to the Company's products;

c) Participation in other companies as partner or shareholder.

### 2. Financial Statements Preparation and Presentation

The financial statements are prepared in accordance with the Corporate Law and "CVM" (Brazilian Securities Commission) standards.

### 3. Main Accounting Practices

The following are the main accounting practices used in preparing the financial statements:

a) Income determination

Revenues and expenses are appropriated on the accrual basis.

b) Allowance for doubtful accounts

This is calculated based on an amount deemed sufficient to cover possible losses on any doubtful receivables.

c) Inventories

These are stated at the average acquisition or production cost, which is lower than the realizable or replacement value. Imports in transit are shown at the accumulated cost of each import.

d) Other current and long term assets

These are shown at their realizable value, including, where applicable, the related earnings and exchange or monetary variations.

e) Permanent Investments

As mentioned in Note 10, the investments in subsidiaries and affiliates are recorded at the acquisition cost, with a provision for possible losses thereon being recorded, where applicable.

f) Property, plant and equipment

The property, plant and equipment items are shown at the acquisition or construction cost, net of accumulated depreciation. Depreciation is calculated on the straight-line method, at rates that take into account the useful life of assets (Note 11).

g) Current and long-term liabilities

These are stated at known or estimated amounts, plus, where applicable, the related charges on a day-proportion basis.

### 4. Consolidated financial statements

Consolidation for the years ended December 31, 2004 and 2003 include Empresa Brasileira de Compressores S.A. - EMBRACO and the following subsidiaries:



# Notas Explicativas às Demonstrações Financeiras

## Notes to the Financial Statements

Participação no capital social - %	2004		2003	
	Direta	Indireta	Direta	Indireta
Beijing Embraco Snowflake Compressor Co. Ltd.	55,23		55,23	
Ealing Companhia de Gestiones y Participaciones S.A.	99,99		99,99	
Embraco Europe S.r.L.	99,99		99,99	
Embraco Mexico S. de R.L. de C.V.	98,00			
Embraco North America, Inc.		99,99		99,99
Embraco Slovakia s.r.o		99,99		99,99

Na elaboração de suas demonstrações financeiras, as empresas controladas observam as mesmas práticas contábeis adotadas pela controladora, assim como têm por data base, dezembro de cada exercício. Tais demonstrações financeiras são também submetidas à exame por parte dos auditores independentes contratados pela controladora.

Na elaboração das demonstrações financeiras consolidadas foram adotados os seguintes procedimentos:

#### a) Empresas no exterior controladas direta ou indiretamente

As demonstrações financeiras das empresas controladas localizadas no exterior foram elaboradas originalmente na moeda de cada país onde se localizam e, convertidas para dólares norte americanos sendo que, para fins de avaliação da equivalência patrimonial e consolidação, estas foram traduzidas para reais pela taxa do Dólar Norte Americano em 31 de dezembro de cada ano exercício.

#### b) Eliminações

Nas demonstrações financeiras consolidadas foram eliminadas as contas correntes, os mútuos e as receitas e despesas entre as empresas consolidadas e os resultados não realizados, bem como os investimentos em sociedades controladas. A participação dos acionistas minoritários no patrimônio líquido e no resultado das controladas está apresentada de modo destacado.

A conciliação entre o resultado do exercício e o patrimônio da controladora e o consolidado em 31 de dezembro de 2004 e 2003 é como segue:

	Resultado do exercício		Patrimônio líquido	
	2004	2003	2004	2003
Controladora	23.297	67.689	788.038	772.956
Resultados não realizados nas transações entre a controladora e suas controladas	5.949	17.568		(5.949)
Controladora	29.246	85.257	788.038	767.007

#### 5. Contas a Receber

Contas a receber:	Controladora		Consolidado	
	2004	2003	2004	2003
Cientes nacionais	30.852	36.587	30.928	36.587
Cientes no exterior	36.740	59.505	284.043	280.705
Empresas relacionadas	81.803	70.765	106.160	112.914
Títulos descontados		(10.645)		(10.645)
Saques cambiais de exportação	(29.545)	(51.169)	(50.491)	(68.667)
Provisão para créditos de liquidação duvidosa	(4.395)	(3.540)	(10.484)	(7.614)
	<b>115.455</b>	<b>101.503</b>	<b>360.156</b>	<b>343.280</b>

#### 6. Estoques

	Controladora		Consolidado	
	2004	2003	2004	2003
Produtos acabados	38.933	33.609	420.431	327.941
Produtos em elaboração	13.715	13.068	41.231	51.086
Matérias-primas e componentes	73.913	43.203	155.262	114.314
Importações em andamento e outros	17.983	17.337	43.475	44.561
	144.544	107.217	660.399	537.902

#### 7. Impostos a Recuperar e Antecipados

	Controladora		Consolidado	
	2004	2003	2004	2003
IRPJ antecipado	21.744	2.817	21.744	4.066
Contribuição social antecipada		1.647		1.647
ICMS a compensar	148.272	85.384	148.272	85.384
IPI a compensar	5.946	7.231	5.946	7.231
COFINS a compensar	27.729		(50.491)	(68.667)
PIS a compensar	18.858	327	18.858	327
Impostos a recuperar de controladas			360.156	343.280
Outros	1.766	1.277	7.694	8.535
	<b>224.315</b>	<b>98.683</b>	<b>247.269</b>	<b>125.712</b>
Ativo Circulante	177.563	86.715	200.517	113.744
Realizável a longo Prazo	46.752	11.968	46.752	11.968

O ICMS a compensar refere-se a saldos credores originados, basicamente, das operações de exportação da Companhia, os quais estão sendo compensados mensalmente com ICMS devido sobre vendas no mercado interno. Tais créditos também estão sendo, parcialmente, transferidos para outros contribuintes no Estado, porém sujeitos à aprovação prévia das autoridades fiscais, conforme Legislação do Estado de Santa Catarina.

Shareholding - %	2004		2003	
	Direct	Indirect	Direct	Indirect
Beijing Embraco Snowflake Compressor Co. Ltd.	55.23		55.23	
Ealing Companhia de Gestiones y Participaciones S.A.	99.99		99.99	
Embraco Europe S.r.L.	99.99		99.99	
Embraco Mexico S. de R.L. de C.V.	98.00			
Embraco North America, Inc.		99.99		99.99
Embraco Slovakia s.r.o		99.99		99.99

In preparing their financial statements, the subsidiaries follow the same accounting practices used by the Parent Company, their base date being December 31 of each year. These financial statements are also examined by independent auditors engaged by the Parent Company.

The consolidated financial statements were prepared as follows:

#### a) Foreign directly- or indirectly-controlled companies

The financial statements of foreign-based controlled companies were originally denominated in the currency of their country of origin and converted into US dollars. For equity accounting and consolidation purposes, the US\$ : R\$ conversion rate was that prevailing on December 31 each year..

#### b) Eliminations

Through consolidation, intercompany current accounts, loan agreements and revenues and expenses, as well as unrealized income and investments in subsidiaries are eliminated. The participation of minority shareholders in the subsidiaries 'shareholders' equity and income is highlighted.

Below, the results of reconciliation of the Parent Company's income for the year and shareholders' equity to Consolidated figures as of December 31, 2004 and 2003 :

	Income for the Year		Shareholders' Equity	
	2004	2003	2004	2003
Parent Company	23,297	67,689	788,038	772,956
Unrealized income on intercompany transactions - Parent Company and its subsidiaries	5,949	17,568		(5,949)
Consolidated	29,246	85,257	788,038	767,007

#### 5. Accounts Receivable

Accounts receivable:	Parent Company		Consolidated	
	2004	2003	2004	2003
Local clients	30,852	36,587	30,928	36,587
Foreign clients	36,740	59,505	284,043	280,705
Related parties	81,803	70,765	106,160	112,914
Bills discounted		(10,645)		(10,645)
Export drafts	(29,545)	(51,169)	(50,491)	(68,667)
Allowance for doubtful loan accounts	(4,395)	(3,540)	(10,484)	(7,614)
	<b>115,455</b>	<b>101,503</b>	<b>360,156</b>	<b>343,280</b>

#### 6. Inventories

	Parent Company		Consolidated	
	2004	2003	2004	2003
Produtos acabados	38,933	33,609	420,431	327,941
Produtos em elaboração	13,715	13,068	41,231	51,086
Matérias-primas e componentes	73,913	43,203	155,262	114,314
Importações em andamento e outros	17,983	17,337	43,475	44,561
	144,544	107,217	660,399	537,902

#### 7. Taxes Recoverable and Prepaid

	Parent Company		Consolidated	
	2004	2003	2004	2003
Prepaid "IRPJ"	21,744	2,817	21,744	4,066
Prepaid Social Contribution		1,647		1,647
"ICMS" recoverable	148,272	85,384	148,272	85,384
"IPI" recoverable	5,946	7,231	5,946	7,231
"COFINS" recoverable	27,729		(50,491)	(68,667)
"PIS" recoverable	18,858	327	18,858	327
Taxes recoverable Subsidiaries			360,156	343,280
Other	1,766	1,277	7,694	8,535
	<b>224,315</b>	<b>98,683</b>	<b>247,269</b>	<b>125,712</b>
Current Assets	177,563	86,715	200,517	113,744
Long-Term Assets	46,752	11,968	46,752	11,968

Abbreviations used in the above table: "IRPJ" Corporate income tax; "ICMS" Value-added sales tax; "IPI" Excise tax; "COFINS" Contributions to social security funding; "PIS" Social Integration Program

The "ICMS" recoverable includes credit balances basically arising from the Company's exports, which have been offset against "ICMS" due on local sales, on a monthly basis. These credits have been partially assigned to other taxpayers in the State of Santa Catarina, subject to previous authorization by the competent state authorities, in accordance with pertinent legislation.

# Notas Explicativas às Demonstrações Financeiras

## Notes to the Financial Statements

### 8. Imposto de Renda e Contribuição Social

O imposto de renda e a contribuição social diferidos ativos e passivos, foram constituídos considerando as alíquotas vigentes e têm a seguinte composição:

Imposto de renda diferido ativo sobre:	Controladora		Consolidado	
	2004	2003	2004	2003
Provisões temporariamente não dedutíveis	7.670	9.984	11.468	14.896
Plano de previdência privada	3.154	2.274	3.154	2.274
Plano de saúde	1.095	1.036	1.095	1.036
	<b>11.919</b>	<b>13.294</b>	<b>15.717</b>	<b>18.206</b>
<b>Contribuição social diferida ativa sobre:</b>				
Provisões temporariamente não dedutíveis	2.296	3.291	2.296	4.106
Plano de previdência privada	1.135	818	1.135	818
Plano de saúde	394	373	394	373
	<b>3.825</b>	<b>4.482</b>	<b>3.825</b>	<b>5.297</b>
	<b>15.744</b>	<b>17.776</b>	<b>19.542</b>	<b>23.503</b>
Ativo circulante	8.107	10.437	11.641	12.799
Realizável a longo prazo	7.637	7.339	7.901	10.704
<b>Imposto de renda diferido passivo:</b>				
Sobre diferenças entre saldo contábil e fiscal do ativo imobilizado	1.049	393	2.307	2.198
<b>Contribuição social diferida passiva:</b>				
Sobre provisões temporariamente não dedutíveis	288		288	
Exigível a longo prazo	1.337	393	2.595	2.198

Os estudos efetuados pela Administração da Companhia indicam uma expectativa de que os créditos fiscais diferidos ativos serão substancialmente realizados em 2005 e 2006, exceto aqueles relativos ao Plano de Previdência Privada, conforme classificação de curto e longo prazo apresentada no balanço.

Foram registrados no resultado do exercício os seguintes montantes de imposto de renda e contribuição social correntes e diferidos:

Variação no:	Controladora		Consolidado	
	2004	2003	2004	2003
Imposto de renda corrente	(31.148)	(42.256)	(40.767)	(50.184)
Imposto de renda diferido	(2.031)	2.412	(2.598)	(4.397)
Imposto de renda	(33.179)	(39.844)	(43.365)	(54.581)
<b>Variação na:</b>				
Contribuição social corrente	588	11.989	588	11.990
Contribuição social diferida	(945)	1.062	(1.760)	(1.330)
Contribuição social	(357)	13.051	(1.172)	10.660

A conciliação dos tributos lançados ao resultado do exercício da controladora é como segue:

	2004		2003	
	Imposto de Renda	Contribuição Social	Imposto de Renda	Contribuição Social
Lucro antes dos impostos sobre renda, da participação estatutária e da reversão dos juros sobre capital próprio	56.317	56.317	95.404	95.404
Participação estatutária	516	516	(922)	(922)
<b>Diferenças permanentes:</b>				
Equivalência patrimonial	94.366	94.366	66.080	66.080
Ganho (perda) de câmbio sobre investimentos no exterior	4.617	4.617	23.644	23.644
Juros sobre o capital próprio	(8.215)	(8.215)	(22.182)	(22.182)
Outras	14.229	15.970	(475)	1.280
Base de cálculo	161.830	163.571	161.549	163.304
Alíquotas	25%	9%	25%	9%
	<b>40.458</b>	<b>14.721</b>	<b>40.387</b>	<b>14.697</b>
Diferença de alíquota	(24)		(24)	
Efeitos da Emenda Constitucional 33/2001		(8.104)		(27.307)
IR s/ Lucro na Exportação BEFLEX	(7.728)	(6.525)		
Imposto sobre lucros no exterior			(1.199)	(421)
Ajustes DIPJ	473	265	680	(20)
	<b>33.179</b>	<b>357</b>	<b>39.844</b>	<b>(13.051)</b>

A conciliação dos tributos lançados ao resultado não está sendo apresentada na forma consolidada em virtude de determinadas empresas controladas estarem sujeitas a diferentes alíquotas de imposto de renda vigentes nos respectivos países onde as empresas operam.

a) A Companhia recalculou o valor da contribuição social com base na Emenda Constitucional nº 33 de 11 de dezembro de 2001, a qual determina que a Contribuição Social não incide sobre as receitas decorrentes de exportação. Os efeitos acumulados decorrentes dessa medida, representam o montante de R\$ 35.411, sendo que o montante de R\$ 8.104 foi registrado diretamente contra o resultado do exercício de 2004 e (R\$ 27.307 no resultado do exercício de 2003).

### 8. Income Tax and Social Contribution

Below, the composition of deferred income tax and social contribution, both recoverable and payable, which are calculated at current tax rates:

Deferred income tax recoverable on:	Parent Company		Consolidated	
	2004	2003	2004	2003
Temporarily non-deductible provisions	7,670	9,984	11,468	14,896
Private pension plan	3,154	2,274	3,154	2,274
Health care plan	1,095	1,036	1,095	1,036
	<b>11,919</b>	<b>13,294</b>	<b>15,717</b>	<b>18,206</b>
<b>Deferred social contribution recoverable on:</b>				
Temporarily non-deductible provisions	2,296	3,291	2,296	4,106
Private pension plan	1,135	818	1,135	818
Health care plan	394	373	394	373
	<b>3,825</b>	<b>4,482</b>	<b>3,825</b>	<b>5,297</b>
	<b>15,744</b>	<b>17,776</b>	<b>19,542</b>	<b>23,503</b>
Current Assets	8,107	10,437	11,641	12,799
Long-term assets	7,637	7,339	7,901	10,704
<b>Deferred income tax payable on:</b>				
Differences between property, plant and equipment book balances and fiscal book balances	1,049	393	2,307	2,198
<b>Deferred social contribution payable on:</b>				
Temporarily non-deductible provisions	288		288	
Long-term liabilities	1,337	393	2,595	2,198

According to studies conducted by the Company's management, most of the deferred tax credits receivable are expected to be realized in 2005 and 2006, except for those relating to the Private Pension Plan, depending on whether they are classified as current or long-term in the balance sheet.

The following current and deferred income tax and social contribution amounts are recorded as income for the year:

Changes in:	Parent Company		Consolidated	
	2004	2003	2004	2003
Current income tax	(31,148)	(42,256)	(40,767)	(50,184)
Deferred income tax	(2,031)	2,412	(2,598)	(4,397)
Income tax	(33,179)	(39,844)	(43,365)	(54,581)
<b>Changes in:</b>				
Current social contribution	588	11,989	588	11,990
Deferred social contribution	(945)	1,062	(1,760)	(1,330)
Social contribution	(357)	13,051	(1,172)	10,660

The reconciliation of taxes recorded as the Parent Company's income for the year can be summarized as follows:

	2004		2003	
	Imposto de Renda	Contribuição Social	Imposto de Renda	Contribuição Social
Income before income tax, statutory profit-sharing and reversal of interest on own capital	56,317	56,317	95,404	95,404
Statutory profit-sharing	516	516	(922)	(922)
<b>Permanent differences:</b>				
Equity accounting	94,366	94,366	66,080	66,080
Exchange gain (loss) on foreign investments	4,617	4,617	23,644	23,644
Interest on own capital	(8,215)	(8,215)	(22,182)	(22,182)
Other	14,229	15,970	(475)	1,280
Base of calculation	161,830	163,571	161,549	163,304
Tax rates	25%	9%	25%	9%
	<b>40,458</b>	<b>14,721</b>	<b>40,387</b>	<b>14,697</b>
Tax rate difference	(24)		(24)	
Efects of the Amendment to the Constitution nº. 33/2001		(8,104)		(27,307)
Income tax on BEFLEX export income	(7,728)	(6,525)		
Tax on foreign-sourced income			(1,199)	(421)
"DIPJ" adjustment	473	265	680	(20)
	<b>33,179</b>	<b>357</b>	<b>39,844</b>	<b>(13,051)</b>

The consolidated reconciliation of taxes recorded as Income is not presented because the income tax rates prevailing for some subsidiaries vary with the countries in which they operate.

a) The Company recalculated the social contribution based on the Amendment to the Brazilian Constitution no. 33 of December 11, 2001, whereby the Social Contribution is no longer levied on revenues from exports. As a result of this amendment, an accumulated R\$ 35.411 was recorded, of which R\$ 8.104 directly as income for the year 2004 and R\$ 27.307 as income for the year 2003.

# Notas Explicativas às Demonstrações Financeiras

## Notes to the Financial Statements

b) Com base em decisão favorável proferida pela 8ª Câmara do 1º Conselho de Contribuintes, mediante Acórdão nº 108-07.564, que afastou a tributação do lucro das exportações em programa BEFIEIX, quanto a responsabilidade pelos tributos desde o início do programa, a Companhia recalculou no exercício de 2004, o imposto de renda do período de 1994 a 1998 e a contribuição social do período de 1993 a 1998 recolhidos a maior. Os registros contábeis foram realizados como segue:

### b.1) Imposto de Renda:

b.1.1) Constituição de crédito de IRPJ s/Lucro na Exportação-BEFIEIX recolhido a maior de R\$ 19.200, em impostos a recuperar no Ativo Circulante; e

b.1.2) Registro ao Resultado do exercício de R\$ 11.472 no grupo contábil de receitas Financeiras e R\$ 7.728 no grupo de Provisão de Imposto de Renda;

### b.2) Contribuição Social:

b.2.1.) Constituição de crédito de CSLL s/Lucro na Exportação-BEFIEIX recolhido a maior de R\$ 15.241, em impostos a recuperar no Ativo Circulante; e b.2.2) Registro no Resultado do exercício de R\$ 8.716 no grupo contábil de Receitas Financeiras e R\$ 6.525 no grupo de Provisão de Contribuição Social.

## 9. Empresas Relacionadas

### Operações comerciais

As operações de compra e venda realizadas com empresas relacionadas são efetuadas a preços e condições normais de mercado.

	Controladora		Consolidado	
	2004	2003	2004	2003
Contas a receber	81.803	70.765	106.160	112.914
Contas a receber de longo prazo	10.636	7.925		125
Demais contas a pagar	3.035	1.455	72	34
Vendas	1.091.027	839.899	630.606	569.641

### b) Mútuos ativos e passivos

Os mútuos entre empresas relacionadas foram firmados com a finalidade de financiar o capital de giro necessário a manutenção de suas operações, com a emissão de respectivas notas promissórias. Os acordos firmados entre as partes estabelecem que tais saldos serão quitados num período inferior a um ano.

Empresas Relacionadas	Encargos	Controladora		Consolidado	
		2004	2003	2004	2003
<b>Ativo</b>					
Multibrás Eletrodomésticos S/A.	100% SELIC	24.116	92.643	24.116	125
<b>Passivo</b>					
Whirlpool Corporation S/A.	V.C.+Juros 1,4%a.a.	1.091.027	839.899	194.859	158.880
Whirlpool Europe BV	V.C.+Juros 2,62%a.a.	1.091.027	839.899	343.447	295.254
Whirlpool Europe BV	V.C.+Juros 7,3%a.a.	1.091.027	839.899	311.625	275.598
<b>Total do passivo</b>				<b>849.931</b>	<b>729.732</b>

## 10. Investimentos em Controladas e Coligadas

	Participação da Controladora			Informações da Controladora		
	Quantidade de Ações/Quotas	No Capital (%)		Data das demonstrações	Patrimônio Líquido	Lucro líquido (prejuízo) do Exercício
		Ordinárias	Total			
Beijing Embraco Snowflake Compressor Co. Ltd.	N/A	55,23	55,23	31/12/04	42.765	(13.272)
Ealing Compañía de Gestiones y Participaciones S.A.	50.000	99,99	99,99	31/12/04	36.822	3.673
Embraco Europe S.r.L.	86.780.208	99,99	99,99	31/12/04	55.638	92.536
Embraco México S. de R.L. de C.V.	1	98,00	98,00	30/11/04	235	(291)

b) Based on a favorable decision of the 8th Chamber of the 1st Taxpayers' Council, through Judgement no.108-07.564, which tax exempted income on BEFIEIX exports performed since the beginning of the BEFIEIX program, in fiscal 2004 the Company recalculated overpayments of income tax for the 1993-1998 period and of social contribution for the 1994-1998 period. The respective accounting entries can be summarized as follows:

### b.1) Income Tax:

b.1.1) Credit on IRPJ due on income on BEFIEIX export overpaid by R\$ 19,200 recorded as Taxes Recoverable under "Current Assets"; and

b.1.2) R\$ 11,472 recorded as Financial Revenues and R\$ 7,728 recorded as Provision for Income Tax under "Income for the Year";

### b.2) Social Contribution:

b.2.1.) Credit for CSLL on income on BEFIEIX export overpaid by R\$ 15.241, recorded as Taxes Recoverable under "Current Assets"; and

b.2.2) R\$ 8,716 recorded as Financial Revenues and R\$ 6.525 recorded as Provision for Social Contribution under "Income for the Year".

## 9. Related-Party Transactions

### Sales operations

Sales and purchase operations with related parties are performed at regular market prices and conditions.

	Parent Company		Consolidated	
	2004	2003	2004	2003
Accounts receivable	81,803	70,765	106,160	112,914
Long-term receivables	10,636	7,925		125
Other receivables	3,035	1,455	72	34
Sales	1,091,027	839,899	630,606	569,641

### b) Loans receivable and payable

Related-party loan agreements, which mature in less than one year, are intended to finance the working capital needed for operations, duly guaranteed by promissory notes.

Related Parties	Related Parties	Parent Company		Consolidated	
		2004	2003	2004	2003
<b>Assets</b>					
Multibrás Eletrodomésticos S/A.	100% SELIC	24,116	92,643	24,116	125
<b>Liabilities</b>					
Whirlpool Corporation S/A	"VC"+Interest at 1,4%p.a.	1,091,027	839,899	194,859	158,880
Whirlpool Europe BV	"VC"+Interest at 2,62%p.a.	1,091,027	839,899	343,447	295,254
Whirlpool Europe BV	"VC"+Interest at 7,3%p.a.	1,091,027	839,899	311,625	275,598
<b>Total liabilities</b>				<b>849,931</b>	<b>729,732</b>

"VC" = Exchange variation

## 10. Investments in Subsidiaries and Affiliates

	Parent Company's Participation			Information on the Subsidiary		
	Quantity of Shares / Quotas	Percent of Capital		Financial Statements Base Date	Shareholders Equity	Retained Earnings (Accum. Losses) for The Year
		Total	Voting			
Beijing Embraco Snowflake Compressor Co. Ltd.	N/A	55.23	55.23	31/12/04	42,765	(13,272)
Ealing Compañía de Gestiones y Participaciones S.A.	50,000	99.99	99.99	31/12/04	36,822	3,673
Embraco Europe S.r.L.	86,780,208	99.99	99.99	31/12/04	55,638	92,536
Embraco México S. de R.L. de C.V.	1	98.00	98.00	30/11/04	235	(291)

# Notas Explicativas às Demonstrações Financeiras

## Notes to the Financial Statements

	Saldo em 31 de dezembro de 2003	Aquisições e integralizações	Baixas	Equivalência patrimonial	Perda cambial em investimentos no exterior	Saldo em 31 de dezembro de 2004
Beijing Embraco Snowflake Compressor Co. Ltd.	33.477			(7.330)	42.765	<b>23.619</b>
Ealing Companhia de Gestiones y Participaciones S.A.	35.858			3.673	42.765	<b>36.822</b>
Embraco Europe S.r.L. (a)	92.306	55.166		(92.526)	42.765	<b>55.634</b>
Embraco México S. de R.L. de C.V.		582		(285)	42.765	<b>229</b>
Outros investimentos em associadas	5.870			2.102	42.765	<b>7.972</b>
Outros	9.214	14			42.765	<b>9.228</b>
	<b>176.725</b>	<b>55.762</b>		<b>(94.366)</b>	<b>42.765</b>	<b>133.504</b>

a) Em reunião do Conselho de Administração realizada em 12 de abril de 2004, foi aprovado aumento de capital da controlada Embraco Europe S.r.L. no valor de Euros 15.000 mil (quinze milhões de euros) correspondente a R\$ 55.166. As integralizações de R\$ 26.670 e R\$ 28.496 foram efetuadas em 24 de junho e 24 de setembro de 2004, respectivamente.

b) Em reunião do Conselho de Administração realizada em 10 de novembro de 2003, foi constituída a Embraco México S. de R. L. de C. V. O capital inicial foi integralizado em 04 de maio de 2004, no valor de US\$ 196 (cento e noventa e seis mil dólares americanos) correspondente a R\$ 582.

	At December 31, 2003	Acquisitions and payments	Write-Offs	Equity Accounting	Exchange loss on foreign investment	Balance at December 31, 2004
Beijing Embraco Snowflake Compressor Co. Ltd.	33,477			(7,330)	42,765	<b>23,619</b>
Ealing Companhia de Gestiones y Participaciones S.A.	35,858			3,673	42,765	<b>36,822</b>
Embraco Europe S.r.L. (a)	92,306	55,166		(92,526)	42,765	<b>55,634</b>
Embraco México S. de R.L. de C.V.		582		(285)	42,765	<b>229</b>
Other investments in associates	5,870			2,102	42,765	<b>7,972</b>
Other	9,214	14			42,765	<b>9,228</b>
	<b>176,725</b>	<b>55,762</b>		<b>(94,366)</b>	<b>42,765</b>	<b>133,504</b>

a) At the Administrative Council Meeting of April 12, 2004, a capital increase of Euro 15,000,000 (fifteen million Euros) or R\$ 55.166. in the subsidiary Embraco Europe S.r.L. was approved. Payments of R\$ 26.670 and R\$ 28.496 were made on June 24 and September 24, respectively.

b) At the Administrative Council Meeting of November 10, 2003, the company Embraco México S. de R. L. de C. V. Was formed with capital in the amount of US\$ 196,000 (a hundred and ninety six thousand US dollars) or (R\$ 582 thousand) paid on May 4, 2004

## 11. Imobilizado

	Controladora				Consolidado				Taxas anuais Depreciação %
	2004		2003		2004		2003		
	Custo	Depreciação acumulada	Líquido	Líquido	Custo	Depreciação acumulada	Líquido	Líquido	
Terrenos e construções	51.182	25.917	25.265	25.762	324.326	146.360	177.966	174.308	0 a 4
Máquinas e equipamentos	972.649	727.310	245.339	187.159	1.913.785	1.318.023	595.762	567.947	10 a 40
Móveis e utensílios	68.183	54.757	13.426	11.237	89.295	71.113	18.182	15.926	10 a 20
Veículos	3.449	2.087	1.362	2.207	9.667	5.061	4.606	5.837	20
Imobilizado intangível					81.679	81.679			6 a 20
Outros bens e marcas	3.447	1.392	2.055	2.279	102.820	90.857	11.963	6.592	10 a 20
Imobilizado em andamento	56.323		56.323	106.646	63.148		63.148	120.293	
	<b>1.155.233</b>	<b>811.463</b>	<b>343.770</b>	<b>335.290</b>	<b>2.584.720</b>	<b>1.713.093</b>	<b>871.627</b>	<b>890.903</b>	

## 11. Property, Plant and Equipment

	Parent Company				Consolidated				Annual rate Depreciation %
	2004		2003		2004		2003		
	Cost	Accumulated Depreciation	Net	Net	Cost	Accumulated Depreciation	Net	Net	
Plots of land and constructions	51,182	25,917	25,265	25,762	324,326	146,360	177,966	174,308	0 to 4
Machines and equipment	972,649	727,310	245,339	187,159	1,913,785	1,318,023	595,762	567,947	10 to 40
Furniture and fixtures	68,183	54,757	13,426	11,237	89,295	71,113	18,182	15,926	10 to 20
Vehicles	3,449	2,087	1,362	2,207	9,667	5,061	4,606	5,837	20
Intangible assets					81,679	81,679			6 to 20
Other assets and trademarks	3,447	1,392	2,055	2,279	102,820	90,857	11,963	6,592	10 to 20
Construction work in progress	56,323		56,323	106,646	63,148		63,148	120,293	
	<b>1,155,233</b>	<b>811,463</b>	<b>343,770</b>	<b>335,290</b>	<b>2,584,720</b>	<b>1,713,093</b>	<b>871,627</b>	<b>890,903</b>	

## 12. Financiamentos

	Controladora		Consolidado	
	2004	2003	2004	2003
<b>Moeda e Encargos</b>				
<b>Moeda estrangeira:</b>				
Varição cambial e juros de 2% a 5,31% a.a.	40.154	169	75.134	22.959
Passivo circulante	40.154	169	75.134	22.959

Os financiamentos da Controladora referem-se, basicamente, a adiantamentos de contrato de câmbio; os financiamentos das controladas foram destinados a financiar o capital de giro necessário à manutenção de suas operações, possuem garantias corporativas, através de avais concedidos pela Whirlpool Corporation.

## 12. Loans

	Parent Company		Consolidated	
	2004	2003	2004	2003
<b>Currency and Charges</b>				
<b>Foreign Currency:</b>				
Exchange variation plus interest at rates Varying between 2% and 5.31% p.a.	40,154	169	75,134	22,959
Current liabilities	40,154	169	75,134	22,959

The Parent Company loans, which are guaranteed by Whirlpool Corporation sureties, basically refer to advances on exchange contracts, whereas those of the subsidiaries are intended to meet working capital requirements for operational purposes.



# Notas Explicativas às Demonstrações Financeiras

## Notes to the Financial Statements

### 13. Provisões e Demais Contas a Pagar

	Controladora		Consolidado	
	2004	2003	2004	2003
Juros sobre o capital próprio e dividendos propostos		19.061		19.061
Provisão para reestruturação			159	5.617
Programa de participação no resultado	3.813	14.376	4.410	14.376
Frete sobre exportações	5.223	3.717	6.846	7.182
Aluguéis e trademark a pagar			14.376	12.036
Comissões a pagar	481	1.373	481	4.138
Provisão para garantia	913	944	3.323	3.315
Provisão energia elétrica	2.164	2.260	2.972	5.549
Saúde Bradesco a pagar	923	657	923	657
Outras contas a pagar	1.025	946	24.511	5.522
	<b>14.542</b>	<b>43.334</b>	<b>58.001</b>	<b>77.453</b>

### 14. Passivo Trabalhista no Exterior

Conforme legislação italiana, a Embraco Europe S.r.L. mantém passivo no montante de R\$48.182 (R\$58.267 em 2003), correspondente ao valor de um salário por ano de serviços prestados para cada um de seus funcionários, referente a custos de indenização no caso de demissão.

### 15. Compromissos e Contingências

Baseada na opinião de seus advogados, a Companhia e suas controladas constituíram provisão para contingências, em montantes considerados necessários para cobrir eventuais perdas que possam advir do desfecho de processos fiscais, cíveis e trabalhistas em andamento. Adicionalmente, os seguintes assuntos relevantes vêm sendo discutidos pela Companhia na esfera judicial:

#### a) Empréstimo bancário

Em 1989 a Companhia iniciou Ação Declaratória de Inexigibilidade de Obrigação representada por contratos de empréstimo e nota promissória, por entender que tais títulos haviam sido assinados por quem não tinha poderes estatutários e o empréstimo que a instituição financeira alegava ter sido tomado pela Companhia não havia sido aprovado pelo Conselho de Administração desta.

Em setembro de 2000 essa Ação Declaratória foi julgada improcedente, com fundamento na teoria da aparência de representação.

Em setembro de 2001, a instituição financeira ajuizou Ação Ordinária de Cobrança, cuja contestação a Companhia protocolou em outubro de 2001 sob os fundamentos, entre outros, de que a Companhia nunca recebeu ou usou o valor dos alegados empréstimos. A Companhia também contestou e está discutindo, os índices de atualização monetária, critérios de cálculos e taxas de juros e multa, eventualmente incidentes sobre o valor original dos alegados empréstimos, que em 14 de junho de 1989, era de NCZ 33.598 mil, equivalentes a US\$ 25.414 mil.

Simultaneamente à contestação, a Companhia apresentou Reconvenção, pleiteando a devolução, pela instituição financeira, à conta corrente aberta por esta em nome da Companhia, dos valores resultantes dos alegados empréstimos, que haviam sido depositados na referida conta corrente e foram dela retirados através de cheques administrativos de iniciativa e responsabilidade da própria instituição financeira.

A Ação e a Reconvenção ainda não tiveram decisão de mérito, e os respectivos recursos incidentes também continuam pendentes de julgamento. A Administração, baseada na opinião de seus assessores jurídicos, considerou desnecessário constituir qualquer provisão relacionada a este assunto.

#### b) Crédito-Prêmio de Imposto sobre Produtos Industrializados - IPI

b.1) Em março de 1995, transitou em julgado acórdão do Tribunal Regional Federal da Quarta Região (Porto Alegre) que deu provimento à ação movida pela Companhia junto à União pleiteando o reconhecimento do direito ao crédito-prêmio de IPI referente às exportações contratadas até 31 de dezembro de 1989 e embarcadas subsequentemente. O direito referente a essa ação, no montante de R\$ 35.038, foi integralmente realizado e apropriado ao resultado de 1995, em receita bruta de vendas.

### 13. Provisions and Other Payables

	Parent Company		Consolidated	
	2004	2003	2004	2003
Interest on own capital and dividends proposed		19,061		19,061
Provision for corporate restructuring			159	5,617
Profit-sharing program	3,813	14,376	4,410	14,376
Export freight	5,223	3,717	6,846	7,182
Rental and trademarks payable			14,376	12,036
Commissions payable	481	1,373	481	4,138
Provision for warranty	913	944	3,323	3,315
Provision for electric power expenses	2,164	2,260	2,972	5,549
"Bradesco" health-care plan	923	657	923	657
Other payables	1,025	946	24,511	5,522
	<b>14,542</b>	<b>43,334</b>	<b>58,001</b>	<b>77,453</b>

### 14. Foreign Labor Liabilities

Under the Italian legislation, Embraco Europe S.r.L. has R\$ 48.182 (2003 - R\$58.267) of liabilities composed of each employee's annual salary, which is due in case of unfair dismissal.

### 15. Obligations and Contingencies

Based on their attorneys' opinion, the Company and its subsidiaries set up a provision for contingencies in amounts deemed sufficient to cover possible losses on unfavorable outcome of fiscal, civil and labor processes under way. Also, the following relevant matters have been taken to Court by the Company:

#### a) Bank loan

In 1989 the Company filed a Declaratory Action of Obligation Unclaimability involving loan agreements and promissory notes, claiming that these documents had been signed by people without statutory power to do so, and the loan allegedly taken by the Company had not been approved by its Administrative Council.

In September 2000 this Declaratory Action was judged invalid, on the basis of the apparent representation theory.

In September 2001, the lender filed an Ordinary Collection action, against which an appeal was registered by the Company in October 2001 on the grounds that the Company never received or used the proceeds of said loans. Also the Company contested and is now discussing in Court the monetary restatement indices, calculation criteria and interest rates and fines applicable to the original amount of said loans - NCZ 33.598 thousand (US\$ 25.414 thousand) as of June 14, 1989.

Concurrently with the appeal, the Company filed a countercharge, claiming for return by the lender of the proceeds of said loans, which had been deposited in a current account and subsequently withdrawn by bankers' checks under the responsibility of the lender.

There has been neither decision on the merits of the action and the countercharge nor judgement of the respective appeals. Based on its attorneys' opinion, the Company did not find it necessary to set up a provision for possible losses on these actions.

#### b) IPI Bonus-Credit

b.1) In March 1995 the sentence given by the Federal Regional Court's Fourth Region (Porto Alegre) had a final judgment not subject to further appeal, whereby the action filed by the Company against the Federal Government, claiming for recognition of its entitlement to an IPI bonus-credit on exports contracted until December 31, 1989 and subsequently shipped. The amount involved in the action - R\$ 35.038 - was fully realized and appropriated to the income for the year 1995, as gross sales revenue.

A Companhia teve parcela dos créditos e determinados índices de correção monetária utilizados na apuração de seus créditos fiscais de IPI contestados pelas autoridades fiscais.

Em 2004 a Companhia obteve decisão no Conselho de Contribuintes onde, por maioria, declarou-se a nulidade do referido auto de infração. A União Federal recorreu dessa decisão à Câmara Superior de Recursos.

Baseada na opinião dos consultores jurídicos, externos e internos, de que a contestação é improcedente, por carecer de fundamentação jurídica e contrariar a jurisprudência dominante dos tribunais superiores, e que, em decorrência, são remotas as possibilidades de que a exigência fiscal prevaleça, a Administração considera desnecessária a constituição de qualquer provisão.

b.2) Em dezembro de 1996, transitou em julgado decisão favorável no processo judicial relativo ao direito ao crédito-prêmio vinculado às exportações, no âmbito do programa BEFLEX, relativas à todo o período em que o programa esteve em vigor, ou seja, de 14 de julho de 1988 até 13 de julho de 1998. A referida sentença está sendo objeto de liquidação, ocasião em que os valores apurados serão homologados. Após a homologação será definida a forma de sua efetiva realização.

Com relação às exportações realizadas após a data da sentença, correspondente aos exercícios findos em 31 de dezembro de 1997 e 1998, foi apropriado ao resultado dos respectivos exercícios, em receita bruta de vendas, o montante de R\$ 56.252 e R\$ 35.905, correspondente a crédito prêmio de IPI exportação, respectivamente. Desde então, não houve apropriação ao resultado.

A Companhia teve parcela dos créditos de IPI (R\$ 16.369 valor original) contestados pelas autoridades fiscais.

Com relação ao processo judicial acima mencionado, a União Federal ajuizou ação rescisória em dezembro de 1998, visando desconstituir a decisão proferida em 1996 que concedeu o direito ao crédito-prêmio de IPI no âmbito do programa BEFLEX. Em agosto de 2003, tal ação foi julgada totalmente improcedente pelo Tribunal Regional Federal de Brasília. A União Federal recorreu da decisão aos tribunais superiores. O referido Tribunal negou seguimento ao recurso interposto por entendê-lo incabível face a pacífica jurisprudência sobre o mérito da ação. A União Federal, apresentou agravo ao Superior Tribunal de Justiça pleiteando que o recurso seja processado, o qual aguarda apreciação pelo Ministro Relator do caso.

Baseada na opinião dos consultores jurídicos, externos e internos, de que a contestação é improcedente e que são remotas as possibilidades de que a exigência fiscal prevaleça, a Administração considerou desnecessária a constituição de qualquer provisão.

A fixação do montante definitivo ao qual a Companhia tem direito deverá ser estabelecida após sentença judicial a ser proferida no processo de "liquidação por artigos".

### 16. Patrimônio Líquido

#### a) Capital social

O capital social, subscrito e integralizado em 31 de dezembro de 2004 e 2003, é representado por 664.727.025 ações sem valor nominal, sendo 465.924.500 ordinárias e 198.802.525 preferenciais.

#### b) Apropriações do lucro

i) Reserva legal - constituída em montante equivalente a 5% do lucro líquido do exercício, até o limite de 20% do capital social;

ii) Retenção de lucros - corresponde ao remanescente dos lucros, visando, principalmente, atender ao plano de investimentos da Companhia e ao reforço do capital. O plano de investimento da controladora e controladas para o ano de 2005, na ordem de US\$ 40.000 mil, a ser aprovado em reunião do Conselho de Administração, destina-se basicamente aos programas de expansão, desenvolvimento tecnológico, redução de custos, qualidade, social, meio ambiente e edificações.

*The taxing authorities questioned part of the credits and certain monetary restatement indices used by the Company in determining its IPI credits.*

*In 2004 through a majority decision of the Taxpayers' Council the tax assessment notice was declared void. The Federal Government appealed against this decision at the Superior Appeal Court.*

*Based on the opinion of both its own and external legal counsel that this appeal is invalid because it not only lacks legal basis but is also contrary to the superior courts' case law, and accordingly, the possibility of losing this action is remote, the management did not find it necessary to set up a provision therefor.*

*b.2) In December 1996, a sentence favorable to the Company had its final judgement not subject to further appeal. This sentence refers to the Company's claims for entitlement to bonus-credit on exports performed under the BEFLEX program throughout the period it was in effect July 14, 1988 through July 13, 1998. As soon as this sentence and the related amounts are ratified, a method for realization thereof will be defined.*

*In connection with exports performed after the date of this sentence, i.e., in the years ended December 31, 1997 and 1998, respectively R\$ 56.252 and R\$ 35.905 referring to IPI bonus-credit on exports were appropriated to the income for those years. Since then, there has been no appropriation to the income.*

*Part of the Company's IPI credits (originally in the amount of R\$ 16,369) was questioned by the taxing authorities.*

*As regards the above legal process, in December 1998 the Federal Government filed a rescissory action against the decision pronounced in 1996 granting the Company the IPI bonus-credit on exports performed under the BEFLEX program. In August 2003, this action was sentenced entirely invalid by the Brasília Federal Regional Court. The Federal Government appealed to the same Court, who refused to proceed with the appeal that was judged inadmissible, because the merit thereof was an unquestionable case law matter. After appealing to a higher court, the Superior Court of Justice claiming that it proceed with the appeal, the Federal Government now awaits the results of examination of the matter by the Relater.*

*Based on the opinion of both its own and external legal counsel, that this appeal is invalid because it not only lacks legal basis but is also contrary to the superior courts' case law, and accordingly, the possibility of losing this action is remote, the management did not find it necessary to set up a provision therefor.*

*The amount the Company is entitled to receive can only be determined after the sentence on the process of settlement by articles is given.*

### 16. Shareholders' Equity

#### a) Capital

*Capital, subscribed and paid up as of December 31, 2004 and 2003 comprises 664.727.025 shares without nominal value, of which 465.924.500 are common and 198.802.525 preferred.*

#### b) Income appropriation

*i) Legal reserve - this is set up in the equivalent to 5% of the net income for the year, up to 20% of the capital;*

*ii) Retained earnings - as the heading itself says, these are profits held for funding the Company's investments and reinforce its capital. The Parent Company's and the subsidiaries' investment plan for 2005 in the amount of US\$ 40.000 thousand is basically focused on expansion, technological development, cost reduction, quality improvement, social-oriented and environmental action and construction programs. It is subject to approval at the Administrative Council's meeting.*

### c) Juros sobre o capital próprio e dividendos

Aos titulares de ações são atribuídos, em cada exercício, dividendos ou juros sobre o capital próprio não inferiores a 25% do lucro líquido. São destinados às ações preferenciais dividendos, ou juros sobre capital próprio em valor 10% superior àqueles destinados às ações ordinárias.

Em reunião do Conselho de Administração realizada em 19 de julho de 2004 foi aprovada o pagamento de juros sobre capital próprio para todas as ações integrantes do capital social atual subscrito e integralizado no montante de R\$ 8.215, sendo R\$ 12,00 por lote de mil ações ordinárias e R\$ 13,20 por lote de mil ações preferenciais. O valor dos juros creditados, líquido do imposto de renda na fonte, corresponde a 30,3% do lucro líquido do exercício.

### 17. Plano de Previdência Privada

A Companhia, juntamente com outras empresas do grupo, tem contratado planos de complementação de benefícios de aposentadoria (a seguir denominado "Plano"), administrados junto a entidade aberta de previdência privada. O Plano pode ser segregado em dois grupos distintos de participantes que percebem benefícios diferenciados a saber:

#### a) Plano Não Fundadores

Participam 5.889 empregados inscritos no plano a partir de 1º de agosto de 1994.

Em dezembro de 2002, a Companhia promoveu a alteração deste plano da modalidade de "benefício definido - BD" para "contribuição definida - CD", resultando um evento de liquidação antecipada do plano de benefício, cujos efeitos foram reconhecidos no resultado do exercício de 2002.

Em maio de 2003, os direitos adquiridos pelos participantes pelo plano "BD" relativos a serviços passados foram mensurados com base em avaliação atuarial, resultando em valores individuais de reservas matemáticas, cuja correspondente quantia monetária foi apontada em contas individuais no plano "CD".

O excedente dos fundos patrimoniais do plano "BD" sobre o total de reservas individuais migradas para o plano "CD" resultou em um ativo atuarial de R\$3.763 registrado a crédito no resultado operacional do exercício.

Em conformidade com a Deliberação CVM nº 371/00, o saldo excedente foi registrado como despesa antecipada, na extensão em que irá reduzir futuras contribuições da Companhia ao plano.

O custo do plano "CD" é compartilhado entre os participantes e a Companhia podendo a parcela de contribuição da Companhia variar entre 50% e 200% da contribuição do participante, conforme tabela progressiva em função da faixa etária do empregado. Em 2004, a contribuição da empresa no plano "CD", reconhecida no resultado do exercício, foi de R\$ 2.367.

Em função das características da modalidade "CD", os riscos atuariais e de investimentos do Plano Não Fundadores são suportados pelos participantes do Plano, havendo garantia por parte da entidade de previdência privada de rendimento mínimo dos ativos de TR mais 6% ao ano.

#### b) Plano Fundadores

Participam 67 empregados e dirigentes inscritos no plano antes de 1º de agosto de 1994. Neste plano, onde a modalidade é a de benefício definido "BD", os seguintes benefícios são oferecidos:

- Aposentadoria por tempo de serviço para os participantes contribuintes que se tornam elegíveis de acordo com os critérios do plano de benefícios o benefício é equivalente a 85% do salário nominal indicado na proposta de inscrição menos o valor da pensão da aposentadoria pago pelo INSS;
- Aposentadoria por invalidez total e permanente definido como 70% do valor do benefício de aposentadoria por tempo de serviço e pago de forma vitalícia;
- Pensão aos cônjuges - definido como 50% do valor do benefício de aposentadoria por tempo de serviço e pago de forma vitalícia;

### c) Interest on own capital and dividends

Common shareholders are entitled to dividends or interest on own capital of at least 25% of the net income, whereas the interest and dividends and interest on own capital assigned to preferred shareholders are 10% higher than those of common shares.

At the Administrative Council meeting of July 19, 2004 the payment of R\$ 8,215 of interest on own capital to all holders of shares subscribed and paid up was approved, of which R\$ 12.00 per thousand-share lot of common shares and R\$ 13.20 per thousand-share lot of preferred shares. The interest credited net of withholding tax represents 30.3% of the net income for the year.

### 17. Private Pension Plan

Jointly with other Group companies, the Company has a plan for supplementing the government-sponsored pension plan (hereinafter the "Plan") administered by an open private pension entity. The participants in this Plan are divided into two categories receiving different benefits, namely:

#### a) Non-Founders' Plan

5.889 employees enrolled as from August 1, 1994 participate in the above plan.

In December 2002, this plan changed from the "BD" (definite-benefit) type to the "CD" (definite contribution) type, the result being its advance liquidation, the effects of which were recognized as income for the year 2002.

In May 2003, the "BD" participants' entitlement relating to past services were determined based on an actuarial appraisal, the results being amounts representing individual mathematical reserves that were recorded in individual accounts under the "CD" plan.

The "BD" plan's surplus on the total individual reserves transferred to the "CD" plan resulted in R\$ 3,763 of actuarial assets credited to the "Operating Income for the Year".

In compliance with "CVM" Deliberation no.371/00, the surplus was recorded as prepaid expense, in so far as it will be used to reduce the Company's future contributions to the Plan.

The "CD" plan is jointly funded by the participants and the Company, the contribution of the latter varying between 50% and 200% of the participants' contributions, based on graduated rates that take into account the employees' age ranges. The Company's contributions to the "CD" plan in 2004 R\$ 2,367 were recognized as income for the year.

Given the characteristics of the "CD" plan, the actuarial and investment risks involving the Non-Founders' Plan are borne by the Plan, with a minimum return of "TR" variation plus 6% p.a. guaranteed by the private pension entity.

#### b) Founders' Plan

67 employees and officers enrolled before August 1, 1994 participate in the above Plan, which is a "BD" plan with the following benefits:

- Length-of-service retirement for contributing participants who are eligible under the plan's criteria benefits in the equivalent to 85% of nominal salary declared in the application form, net of the "INSS"-sponsored retirement benefit;
- Full, permanent disability retirement benefits in the equivalent to 70% do of the length-of-service retirement benefit, on a life basis;
- Pension to spouses - benefit in the equivalent to 50% of the the length-of-service retirement benefit, on a life basis;



# Notas Explicativas às Demonstrações Financeiras

## Notes to the Financial Statements

- Pensão aos filhos - definido como 30% do valor do benefício de aposentadoria por tempo de serviço e pago até o filho mais jovem completar 21 anos de vida; e
- Benefício mínimo - renda mensal vitalícia de 10% do salário.

A Companhia contribui com 85% do custo total, acrescido da parcela do participante que exceder a 8% do salário.

Em função de recursos excedentes no FGB (Fundo Gerador de Benefícios), a Companhia não efetuou contribuições nos exercícios de 2004 e 2003 para formação das reservas do Plano.

Os métodos atuariais adotados são aqueles geralmente aceitos pela comunidade internacional de atuaria, pela legislação brasileira em geral e pela NPC 26, em particular, tendo sempre em vista o longo prazo previsto para a integralização dos compromissos. No estudo atuarial, efetuado por atuário independente na data base de 31 de dezembro de 2004, foram adotados o método atuarial de Crédito Unitário Projetado e as seguintes hipóteses econômicas e biométricas:

### Hipóteses econômicas (taxas nominais):

Taxa de desconto	11,30% a.a.
Retorno esperado dos investimentos	11,30% a.a.
Crescimento salarial futuro	7,10% a.a.
Reajuste futuro do benefício do Plano	5,00% a.a.
Reajuste futuro do benefício do INSS	5,00% a.a.
Taxa estimada de inflação de longo prazo, incorporada nas demais taxas	5,00% a.a.
Fator de capacidade salarial e de benefícios	0,98

### Hipóteses biométricas:

Tábua de mortalidade (ativos)	UP-84 com 1 ano de agravamento
Tábua de mortalidade (invalídios)	IAPB-57
Tábua de entrada em invalidez	Tábua Willian Mercer de entrada em invalidez
Rotatividade	Fundadores 6% a.a.
Idade de aposentadoria	60 anos
% de casados na data da aposentadoria	95%
Diferença de idade entre os cônjuges	Esposa 4 anos mais jovem que o esposo

A conciliação dos ativos e passivos da Companhia em 31 de dezembro de 2004 é como segue:

	R\$	
	2004	2003
Valor presente das obrigações atuariais com cobertura	17.857	17.143
Valor presente das obrigações atuariais a descoberto		
Valor presente das obrigações atuariais	17.857	17.143
Valor justo dos ativos do plano	(6.456)	(6.067)
Valor presente das obrigações em excesso ao valor justo dos ativos do plano	11.401	11.076
Ganhos/perdas atuariais não reconhecidos	1.214	(1.982)
<b>Passivo atuarial líquido</b>	<b>12.615</b>	<b>9.094</b>

A movimentação do passivo atuarial líquido no exercício de 2004 foi como segue:

	R\$
Passivo atuarial líquido em 31 de dezembro de 2003	9.094
Despesa reconhecida no resultado do exercício	3.521
<b>Passivo atuarial líquido em 31 de dezembro de 2004</b>	<b>12.615</b>

A composição da despesa (receita) total reconhecida no resultado é como segue:

	R\$	
	2004	2003
Custo do serviço corrente	2.523	2.605
Ganhos ou perdas atuariais não reconhecidos	35	
Juros sobre as obrigações atuariais	1.937	1.233
Rendimento dos ativos do plano	(687)	(529)
Contribuição de empregado	(287)	(316)
<b>Despesa (receita) total reconhecida no resultado de 2004</b>	<b>3.521</b>	<b>2.993</b>

A previsão da despesa total a ser reconhecida no resultado do exercício de 2005 é como segue:

	R\$
Custo do serviço corrente	1.772
Juros sobre as obrigações atuariais	2.018
Rendimento dos ativos do plano	(730)
Contribuição de empregado	(372)
<b>Total</b>	<b>2.688</b>

- Pension to children - benefit in the equivalent to 30% the length-of-service retirement benefit, paid to the youngest child until 21 years of age; and
- Minimum benefit - life pension in the equivalent to 10% of the participant's salary, paid on a monthly basis.

The Company's contributions account for 85% of total costs plus the participant employee's contribution in excess of 8% of the salary.

Because of the "FGB" (Benefit-Generating Fund) surplus, the Company did not contribute to the Plan reserves in the years 2004 and 2003.

The actuarial methods adopted are those generally accepted by the international actuarial community, the Brazilian legislation and in particular the "NPC" 26, having always in mind that the obligations can be paid in the very long run. The method used in the actuarial study performed by an independent actuary as of December 31, 2004 was the "Unit Projected Credit" method plus the following economic and biometric assumptions:

### Economic assumptions (nominal rates):

Discount rate	5,617
ROI (Expected return on investment)	14,376
Future salary rise	7,182
Future percent increase in benefits under the Plan	12,036
Future increase in the "INSS" sponsored benefits	4,138
Estimated long-term inflation rate incorporated in the other rates	3,315
Salary and benefit capacity factor	5,549

### Biometric assumptions:

Mortality table (assets)	UP-84 with 1 yer of aggravation
Mortality table (disabled people)	IAPB-57
Disability onset table	Tábua Willian Mercer - Disability onset
Turnover	Fundrs: 6% p.a.
Retirement age	60 years of age
% of married people at retirement age	95%
Age difference between spouses	Wife 4 years younger than husband

The reconciliation of assets to liabilities in the Company's records as of December 31, 2004 can be thus shown:

	R\$	
	2004	2003
Present value of funded actuarial obligations funded	17.857	17.143
Present value of unfunded actuarial obligations		
Present value of actuarial obligations	17.857	17.143
Fair value of the Plan's assets	(6.456)	(6.067)
Present value of obligation in excess of the fair value of the Plan's assets	11.401	11.076
Unrecorded actuarial gains/losses	1.214	(1.982)
<b>Net actuarial liabilities</b>	<b>12.615</b>	<b>9.094</b>

Below, the changes in the net actuarial liabilities in fiscal 2004:

	R\$
Net actuarial liabilities as of December 31, 2003	9,094
Expense recognized as income for the year	3,521
<b>Net actuarial liabilities as of December 31, 2004</b>	<b>12,615</b>

The total expenses (revenues) recognized as income are thus composed:

	R\$	
	2004	2003
Current service cost	2,523	2,605
Unrecorded actuarial gains or losses	35	
Interest on actuarial obligations	1,937	1,233
Income on Plan's assets	(687)	(529)
Employees' contribution	(287)	(316)
<b>Total expense (revenue) recognized as income in 2004</b>	<b>3,521</b>	<b>2,993</b>

Below, the total expenses to be recognized as income for the year 2005:

	R\$
Current service cost	1,772
Interest on actuarial obligations	2,018
Income on Plan's assets	(730)
Employees' contribution	(372)
<b>Total</b>	<b>2,688</b>



# Notas Explicativas às Demonstrações Financeiras

## Notes to the Financial Statements

### 18. Plano de Assistência Médica

Em dezembro de 2002, a Companhia instituiu plano de assistência médica que garante a manutenção de cobertura vitalícia ao grupo de empregados aposentados e cônjuges. Este grupo conta com 188 participantes assistidos em gozo do benefício. As despesas decorrentes do benefício oferecido são suportadas integralmente pela Companhia.

Os métodos atuariais adotados são aqueles geralmente aceitos pela comunidade internacional de atuária, pela legislação brasileira em geral e pela NPC 26, em particular, tendo sempre em vista o longo prazo previsto para a integralização dos compromissos. No estudo atuarial, efetuado por atuário independente na data de 31 de dezembro de 2004, resultou na estimativa de passivo no valor de R\$ 4.381 (R\$4.145 em 2003) para cobertura dessas obrigações. Foram adotados o método atuarial de Crédito Unitário Projetado e as seguintes hipóteses econômicas e biométricas:

Taxa de desconto	11,30% a.a.
Retorno esperado dos investimentos	N/A
Crescimento nominal dos custos médicos	8,15% a.a.
Taxa de aumento na utilização da assistência médica	3% a.a.
Taxa estimada de inflação no longo prazo, incorporada nas demais taxas nominais	5% a.a.
Tábua biométrica de mortalidade geral	UP-94 com 3 anos de agravamento

A previsão da despesa total a ser reconhecida no resultado do exercício de 2005 é de R\$ 855, referentes a custos dos serviços e juros sobre as obrigações atuariais.

### 19. Programa de Participação nos Resultados

O Conselho de Administração da Companhia aprovou, com base na legislação em vigor, a implantação do PPR - Programa de Participação nos Resultados.

As premissas para cálculo e determinação do montante a ser pago pela Companhia a título de PPR é revista anualmente, inclusive com o envolvimento de representantes dos empregados e levam em consideração alguns aspectos de lucratividade da Companhia como condições determinantes.

Objetivando a aferição do desempenho e conseqüente divisão do montante a ser distribuído, foram estabelecidas também, regras de performance globais, setoriais e individuais.

A Companhia, com base no resultado alcançado e nas regras estabelecidas, contabilizou no resultado operacional, neste exercício, o montante de R\$ 6.354 (R\$12.486 em 2003).

### 20. Seguros Contratados

Em 31 de dezembro de 2004, a cobertura de seguros contra incêndio, roubo, colisão e riscos diversos sobre bens do ativo imobilizado, produtos em estoques e lucros cessantes, é considerada suficiente pela Administração para cobrir eventuais sinistros.

### 21. Instrumentos Financeiros

Em 31 de dezembro, a Companhia possuía ativos e passivos expostos à variação cambial e efetuou operações envolvendo instrumentos financeiros com o objetivo de reduzir os riscos relacionados às flutuações nas taxas de câmbio sobre seus direitos presentes e futuros, expostos a variação cambial. Esses instrumentos financeiros são representados por Contratos de Derivativos ( Swap / Opções ). Os ganhos de R\$ 25.635, referentes às operações que se encerraram no período, foram registrados ao Resultado do Exercício.

Adicionalmente, o valor contábil dos instrumentos financeiros referentes aos demais ativos e passivos equivale aproximadamente ao seu valor de mercado e estão registrados contabilmente em 31 de dezembro de 2004.

### 18. Medical Care Plan

In December 2002, the Company implemented a medical care plan to ensure life benefits to retired employees and their spouses. The participants currently benefiting from the Plan number 188, their benefits being fully funded by the Company.

The actuarial methods adopted are those generally accepted by the international actuarial community, the Brazilian legislation and in particular the "NPC" 26, having always in mind that the obligations can be paid in the very long run. An estimated R\$ 4,381 (2003 R\$ 4,145) of liabilities was the result of the actuarial study performed by an independent appraiser on December 31, 2004. The method used in the actuarial study was the "Unit Projected Credit" method plus the following economic and biometric assumptions:

Discount rate	11.30% p.a.
ROI (expected return on investment)	N/A
Nominal increase in medical care costs	8.15% p.a.
Percent increase in medical care use	3% p.a.
Estimated long-term inflation rate incorporated in the other nominal rates	5% p.a.
Biometric general mortality table	UP-94 with 3 years of aggravation

The total expense expected to be recognized as income for fiscal 2005 R\$ 855 comprises cost of services and interest on actuarial obligations.

### 19. Profit-Sharing Program

In compliance with pertinent legislation, the Administrative Council approved the implementation of a "PPR" - Profit Sharing Program.

The assumptions underlying the calculation of Profit-Sharing amounts payable by the Company are reviewed each year, with the participation of the employees' representatives, always considering some aspects of the Company's profitability as basic conditions.

Also, in order to measure the participants' performance and the amount to be distributed accordingly, some overall, sectoral and individual performance rules have been established.

Based on the results attained and pertinent regulations, the Company recorded operating income in the amount of R\$ 6.354 for this year(2003 - R\$12.486).

### 20. Insurance

The insurance coverage against fire, theft, crash and other risks involving the property, plant and equipment items and products in stock, such as business interruption is deemed sufficient to cover disasters caused by any such events.

### 21. Financial Instruments

On December 31 the Company used operations involving financial instruments to protect its current and future assets and liabilities subject to exchange risks from the risks involved in exchange rate fluctuations. These financial instruments comprise Derivatives Contracts (Swaps/Options). R\$ 25.635 of gains referring to operations closed in the period were recorded as "Income for the Year".

Additionally, the book value of financial instruments referring to the other assets and liabilities, which are recorded as of December 31, 2004, approximates their market value.

Conselho de Administração Board of Directors			Diretoria Management Board		
Paulo Frederico Meira de Oliveira Periquito Presidente / Chairman	Ernesto Heinzelmann Vice-Presidente / Vice Chairman		Ernesto Heinzelmann Diretor Presidente / President and CEO	Welson Teixeira Júnior Diretor de Relações com Investidores / Investor Relations Officer	
Antonio Mendes	João Carlos Costa Brega	Mailson Ferreira da Nóbrega	Johni Richter	Laércio Hardt	Ricardo Andrés Domicent

# Parecer dos Auditores Independentes

## Independent Auditors' Opinion

Aos Administradores e Acionistas da  
Empresa Brasileira de Compressores S.A. - EMBRACO  
Joinville - SC

1. Examinamos o balanço patrimonial, individual e consolidado, da Empresa Brasileira de Compressores S.A. - EMBRACO, levantado em 31 de dezembro de 2004, e as respectivas demonstrações, individuais e consolidadas, do resultado, das mutações do patrimônio líquido e das origens e aplicações de recursos, correspondentes ao exercício findo naquela data, elaboradas sob a responsabilidade de sua administração. Nossa responsabilidade é a de expressar uma opinião sobre essas demonstrações contábeis.

2. Nossos exames foram conduzidos de acordo com as normas de auditoria aplicáveis no Brasil e compreenderam: a) o planejamento dos trabalhos, considerando a relevância dos saldos, o volume de transações e o sistema contábil e de controles internos da Companhia; b) a constatação, com base em testes, das evidências e dos registros que suportam os valores e as informações contábeis divulgados; e c) a avaliação das práticas e das estimativas contábeis mais representativas adotadas pela administração da Companhia, bem como da apresentação das demonstrações contábeis tomadas em conjunto.

3. Em nossa opinião, as demonstrações contábeis referidas no parágrafo 1 acima representam adequadamente, em todos os aspectos relevantes, a posição patrimonial e financeira, individual e consolidada, da Empresa Brasileira de Compressores S.A. - EMBRACO, em 31 de dezembro de 2004, o resultado de suas operações, as mutações de seu patrimônio líquido e as origens e aplicações de seus recursos, individuais e consolidadas, referentes ao exercício findo naquela data, de acordo com as práticas contábeis adotadas no Brasil.

4. O balanço patrimonial, individual e consolidado, da Empresa Brasileira de Compressores S.A. - EMBRACO levantado em 31 de dezembro de 2003, e as respectivas demonstrações, individuais e consolidadas, do resultado, das mutações do patrimônio líquido e das origens e aplicações de recursos, correspondentes ao exercício findo naquela data, apresentados para fins de comparação, foram examinados por outros auditores independentes, que emitiram parecer em 09 de janeiro de 2004, sem ressalvas.

10 de janeiro de 2005



CRC SP-013002/O-3 S-SC

Clóvis Ailton Madeira  
CRC SP-106895/O-1-S-SC

The Management and Shareholders  
Empresa Brasileira de Compressores S.A. - EMBRACO  
Joinville - SC

1. We have examined the individual and the consolidated balance sheet of Empresa Brasileira de Compressores S.A. - EMBRACO as of December 31, 2004, and the related statements of income, of changes in shareholders' equity and of changes in financial position for the year then ended, all prepared under responsibility of the management. Our responsibility is to issue an opinion on these financial statements.

2. Our examinations were conducted in accordance with auditing standards applicable in Brazil, which included a) work planning, taking into consideration the Company's relevant balances, volume of transactions and accounting and internal control systems; b) verification, on a test-basis, of evidences and records supporting the amounts and accounting information disclosed; and c) evaluation of the most significant accounting practices used, and estimates made, by management, as well as the overall financial statements presentation;

3. In our opinion, the financial statements referred to in paragraph 1 above present fairly in all material respects the financial position of Empresa Brasileira de Compressores S.A. - EMBRACO as of December 31, 2004, the results of its operations, and the changes in its shareholders' equity and financial position, both individual and consolidated, for the year then ended, in accordance with accounting practices applicable in Brazil.;

4. The individual and the consolidated balance sheet of Empresa Brasileira de Compressores S.A. - EMBRACO as of December 31, 2003, and the related statements of income, of changes in shareholders' equity and of changes in financial position for the year then ended, presented for comparative purposes, were examined by other independent auditors, whose unqualified opinion thereon is dated January 9, 2004.

January 10, 2005.



CRC SP-013002/O-3 S-SC

Clóvis Ailton Madeira  
CRC SP-106895/O-1-S-SC

**Coordenação Geral**  
*General Coordination*

Rosângela Santos Coelho

**Coordenação Editorial e Gráfica**  
*Art and Editorial Coordination*

Sueme Mori Andrade  
Danielle Antunes

**Edição e Redação**  
*Editing and Composition*

MAIS Comunicação / Maria Amália Krause

**Design Gráfico**  
*Graphic Design*

Macarson Comunicação / Roger Robleño

**Tradução para o inglês**  
*Translator*

Guardyan Net

**Revisão do inglês**  
*Proofreader*

César Mastrocinque

**Áreas participantes do processo de coleta de informações e apuração dos indicadores:**  
*Areas involved in gathering and calculating indicators:*

Gestão Corporativa de Controladoria, Gestão de Controladoria Planta Brasil, Assessoria Corporativa em Gestão, Gestão de Pessoas Planta Brasil, Gestão Corporativa de Vendas e Marketing, Gestão Jurídico, Gestão de Materiais, Gestão Corporativa de SSMA Saúde, Segurança e Meio Ambiente, Gestão de Garantia da Qualidade, Gestão Corporativa de Tecnologia de Produtos e Processos/ EECON - Embraco Electronic Controls, Associação Desportiva Embraco, Fundação Embraco, Unidade de Componentes Elétricos Itaiópolis, Coordenação CCQ, Centro de Documentação e Memória.

*Corporate Controlling, Brazil Plant Controlling, Corporate Management Systems, Human Resources Brazil Plant, Corporate Sales & Marketing, Corporate Legal Services, Materials Management, Health, Safety, and Environment Corporate Management, Quality Assurance Management, Corporate Technology, EECON - Embraco Electronic Controls, Embraco Sporting Association, Embraco Foundry, Itaiópolis Unit Electrical Components, CCQ Coordination and Memory and Document Center.*

**Créditos fotográficos:**  
*Photography credits*

Ebner Gonçalves fotos de capa e páginas 7, 8, 10, 12, 19, 23, 26, 30, 32, 37, 40 (horta escolar), 43, 44, 45, 47, 54, 70; Marcelo Caetano páginas 16 (EECON), 24, 31, 33, 35, 39, 40, 41 e 42; Paulo H. Santana, página 14; Rogério da Silva página 34; Augusto Gonçalves página 46. Demais fotos pertencem ao acervo da empresa e não têm identificação de autoria.

*Ebner Gonçalves photos on cover and pages 7, 8, 10, 12, 19, 23, 26, 30, 32, 37, 40 (School vegetable garden), 43, 44, 45, 47, 54, 70; Marcelo Caetano pages 16 (EECON) 24, 31, 33, 35, 39, 40, 41 e 42; Paulo H. Santana, page 14; Rogério da Silva page 34; Augusto Gonçalves page 46. The other pictures belong to the Company's collection and don't have authorship identification.*

Este relatório foi composto em tipologia Otawa e impresso em papel Reciclato® 240 g/m<sup>2</sup> na capa e 120 g/m<sup>2</sup> no miolo.  
Foram impressos 2.000 exemplares, na Gráfica Coan.

*This report was set in Otawa typeface and printed on Reciclato® 240 g/m<sup>2</sup> paper for the cover and 120 g/m<sup>2</sup> paper for the main body. 2,000 copies have been printed, in Coan Graphic.*

Brasil, junho de 2005  
*Brazil, June 2005*

Para outras informações, contatar [accs@embraco.com.br](mailto:accs@embraco.com.br)  
*For further information, contact [accs@embraco.com.br](mailto:accs@embraco.com.br)*





